UDAL OSOKO BILKURA / SESION PLENARIA MUNICIPAL

2019ko URTARRILAREN 29 / 29 - ENERO - 2019

TOKIA / LUGAR: SALA CAPITULAR DE LA CASA CONSISTORIAL DE DURANGO

EGUNA / FECHA: 2019/01/29

HASIERA / INICIO: 17:00 horas

BERTARATUAK / ASISTENTES:

PRESIDENTEA / PRESIDENTA (EAJ-PNV):
Alkate andrea, Doña Aitziber Irigoras Alberdi

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES (EAJ-PNV):
2. Alkateordea, Doña Maria José Balier Orobio-Urrutia andrea
3. Alkateordea, Don Iker Oceja Sobrón jauna
4. Alkateordea, Doña Goiztidi Díaz Basterra andrea
5. Alkateordea, Don Humberto Jaio Sagasti jauna
6. Alkateordea, Don Jose Maria Andres Ibañez de Garaio jauna
Doña Olaia Albizu Gallastegi andrea
Don Harri Guridi Ordeñana jauna

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES (EH BILDU)
Don Daniel Maeztu Perez jauna
Doña Eider Uribe Padilla andrea
Don Jon Andoni del Amo Castro jauna
Don Jon Bingen Oier Landabidea Aranburu jauna
Don Aritz Bravo Zubillaga jauna
Don Iker Urkiza Quilez jauna
Doña Maria Soledad Juaristi Alberdi andrea

HERRIAREN ESKUBIDEA (SQ-2D)
Don Julian Rios Santiago jauna
Don Jorge Varela Dorrio jauna
Don Francisco Javier Lopez Lakunza jauna

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES (PSE-EE (PSOE))
1. Alkateordea, Doña Pilar Ríos Ramos andrea
Don Mauricio Garcia Martin jauna

ZINEGOTZIA / CONCEJAL (PP)
Don Francisco Garate Mintegui jauna

KONTU-HARTZAILE / INTERVENTOR
Don Jokin Palacio Perez jauna

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Don Ramón Sorarrain Tolosa jauna

IZAERA / NATURALEZA: OHIKOA / ORDINARIA
DEIALDIA / CONVOCATORIA: LEHENA / PRIMERA

Alkate andreak batzarrari hasiera eman ondoren, 17:00ak direnean, bilera honetako gai-zerrenda osatzen duten asuntoak eztabaidatzeari ekin zaio. Gaiak ondorengo hauek dira:

BAT.- BIDEZKOA BALITZ, AURREKO AKTAREN ZIRRIBORROA IRAKURTZEA ETA ONARTZEA: 2018KO IRAILAREN 25EKOA OHIKOA.

IRAKURRI OSTEAN, aurreko batzarreko akta-zirriborroa, 2018ko irailaren 25ekoa ohikoa hain zuzen ere.

BOZKETA egin ostean, Udaleko Osoko Bilkurak, aho batez, **ONARTU EGITEN DU 2018ko irailaren 25ekoa.**

Abierta la sesión por la Alcaldesa-Presidenta, siendo las 17:00 horas, se pasó a tratar los temas que componen el Orden del Día de la presente sesión y que son los siguientes:

UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE BORRADOR DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE 25 DE SETIEMBRE DE 2018.

DADA LECTURA al borrador del Acta de la sesión ordinaria de 25 de Setiembre de 2018.

PREVIA votación realizada al efecto, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, **APRUEBA** el Acta del Pleno Ordinario de **25 de Setiembre de 2018**.

BI.- INTERESDUN GAIEN BERRI EMATEA:

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Gai-ordenatik kanpoko gai bi dauzkagu barneratzeko. Posible da urgentziaz barneratzea, baina bozeramaleen batzordean erabaki dugu aho batez gai-ordenan zelan sartu, kasu bi desberdin direlako, gai-ordenak koherentzia izan dezan.

Barneratzeko daude, alde batetik, nire eskabide bat, konpatibilitatearen ingurukoa, eta, bestalde, Erabakik aurkeztutako mozio bat. Beraz, hurrenkera hauxe izango da: berri emate atal hau amaitutakoan zuzenean 5. puntura pasatuko gara (5. puntua 3.na bezala); ostean bozkatuko dugu nire konpatibilitatea bozkatzeko urgentzia eta gero konpatibilitatea bera, eta gero 3. eta 4. puntuetan sartuko gara. Eta ostean mozioen atalean sartuko gara.

Gainerako kontu guztietarako eskuragarri izan dituzue prozedura guztietako espediente guztiak Idazkaritza Nagusian.

Udalbatza jakitun eta ados adierazten da.

DOS.- DACIÓN DE CUENTA DE ASUNTOS DE INTERÉS:

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Tenemos dos asuntos no incluidos en el orden del día, que deben ser contemplados. Se podrían incluir por vía urgente, pero en la Junta de Portavoces hemos decidido por unanimidad la manera de incluirlos, debido a que se trata de dos asuntos diferentes y para mantener la coherencia del orden del día.

Se trata, por una parte, una petición mía, sobre compatibilidad, y, por otra parte, una moción presentada por la plataforma Erabaki. Por tanto, el orden será el siguiente: una vez finalizada esta información pasaremos al punto quinto (recogido como tercero). A continuación someteremos a votación la urgencia del tema de compatibilidad que personalmente presenté y, tras su eventual votación, pasaremos a los puntos tercero y cuarto. Para finalizar, pasaremos a las mociones.

Para el resto de los asuntos que vamos a tratar hoy aquí, han tenido ustedes a su disposición los expedientes de todos los procedimientos en la Secretaría General.

El Ayuntamiento Pleno se da por enterado.

BOST.- BIDEZKOA BALITZ, DURANGOKO UDALAREN ESKOLA KONTSEILUAREN ANTOLAKUNTZA ETA FUNTZIONAMENDU ARAUDIA ONARTZEA. (EUSKARA, KULTURA ETA HEZKUNTZA BATZORDEAREN IRIZPENA. (2019KO URTARRILAREN 17KOA).

IRAKURRI OSTEAN Euskara, Kultura eta Hezkuntza Batzordearen irizpena 2019ko urtarrilaren 17koa, eta honako hau dioena:

"2016ko ekainaren 9ko Euskara, Kultura eta Hezkuntza Batzordean Jon Andoni del Amo jaunak 2016ko maiatzaren 31ko Udal Osoko Bilkuran egin zen Durangoko Udal Hezkuntzaren Kontseilua sortzeko eskaera azaldu zuen. Hezkuntzako udal teknikariak, batzordeko presidentearen eta EH Bildu taldeko kideen laguntzarekin aztertu zuen Kontseiluaren bideragarritasuna eta batzartu ziren Ikastetxeen eta Guraso Elkarteen Ordezkariekin Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren antolakuntza eta funtzionamendu araudiaren oinarriak egiteko asmoz.

Batzordearen presidenteak, batzarkideek eta Hezkuntza teknikariak 2018ko azaroaren 29an egindako bileran araudiaren zirriborroari ekarpen eta aldaketa batzuk egin zitzaizkion.

Azkenik, 2019ko urtarrilaren 17ko batzordean aurkeztu zen, aldaketak eginda, Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren antolakuntza eta funtzionamendu araudiaren proposamena, eta Iker Oceja Sobrón jaunak, Euskara, Kultura eta Hezkuntza batzordeko presidentearen ordezkari moduan, Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren antolakuntza eta funtzionamendu araudiaren proposamena bozkatzea eskatu zuen.

Bozketaren emaitza:

- *Aldekoak: 6 Iker Oceja Sobrón jauna (EAJ/PNV), Jon Andoni del Amo Castro jauna eta Maria Soledad Yolanda Juaristi andrea (EH Bildu); Francisco Javier Lopez Lakunza jauna (Herriaren Eskubidea); Mauricio*

CINCO.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO ESCOLAR MUNICIPAL DE DURANGO. (DICTAMINADO POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE EUSKERA, CULTURA Y EDUCACIÓN DE 17 DE ENERO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Comisión Informativa de Euskera, Cultura y Educación, de 17 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"En sesión de 9 de junio de 2016 Don Jon Andoni del Amo trasladó a la Comisión de Euskera, Cultura y Educación la petición realizada en sesión Plenaria Municipal del 31 de mayo de 2016 de creación del Consejo Municipal de Educación de Durango. La técnica municipal de Educación en colaboración con la presidenta y miembros del grupo EH Bildu de la Comisión de Euskera, Cultura y Educación estudiaron su viabilidad y se reunieron con representantes de los centros educativos y representantes de las Asociaciones de Padres y Madres para establecer las bases del borrador del reglamento de organización y funcionamiento del Consejo Escolar Municipal de Durango.

En reunión de la presidenta, los miembros de la comisión con la técnico de educación celebrada el 29 de noviembre de 2018 se hicieron varias aportaciones y modificaciones del borrador del reglamento.

Finalmente, en la sesión celebrada el 17 de enero de 2019 se presentó la propuesta de reglamento de organización y funcionamiento del Consejo Escolar Municipal de Durango con las modificaciones realizadas, y Don Iker Oceja Sobrón, actuando por delegación de la presidenta de la Comisión de Euskera, Cultura y Educación Doña Olaia Albizu Gallastegi, sometió a votación la propuesta de reglamento de organización y funcionamiento del Consejo Escolar Municipal.

Resultado de la votación:

- *A favor: 6; Don Iker Oceja Sobrón (EAJ/PNV), Don Jon Andoni del Amo Castro y Doña Maria Soledad Yolanda Juaristi (EH Bildu); Don Francisco Javier Lopez Lakunza (Herriaren Eskubi-*

García Martín jauna (PSE-EE-PSOE); eta Francisco Garate Mintegui jauna (PP).

- *Kontrako botoak: 0.*
- *Abstentzioak: 0.*

Hortaz, Euskara, Kultura eta Hezkuntza Informazio Batzordeak Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren antolakuntza eta funtzionamendu araudiari aldeko irizpena eman ondoren, testua, Udaleko osoko bilkurari helaraziko dio berau aztertu eta, hala badagokio, onartua izan dadin."

* Idazkaritza Orokorra **Sorarrain Tolosa jaunak**: Euskara, Kultura eta Hezkuntza batzordeak irizpena onartu du Durangoko Udalaren eskola kontseiluaren antolakuntza eta funtzionamendu araudia onartzeko. Behin araudi hau eginda, hasierako onespena dagokio eta ondoren informazio publikoko aldia zabalduko da -gutxienez 30 egunez jendaurrean-, erreklamazioak edo iradokizunak egin ahal izateko. Erreklamazioak edo iradokizunak egingo balira, erantzun egin beharko lirateke; baina hasierako onespenari erreklamaziorik aurkeztuko ez balitzaio, hasierako onespen hau behin betikoa bihurtuko litzateke eta, ondoren, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko litzateke.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Aipatutako batzorde horretan azaldu genuen moduan, aldeko iritzia dugu, eta, ondorioz, gaur aldeko botoa emango diogu.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Erregelamendu hori beste foro bat gehiago da, prestakuntza-zentroekin adostasun gehiago lortzeko, eta iruditzen zaigu positiboa dela.

Gainera, hobeto koordinatuta jardun ahalko dugu ikastetxeekin, Udal honek ikastetxeekin batera garatzen dituen ikasgai guztietan, hala nola ingurumena, immigrazioa, aukera-berdintasuna... Alor ugaritan jarduten dugu ikastetxeekin batera la-

dea); Don Mauricio García Martín (PSE-EE-PSOE); y Don Francisco Garate Mintegui (PP).

- *Votos en contra: 0.*
- *Abstenciones: 0.*

En consecuencia, la Comisión informativa de Euskera, Cultura y Educación emite dictamen favorable en relación al Reglamento de Organización y Funcionamiento del Consejo Escolar Municipal de Durango y lo eleva a Pleno para su estudio y, si procediere, posterior aprobación."

* Secretario General **Sr. Sorarrain Tolosa**: La Comisión de Euskera, Cultura y Educación ha aprobado el dictamen por el que se aprueba la organización y el reglamento de funcionamiento del Consejo Escolar del Ayuntamiento de Durango. Una vez realizado el reglamento, se debe proceder a su aprobación inicial, tras lo cual se abrirá el plazo de información pública, que se prolongará por un mínimo de 30 días, para que la ciudadanía pueda presentar sus reclamaciones o sus sugerencias, en cuyo caso habría que darles respuesta. En caso de que no se presentaran reclamaciones a la aprobación inicial, se convertiría automáticamente en definitiva, tras lo cual debería ser publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia.

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Como ya expusimos en la comisión que se ha mencionado, mostrábamos nuestra opinión favorable y, en consecuencia, hoy también emitiremos un voto favorable.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Este reglamento supone un foro más en el que poder llegar a consensos con los diferentes centros formativos y nos parece que es bueno.

Aparte, nos va a permitir coordinarnos mejor con los centros educativos en todas aquellas materias que llevamos desde este ayuntamiento con los centros escolares, como pueden ser materias de medioambiente, inmigración, igualdad de

nean, eta erregelamendu hau, hain justu, iruditzen zaigu modu askoz efizienteagoa izango dela, gaiak aurrera eraman ahal izateko.

Azkenik, herritarrek parte hartzeko ordenantza garatzea ere ekarriko du; izan ere, ordenantzak erraztasunak ematen ditu tankera horretako kontseiluak osatzeko, eta pozgarria iruditzen zaigu egingo dela jakitea.

* <u>**Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea)**</u>: Azken orduan, baina araudi hau prestatzen parte hartu ahal izan dugu, eta uste dugu beharrezko tresna dela eta gure aldeko botoa emango diogu.

* <u>**Juaristi Alberdi andrea (EH Bildu)**</u>: Historia apur egitearren, komentatuko dut gaurko deialdiaren irizpenean Hezkuntza Kontseiluaren sorreraren onarpena 2016ko maiatzaren 31n izan zela agertzen dela.

Egun horretako aktan agertzen denez, EH Bilduk aurkeztutako mozioaren aldeko botoak 10 izan ziren, Euskal Herria Bildu gehi Herriaren Eskubidea, eta kontrakoak 11, EAJ, Alderdi Sozialista eta Alderdi Popularra. Hortaz, udaleko osoko bilkuran gehiengoaren botoarekin ez zen onartu.

Urte bete baino gehiago behar izan genuen batzordeetan behin eta berriro ikastetxeen arteko komunikazioa eta koordinazioa beharrezkoa zela eta udalari dagozkion gaietan parte hartzeko eskatzen.

2017ko uztailean beste mozio bat ekarri genuen; mozio horretako gaia zera zen, 2016n Eusko Jaurlaritzak eskolentzat eskaini zituen diru-laguntzak ez eskatu izana. Hori zuzentze aldera Eskola Kontseilua eratzeko konpromisoa hartu zuen udalak. Mozio hori onartua izan zen aldeko 20 boto eta abstentzio batekin. Tartean beste urte eta erdi pasatu dira.

EH Bilduk zirriborro bat prestatu zuen eta batzordean aurkeztu. 2018 ekainean Durangoko ikastetxe gehienekin batzar bat egin

oportunidades... son muchas las áreas que trabajamos conjuntamente con los centros escolares, y este reglamento nos parece que es una manera más eficiente de llevar los temas.

Por último, a la vez también nos supone un desarrollo de la ordenanza de participación ciudadana, ya que esta ordenanza facilita la creación de este tipo de consejos y nos alegramos que se lleve a cabo.

* Concejal <u>**Sr. Lopez Lakunza (Herriaren Eskubidea)**</u>: Pese a que ha sido en el último momento, hemos podido participar en la preparación de este reglamento, y creemos que se trata de una herramienta necesaria. Por lo cual, anunciamos nuestro voto favorable.

* Concejala <u>**Sra. Juaristi Alberdi (EH Bildu)**</u>: Por hacer un poco de historia, comentaré que en el dictamen que da lugar a la convocatoria de hoy, consta que la aprobación de la formación del Consejo se produjo el 31 de mayo de 2016.

Según se recoge en el acta de este día, la moción presentada por EH Bildu sumó diez votos, los correspondientes a Euskal Herria Bildu y de Herriaren Eskubidea, mientras que los votos contrarios fueron once: Partido Nacionalista Vasco, Partido Socialista y Partido Popular. Por tanto, no se aprobó con la mayoría de la sesión plenaria de este Ayuntamiento.

Durante más de un año, reivindicamos en las comisiones que era necesaria la comunicación y la coordinación entre los centros educativos, e instamos al Ayuntamiento a que participara en los asuntos oportunos.

En julio de 2017, presentamos otra moción, entre cuyos temas destacaba que no se habían solicitado las subvenciones dirigidas a los centros educativos que había convocado el Gobierno Vasco en 2016. Para corregir tal situación, el Ayuntamiento se comprometió a crear un Consejo Escolar. Esta moción fue aprobada con 20 fotos favorables y una abstención. Ha transcurrido un año y medio desde aquella votación.

EH Bildu presentó un borrador, y la presentó en la comisión. En junio de 2018, celebramos una reunión con la mayoría de los centros educativos de Durango para presentar el borrador. Los cen-

genuen aurkezpena egiteko. Ikastetxeek beraien interesa aipatu zuten eta kontseilua beharrezkotzat jo zuen; batzar horretan, irailerako martxan jartzeko konpromisoa hartu genuen, baina orain arte ez da posible izan araudiaren elaborazioa luzatu delako.

Guk honen alde egin dugu beti, uste dugulako kontseiluaren bidez saihestuko dugula sakabanaketa eta estamentu bakoitzaren esku-hartzearen eraginkortasuna. Uste dugu, era berean, eragile guztien parte-hartzea bermatuko duela eta herritarren beharrizanen aurrean botere politikoen erantzuna egokitzea ahalbideratuko duela.

Laburbilduz, udalak hezkuntzari dagokionean bere ardura hartuko duela. Hemendik aurrera lanean jarraitzea eta kontseilua edukiz betetzea da gure nahia, horretarako denok parte hartzea eta inplikatzea.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Guk aldeko bozka emango diogu.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu)**: Aipatzeko, data aldatu behar dela irizpenean txarto jasota dagoelako eta, horrez gain, bi kontu gehiago.

Eskerrak eman nahi dizkiogu Euskara, Kultura eta Hezkuntza batzordeko presidenteari, Olaia Albizuri, beti prest egon delako hitz egiteko eta elkarrekin lan egiteko. Batzuetan tiraka ibili behar gara, eta kasu honetan tiraka ibili gara hiru urtez, baina azkenean lortu da eta uste dugu tresna oso potentea izango dela etorkizunean. Batzorde honetakook herentziaz utziko dugun zerbait izango da.

Eta bigarren kontua. Ikastetxeetan zer egiten den koordinatzeaz eta hainbat eta hainbat ekimen martxan ipintzen saiatzeaz gain, oso erreminta garrantzitsua izan liteke etorkizunerako; izan ere, Durango berrasmatu beharrean dago, eta, berriro asmatzeko lan horretan, oso jarduera-ildo nabarmena izan liteke hezkuntza eta hezkuntza-proiektuen ingurunea bera ere jorratzea. Eta hau oso erreminta garrantzitsua izan liteke zeregin horre-

tros escolares mostraron su interés y consideraron que el Consejo Escolar era necesario. Así las cosas, adoptamos el compromiso para ponerlo en marcha antes del mes de septiembre. No obstante, ha resultado imposible, debido a que se ha extendido el proceso de elaboración del reglamento.

Nosotros siempre nos hemos mostrado a favor, ya que consideramos que, a través del consejo, podremos evitar la dispersión, fomentando así la efectividad de la intervención de cada estamento. Creemos, asimismo, que garantizará la participación del conjunto de los agentes y que permitirá a su vez la adecuación de la respuesta de los poderes políticos ante las necesidades de la ciudadanía.

En resumen, el Ayuntamiento asumiría su responsabilidad en materia de educación. Nuestro deseo es continuar trabajando y dotar de contenidos al consejo, para lo cual resulta imprescindible la participación y la implicación de todos y de todas.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Nosotros votaremos a favor.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu)**: Quisiera comentar que habría que subsanar la fecha, debido a que no está correctamente recogida. Por otro lado, un par de asuntos más.

En primer lugar, quisiera dar las gracias a la Presidenta de la Comisión de Euskera, Cultura y Educación, Olaia Albizu, por la disposición que ha mostrado en todo momento a favor del diálogo y de la colaboración. En ocasiones hemos tenido que tirar de la cuerda, y esta vez hemos tirado durante tres años, pero finalmente lo hemos conseguido y consideramos que se tratará de una herramienta potente para el futuro. Se tratará de una buena herencia que dejaremos los participantes de esta comisión.

Y, en segundo lugar, aparte de para coordinar lo que se hace entre los diferentes centros y aparte de para tratar de poner en marcha iniciativas numerosas, puede ser un instrumento muy importante de cara al futuro porque Durango se tiene que reinventar y, en esa reinvención, la educación y el entorno a los proyectos educativos lo que se pueda poner en marcha puede ser una línea de actuación muy importante y esto puede

tarako. Hiru urte behar izan dira, baina martxan dago azkenean.

Eskerrak eman nahi dizkiegu batzordeko kide guztiei aldeko botoa ematearren.

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, aho batez, eta toki araubideko oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 49. artikulua aurreikusten duen tramitea jarraituz, hauxe

ONARTZEN DU:

LEHENA.- **DURANGOKO UDALAREN ESKOLA KONTSEILUAREN ANTOLAKUNTZA ETA FUNTZIONAMENDU ARAUDIA HASIERA BATEAN ONARTZEA**, testua honako hau da hauxe erabaki du:

ser un instrumento importante para ello. Ha costado tres años, pero al final está en marcha.

Quisiera dar las gracias a todos los miembros de la comisión por su voto favorable.

PREVIA votación realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad, y siguiendo el trámite previsto en el artículo 49 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local,

ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar **INICIALMENTE** el **REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO ESCOLAR MUNICIPAL DE DURANGO**, cuyo texto literal es el siguiente:

"HITZAURREA

Durangoko Udala jabetzen da hezkuntza udal politikaren lanik garrantzitsuenetako bat dela eta, hezkuntza alorrean legeak ematen dizkion eskumenen garapenean, bermatu egin behar duela hezkuntzaren programazio orokorrean inplikaturiko eragile guztien parte hartzeko eskubidearen eraginkortasuna. Horrela, bada, Euskadiko Eskola Kontseiluaren 13/1998 Legearen III tituluak arautzen duenaren arabera, proposatzen da Durangoko Udalaren Eskola Kontseilua sortzea, udalerrian unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzaren programazioan aritzen diren alderdi inplikatuen parte-hartze, kontsulta eta aholkularitza organoa izan dadin.

Horren haritik, Durangoko Udalaren Eskola Kontseilua sortzeak aukera emango du herritarren parte-hartzea eraginkorragoa izan dadin hezkuntzaren alorrean, eta horrek ahalbidetuko du botere publikoen erantzuna egokitzea, ahalik eta gehien, herriko hezkuntza komunitatearen beharrei.

Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren bidez saihestuko dugu sakabanaketa eta alderdi edo estamentu bakoitzaren esku-hartzearen eraginkortasun eza. Era horretan, bakoitzak bere aldetik parte hartu beharrean eta bakoitzari kontsultatzen ibili ordez, guztiek baliozko bitarteko instituzionala izango dute, gizartea eta heziketa prozesuaren binomioan beharrezko oreka dinamikoa eta harreman estua ekarriko dituena.

I.KAPITULUA: KONTSEILUAREN ERAKETA ETA HELBURUAK

1. artikulua. Eraketa.

1.1. Durangoko Udaleko Eskola Kontseilua Durangoko udalerriaren esparruan, hezkuntza ez unibertsitarioaren programaziorako, jarraipenerako eta kontrolerako kontsulta, aholku eta parte hartzeko organoa da; eztabaidagunea izango da Durangoko ikastetxeentzat, ikasleen guraso elkarteentzat eta ikasleen ordezkarientzat; horrez gain, udalerriko unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzaren programazioari dagokionez (Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza, Derrigorrezko

Bigarren Hezkuntza, Batxilergoa, Lanbide Heziketa eta Helduen Hezkuntza), Euskara, Kultura eta Hezkuntza Udal Batzorde Informatiboak izango duen kontsulta eta aholkularitzarako tresna ere izango da.

1.2. Arautegi honek eta aplikagarri diren gainerako xedapenek zuzenduko dute kontseilua.

1.3. Kontseilua ez da Udal Korporazioaren menpe egongo eta autonomia funtzionala izango du.

2. artikulua. Helburuak.

2.1. Gizarteak edo instituzioek hezkuntza komunitatearentzat bideratzen dituzten prestakuntza, kultura, kirol eta aisialdi eskaintzak koordinatu eta txertatzea.

2.2. Durangoko ikastetxeek udal mailan parte hartu dezaten ahalbidetzea.

2.3. Udalak dituen eskumenen barruan hezkuntzaren gaiak kudeatu eta konpontzearren Eskola Kontseilu Arrunta honen bidez Udala inplikatzea.

2.4. Hezkuntza jarduerak Durangoko inguru geografikoan, sozioekonomikoan eta kulturalean, erabat integratu daitezen bultzatzea.

2.5. Pertsona bere osotasunean garatzeko ekimen egokiak bultzatzea: hezkidetza, bizikidetza, osasuna...

2.6. Hezkuntza esparruan komunitatearen inplikazioa areagotzea.

2.7. Hezkuntza arloan, euskararen normalizazioa eta erabilera bultzatzea. Eskola arteko paktua adostea, gutxieneko konpromisoa zehaztuz.

2.8. Ikasle etorri berrien beharrizanei egokitutako harrera eta jarraipen prozedurak sustatzea, gainerako ikasleek dauzkaten aukera sozial bertsuak izan ditzaten.

2.9. Herritarren hezkuntza beharrak betetzen direla ziurtatzea.

II. KAPITULUA: FUNTZIOAK

3. artikulua. Funtzioak.

Aipatutako helburuak bete ahal izateko Udal Eskola Kontseiluak ondoko eginkizunak egikarituko ditu:

3.1. Ondoko apartatuen inguruan iritzia eta aholkua eman eta proposatzea:

3.1.1. Udal arloan, hezkuntza politika osoa diseinatzen inplikatuta dauden sail guztien parte hartzea bultzatzea.

3.1.2. Hezkuntza arloan Udalak inbertitu behar dituen baliabideen finkapena, banaketa eta kudeaketa aztertzea, eta baita hezkuntza ekintzeterako Udalak bere aurrekontuan sar litzakeen beste funts batzuk (diru-laguntzak, jarduerak, etab.) ere.

3.1.3. Hezkuntzari buruzko udal jarduerak aztertu eta proposatzea, ondorengo hauek bezalako gaiak jorratzen direnean: osasunerako hezkuntza, aniztasunaren tratamendua, gizarte laguntza,

ingurumena, hezkidetza, bizikidetza, eskolaz kanpoko jarduerak, arautu gabeko hezkuntza, hezkuntza berezia, helduen hezkuntza iraunkorra, hasierako lanbide prestakuntza.

3.1.4. Udaleko hezkuntza zerbitzuen prestazioa hobetzeko, Durangoko Udala ez den beste erakunde batzuekin, hots, Eusko Jaurlaritza, edo erakunde honen Berritzegunea edo Ikuskaritza, Osakidetza, Foru Aldundia, beste udal batzuk, etab., sinatu beharreko hitzarmenak aztertu eta proposatzea.

3.1.5. Durangoko ikastetxeek udal mailan parte hartu dezaten ahalbidetzea.

3.1.6. Durangoko Udalaren euskara, kultura, hezkuntza, gazteria, kirola, ongizate, enplegua, aukera berdintasuna, hirigintza arloekin eta beste batzuekin elkarlanean aritzea, Durangoko hezkuntza arloari eskaintza bateratu, kalitatezkoa eta koordinatua emateko asmoz.

3.1.7. Eskola matrikulazio aurreko sasoietan eskola komunitateko eragile sozial eta biztanleei zuzendutako euskarazko hezkuntza ereduen aldeko sentsibilizazio-kanpainak antolatzea.

3.1.8. Euskara eta euskal kultura ardatz gisa harturik, balizko curriculum propio baten sorreraren alde lan egitea.

3.2. Udal Eskola Kontseiluak hezkuntza arloko administrazioari proposamenak edo ekimenak aurkeztu ahalko dizkio, udalerri mailako edo udalerrian eragina duten udalerriaz gaindiko hezkuntza-arloko gaiei buruz.

3.3. Durangoko hezkuntza sistemaren egoerari eta hobetzeko proposamenei buruzko urteroko txostena landu eta egitea.

3.4. Heziketa integraleko eskaintza hobetzeko ekimen pedagogiko berritzaileak sustatzea.

III. KAPITULUA: KONTSEILUAREN OSAKETA

4. artikulua. Osaketa.

Presidenteak, presidenteordeak, kontseilariek eta idazkariak osatuko dute Durangoko Udal Eskola Kontseilua.

5. artikulua. Presidentea.

5.1. Kontseiluko presidentea udaleko Hezkuntza Saileko zinegotzi-delegatua izango da, horretarako alkatetzak izendatutako pertsona.

5.2. Kontseiluko presidentea organoaren ordezkari gorena izango da, eta hauek izango dira bere betekizunak:

1) *Batzar Nagusirako deialdia egitea eta bilerako buru izatea.*

2) *Batzar Nagusiko bilerak dinamizatzea.*

3) *Arautegi hau interpretatzeko eta aplikatzeko egon daitezkeen zalantzak ebaztea.*

4) *Kontseiluaren berezko helburuak betetzen direla zaintzea eta Kontseiluaren jarduerak indarrean dauden legeetara egokitzen direla zaintzea.*

5) *Hezkuntza Kontseiluak hartzen dituen erabakien berri ematea Batzordeari.*

6) *Kontseiluaren ohiko funtzionamendua bermatuko du, eta, gainera, eskumena izango du bozketak erabakitzeko berdinketak izaten direnean bere kalitatearen botoaren bidez.*

5.3. Huts egiterik, gaixotasunik edo bestelako arrazoi legalen bat gertatuko balitz, presidenteordeak ordezkatuko du presidentea.

6. artikulua. Presidenteordea.

6.1. Presidenteak kontseiluko kide bat proposatuko du presidenteorde izateko, eta Udaleko Eskola Kontseiluaren Osoko Batzarrak izendatuko du berau, gehiengo sinplez.

6.2. Presidenteordeak presidentearen lekuan jardungo du kargua hutsik bada, edo hura kanpoan edo gaixorik bada, eta hark eskuordetutako ahalmenez baliatuko da.

7. artikulua. Kontseilukideak.

7.1. Hauek dira Udal Hezkuntza Kontseiluko kideak:

a) Euskara, Kultura eta Hezkuntza Batzordeko kideak: alderdi politiko bakoitzak proposaturiko ordezkaria, presidentearen alderdi politikokoa izan ezik. Iritzi eta boto eskubideekin.

b) Udalerrian, irakaskuntza ez unibertsitarioan aritzen diren zentroen zuzendariak, iritzi eta boto eskubideekin: CEIP Landako Eskola HLHI (1), CEIP Zabalarra HLHI (1), CEPEIPS Kurutziaga HLBHIP (1), CEPEIPS Nevers HLBHIP (1), CEPES Ibaizabal BHIP (1), CEPES Maristak Durango BHIP (1), Fray Juan Zumarraga Institutua Durango BHI (1), San Antonio HLBHIP (1), San José (Jesuitak) HLBHIP (1), Oinarrizko Lanbide Heziketako Udal Institutua (1) eta Durangoko Helduen Hezkuntzako Ikastetxea(1). Guztira (11).

c) Udalerrian, irakaskuntza ez unibertsitarioan aritzen diren zentro hauen guraso elkarteen lehendakariak edo ordezkariak, iritzi eta boto eskubideekin: CEIP Landako Eskola HLHI (1), CEIP Zabalarra HLHI (1), CEPEIPS Kurutziaga HLBHIP (1), CEPEIPS Nevers HLBHIP (1), CEPES Ibaizabal BHIP (1), CEPES Maristak Durango BHIP (1), Instituto Fray Juan de Zumarraga-Durango BHI (1), San Antonio HLBHIP (1) eta San José (Jesuitak) HLBHIP (1).Guztira (9).

d) Batxilergoa ematen duten ikastetxeetako ikasleen ordezkari bat.

7.2. Udaletik, teknikariak eta ordezkari politikoak izango dira kontseiluko kide. Hauexek:

a) Kultura arloko zinegotzia, ahotsarekin eta botoarekin. Presidente lana egingo du, alkateak hala izendatu eta gero.

b) Udal talde politiko bakoitzeko ordezkari bat. Udal taldeek pertsona delegatua izendatu dezakete eta halaxe jakinaraziko diote Kontseiluko idazkariari. Halaber, titular bakoitzeko ordezko bat ere izendatu dezakete. Kideen izendapena alkateak egingo du talde bakoitzaren proposamena jaso eta gero. Ordezkariok ahotsa izango dute, baina botorik ez.

c) Udal taldeak ahaleginduko dira euren ordezkariek euskaraz aritzeko gaitasuna dutela bermatzen, horrela, Kontseiluaren bilerak arin gara daitezen.

d) Hezkuntza arloko teknikaria, Kontseiluko idazkari lana egingo duena. Ahotsa izango du, baina botorik ez.

7.3. Presidenteak, bere ekimenagatik edo kontseilukideek proposatuta, pertsonak eta erakundeak gonbidatu ahalko ditu Udal Hezkuntza Kontseiluaren bileretara edo lantaldeetara, baldin eta beraien balorazioa, iritzia edo ustea interesgarritzat hartzen bada.

7.4. Otsailaren 18ko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legean jasotakoak kontuan hartuta, Udal Hezkuntza Kontseilua osatzeko garaian emakumeen eta gizonen presentzia orekatua izan dadin (sexu biek, gutxienez, %40ko ordezkaritza) neurriak hartuko dira.

8. artikulua. Kontseilukideak izendatzea.

8.1. Legegintzaldi bakoitzaren hasieran, udal talde politikoek proposatuta, udal taldeen ordezkari izango diren kontseilukideak izendatuko ditu alkateak.

8.2. Legegintzaldi bakoitzaren hasieran, ikastetxeen zuzendaritzek ikastetxeen ordezkari izango diren kontseilukideak proposatuko dituzte. Ordezkari horiek ikastetxeen zuzendaritza taldeetako kideak izatea proposatzen da.

8.3. Legegintzaldi bakoitzaren hasieran, ikasleen guraso elkarteek proposatuko dituzte ikastetxeetako ikasleen guraso elkarteen kontseilukideak.

9. artikulua. Idazkaritza.

9.1. Idazkaria udaleko hezkuntza arloko teknikarietako bat izango da.

9.2. Idazkaritzari dagozkio Kontseiluaren kudeaketa administratiboa eta teknikoa. Idazkaria Batzar Nagusian eta lan batzordeetan izango da. Idazkariak Kontseiluko Batzar Nagusiaren bileretan hitza izango du, baina boto eskubiderik ez.

9.3. Hauek dira idazkariaren funtzioak:

1) *Kontseiluaren batzarretara joatea, hitzarekin, baina boto barik.*
2) *Kontseiluaren batzarretarako deialdiak eta gai-zerrendak bidaltzea.*
3) *Kontseiluaren batzarren aktak egitea eta dokumentazioa gordetzea.*
4) *Kontseiluaren erabakiak ziurtatzea, presidentearen oniritziarekin.*
5) *Kontseiluaren funtzionamendurako behar den laguntza teknikoa eskatu eta ematea.*
6) *Dokumentazioa prestatu eta kontseiluko kideei garaiz bidaltzea.*
7) *Dokumentazioa eta postazko harremana tramitatu eta artxibatzea.*
8) *Bileretako gai zerrenda prestatu eta deialdiak tramitatzea.*
9) *Kontseiluko organokoek eskatzen dizkioten eginbeharrak.*

10. artikulua. Kontseiluko kidetza galtzea.

10.1. Hauek dira Durangoko Udal Eskola Kontseiluko kideek kide izaera galtzeko egon daitezkeen arrazoiak:

a) Agintaldia amaitzea.

b) Kide izateari uko egitea.
c) Kontseilua berritzea.
d) Talde baten ordezkariak diren aldetik, talde horretakoak izateari uztea.
e) Izendatzeko orduan egon ziren baldintzetako edozein betetzeari uztea.
f) Ezintasun iraunkorra edo heriotza.

10.2. Kontseiluan lekuren bat hutsik geratuz gero, dagokion taldeak beste pertsona bat proposatuko du legegintzaldia bukatu arterako edo postua uzteko geratzen den aldirako.

IV. KAPITULUA: EGITURA ETA FUNTZIONAMENDUA

11. artikulua. Batzar Nagusia.

Batzar Nagusia Kontseiluaren organo gorena da, eta honela dago eratuta: Presidentea, presidenteordea, idazkaria (udaleko hezkuntza teknikaria) eta kontseilukideak.

12. artikulua. Batzar Nagusiaren Ahalmenak.

1) *Kontseiluaren jarduera-lerro nagusiak ezartzea.*

2) *3. artikuluan zehazten diren eskumenei dagozkien txosten eta erizpenak eztabaidatu eta onestea.*

3) *Eskola Kontseiluko Kontseilu presidenteordea aukeratzea, presidenteak proposatu ondoren.*

4) *Kontseiluaren barruko arautegia eta funtzionamendurako gainerako arauak, bai eta horien aldaketak ere, onartzea.*

5) *Lan batzordeak izendatzea eta koordinatzea eta euren eginkizunak ikuskatzea.*

6) *Udalbatzak arautegi hau aldatzeko udalaren sail eskudunari behar diren egintzak hastea proposatzea.*

13. artikulua: Batzar Nagusiaren Funtzionamendua.

13.1. Ohiko Batzar Nagusiak ikasturtean zehar bi bilera egingo ditu gutxienez, presidenteak deialdia egin ondoren.

13.2. Batzarra ohiz kanpo bilduko da presidenteak erabakitzen duenean, edo Batzar Nagusiko ordezkarien erdiak hala eskatzen badute. Kontseiluaren Idazkaritzan eskabidea aurkezten den egunaren biharamunetik hasita zazpi egun naturaleko epea izango da ezohiko batzar nagusiko deialdia egiteko, eta 15 egun naturaleko epea bilera egiteko.

13.3. Ohiko batzarrak, ezohikoak bezala, gutxienez, 7 egun natural lehenago deituko dira. Presazko deialdia egiteko, ostera, gehienez 4 egun naturaleko epea izango da. Hala ere, deialdiaren premia Batzar Nagusiak berretsiko du.

13.4. Gai-zerrenda kontseiluko presidenteak egoki deritzen gaiekin eta proposatzen dizkioten gainerakoekin osatuko da. Edozein kasutan, proposamen horiek kontseiluko presidenteari bidali beharko zaizkio, bilera egin baino gutxienez 15 egun natural lehenago.

Kontseiluaren idazkariak helaraziko die kontseilukideei gai-zerrendan dauden gaiei buruzko eztabaidarako eta botaziorako oinarria izango den dokumentazioa.

13.5. Batzar Nagusia baliozkoa izateko, eskubide osoko kideen herena bertaratu beharko da. Beti bertaratu beharko dira presidentea eta idazkaria, edo horien ordezkoak. Quorum hori bilera osoan beharko da.

Lehen deialdian ez badago quorum nahikorik, Batzar Nagusia ordu erdi geroago deituko da modu automatikoan, eta quorum berbera beharko da bilera balioarekin eratzeko.

13.6. Erabakiak adostasunez hartuko dira; bestela, botazio arrunta egingo da eskubide osoko kideen artean. Botoa baiezkoa edo ezezkoa izan daiteke, eta botoa emateko eskubidea daukatenak abstenitu egin daitezke.

Gai bati buruzko eztabaida hasi eta ordezkari bat edo gehiago falta badira, botazioan abstenitu egin direla ulertuko da.

Botazio batean berdinketa dagoenean, berriro emango da botoa.

Botoa pertsonala da eta ezin zaio inori utzi. Titularrak edo Kontseiluko Idazkaritzan behar bezala egiaztatuta dagoen ordezkariak eman beharko du botoa. Postaz emandako botoa ez da onartuko.

Oro har, botoa publikoa izango da. Botoa isilpekoa izango da ordezkarien gehiengo sinpleak hala eskatzen duenean.

13.7. Batzarreko erabakiak, oro har, bertaratu diren eskubide osoko kideen gehiengo sinplez hartuko dira. Hala ere, beren-beregi zehazten diren kasuetan gehiengo osoa beharko da. Gehiengo sinplea izango da baiezko botoak ezezkoak baino gehiago direnean. Gehiengo osoa izango da baiezko botoak Kontseiluko kideen erdia baino gehiago direnean. Edozein modutan, kontseilu sektorialen izaera aintzat hartuz, Batzar Nagusiaren akordioek proposamen ez lotesleen izaera izango dute udal administrazioarentzat.

13.8. Beharrezko ikusiz gero, Batzar Nagusira udaleko beste teknikari batzuk bertaratu ahalko dira, eta baita eztabaidatuko diren gaietan adituak direlako edo eskumenak dauzkatelako gonbidatzen diren pertsonak ere. Hitz egin ahal izango dute, baina ezingo dute botorik eman.

14. artikulua: Lan Batzordeak.

14.1. Lan batzordeak azterketarako eta lanerako organoak dira, eta Kontseiluaren menpe daude. Euren zeregina emandako helburuetarako egokiak diren txostenak eta proposamenak egitea da. Egiten duten guztiaren berri eman beharko diote Batzar Nagusiari. Lan batzordeen proposamenak Batzar Nagusiak onartu beharko ditu Kontseiluak bere gain hartu ditzan.

14.2. Lan batzordeak iraunkorrak izan daitezke edo gai zehatzak aztertzeko eratu daitezke, eta txosten modura aurkeztuko zaizkio Batzar Nagusiari.

14.3. Lan batzordeak Batzar Nagusiak sortuko ditu, ofizioz edo Batzar Nagusiko ordezkarien heren batek hala eskatzen duenean, eta izendapena, eraketa eta funtzionamendua finkatuko dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetu egiten da 1991eko azaroaren 28an onetsitako Udaleko Eskola Kontseiluaren Araudia eta haren osagarri diren gainerako arauak.

AZKEN XEDAPENA

Araudi hau indarrean sartuko da Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 70.2 artikuluak ezartzen dituen baldintzak bete ondoren.

ORDEZKARITZA

(1)... andreak/jaunak, (2).., adierazten du, ezin duela ......ko ....-ren ....-(e)an egingo den Durangoko Udalaren Eskola Kontseiluaren batzarrera joan, eta horrexegatik, DELEGATU egiten diola bere ordezkaritza eta botoa .... andreari/jaunari.

Horrela agertzeko, sinatzen dute ondorengo dokumentua, Durangon ....ko ....-ren ......-(e)an

Sinatua. Jaun/Andrea.................. Sinatua. Jaun/Andrea....................
Delegatzailea Delegatua

(1) Delegatzailearen izen-abizenak.
(2) Kargua."

"INTRODUCCIÓN

El Ayuntamiento de Durango, siendo consciente de que la educación es una de las tareas importantes de la política municipal, y que en el desarrollo de las competencias que la ley le confiere en materia de educación debe garantizar el ejercicio efectivo del derecho de participación en la programación general de la enseñanza de los agentes implicados en ella, en base a la regulación del título III de la Ley 13/1988 de Consejos Escolares de Euskadi, propone la creación del Consejo Escolar Municipal de Durango como órgano de participación, consulta y asesoramiento de los sectores sociales implicados en la programación de la enseñanza no universitaria en el ámbito municipal.

En este sentido, la constitución del Consejo Escolar Municipal de Durango permitirá una más efectiva participación ciudadana en la vida educativa haciendo posible que la respuesta de los poderes públicos a las necesidades educativas de los/as ciudadanos/as se ajusten, en mayor medida a las demandas de la comunidad a la que va dirigida.

Por medio del Consejo Escolar Municipal se evitará la dispersión y la falta de eficacia de la intervención de cada uno de los sectores o estamentos, que en lugar de participar y ser consultados de forma independiente, contarán con una vía institucional válida y que aportará el necesario equilibrio dinámico e íntima relación entre el binomio sociedad-proceso educativo.

CAPITULO I: CONSTITUCIÓN Y OBJETIVOS DEL CONSEJO

Artículo 1. Constitución.

1.1. El Consejo Escolar Municipal de Durango constituye el órgano de consulta, participación y asesoramiento de los centros educativos de Durango, las asociaciones de Madres y Padres del alumnado y los representantes del alumnado, y el instrumento de consulta y asesoramiento de la Comisión Informativa de Euskera, Cultura y Educación del Ayuntamiento en lo referente a la programación de la enseñanza no universitaria (Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional y Educación de Personas Adultas) en el ámbito municipal.

1.2. El Consejo se regirá por el presente Reglamento y por las demás disposiciones que resulten de aplicación.

1.3. El Consejo gozará de autonomía funcional con respecto a la Corporación municipal.

Artículo 2. Objetivos.

2.1. Coordinar e incorporar las ofertas formativas, culturales, deportivas y de ocio que desde la sociedad o las instituciones se dirijan a la comunidad educativa.

2.2. Posibilitar la participación a niveles municipales de los diferentes centros educativos de Durango.

2.3. Implicar a través de este Consejo Escolar Municipal al Ayuntamiento en la gestión de la problemática de la enseñanza dentro de las competencias y en la asunción de soluciones.

2.4. Impulsar la integración plena de las actividades educativas en el entorno geográfico, socio-económico y cultural de Durango.

2.5. Impulsar iniciativas adecuadas para el desarrollo integral de la persona: coeducación, convivencia, salud,...

2.6. Incrementar la implicación de la comunidad en el ámbito de la educación.

2.7. Impulsar en el ámbito de la Educación la normalización y utilización del euskera. Acordar el pacto entre centros educativos concretando uno compromiso de mínimos.

2.8. Impulsar procesos de acogida y seguimiento personalizados y adaptados a las necesidades del alumnado recién llegado que les permita tener las mismas oportunidades sociales que al resto del alumnado.

2.9. Asegurar que se cumplen las necesidades educativas de la población.

CAPITULO II: FUNCIONES

Artículo 3. Funciones.

A fin de dar cumplimiento a los objetivos precedentes el Consejo Escolar Municipal podrá ejercer las siguientes funciones:

3.1. Asesorar, opinar y proponer sobre los siguientes apartados:

3.1.1. A nivel municipal, impulsar la participación en todos los aspectos implicados en el diseño de la política global educativa.

3.1.2. Analizar la fijación, distribución y gestión de los recursos que en materia educativa corresponde invertir al Ayuntamiento, además de aquellos otros fondos como subvenciones, actividades. etc. que el Departamento de Educación incluya en su Presupuesto Municipal para el sector educativo.

3.1.3. Analizar y proponer actuaciones sobre disposiciones municipales relativas a la enseñanza en materias tales como educación para la salud, tratamiento de la diversidad, asistencia social, medioambiente, coeducación, convivencia, actividades extraescolares y enseñanza no reglada, educación especial, educación permanente de adultos e iniciación profesional.

3.1.4. Analizar y proponer convenios y acuerdos necesarios con otras instituciones extramunicipales como el Gobierno Vasco, Berritzegune, Inspección, Osakidetza, Diputación Foral, otros ayuntamientos u organismos con el objeto de mejorar la prestación del servicio educativo en Durango y hacer gestiones para que estos organismos asuman diferentes problemas que se consideren prioritarios para la comunidad escolar de Durango.

3.1.5. Posibilitar la participación a niveles municipales de los diferentes centros educativos de Durango.

3.1.6. Colaborar con los Departamentos municipales de Euskera, Cultura, Educación, Juventud y Deporte, Acción Social y Empleo, Igualdad, Urbanismo y otros, con el objeto de dar una oferta conjunta, de calidad y coordinada al sector educativo de Durango.

3.1.7. En las campañas de prematriculación escolar animar y promover campañas públicas de sensibilización a la población y agentes sociales educativos de la comunidad escolar promoviendo las enseñanzas en los modelos euskaldunes.

3.1.8. Promocionar y trabajar en el desarrollo de un curriculum propio para Durango y Durangaldea que tenga por ejes aglutinadores el euskara y la cultura vasca.

3.2. El Consejo Escolar Municipal podrá elevar a la Administración Educativa y a los órganos municipales de gobierno propuestas e iniciativas en relación con cualquier asunto educativo de ámbito municipal o supramunicipal que afecte al municipio.

3.3. Elaborar el informe anual sobre la situación del sistema educativo en Durango y propuestas de mejoras.

3.4. Fomentar iniciativas pedagógicas innovadores para la mejora de una oferta educativa integral.

CAPITULO III: COMPOSICIÓN DEL CONSEJO

Artículo 4. Composición

El Consejo Escolar Municipal estará integrado por la Presidencia, la Vicepresidencia, los/las Consejeros/as y el/la Secretario/a.

Artículo 5. La Presidencia

5.1. La Presidencia será ostentada por el/la Concejal/a delegado/a del área municipal de Educación, nombrada y separada libremente por la Alcaldía.

5.2. La persona que ocupe la Presidencia del Consejo ostentará la máxima representación del mismo y asumirá las siguientes atribuciones:

1) Convocar y presidir la Asamblea General.

2) Dinamizar las sesiones de la Asamblea General.

3) Resolver las dudas que se presenten con motivo de la interpretación y aplicación del presente Reglamento.

4) Velar por el cumplimiento de los fines propios del Consejo y de la adecuación de sus actuaciones a lo dispuesto en la normativa vigente.

5) Informar a la Comisión de los acuerdos adoptados por el Consejo Escolar.

6) Garantizar el normal funcionamiento del Consejo, teniendo, además, la prerrogativa de dirimir las votaciones en caso de empate por su voto de calidad.

5.3. En casos de vacante, ausencia, enfermedad u otra causa legal, la Presidencia será sustituida por la Vicepresidencia.

Artículo 6. La Vicepresidencia.

6.1. La Vicepresidencia será nombrada por mayoría simple por el Pleno del Consejo Escolar Municipal, a propuesta de la Presidencia, entre sus Consejeros y Consejeras.

6.2. La Vicepresidencia suplirá a la Presidencia en los casos de vacante, ausencia o enfermedad y ejercerá las facultades que ésta le delegue.

Artículo 7. Los Consejeros y Consejeras.

7.1. Son Consejeros y Consejeras del Consejo Municipal de Educación:

a) Los y las componentes de la Comisión de Euskera, Cultura y Educación: el/la concejal/a-representante de cada grupo municipal en la Comisión de Educación, salvo el del/la Presidente/a. Con derecho de voz y voto.

b) Un/a director/a o representante de cada centro educativo que imparte enseñanza no universitaria en el municipio, con voz y voto, que serán de: CEIP Landako Eskola HLHI (1), CEIP Zabalarra HLHI (1), CEPEIPS Kurutziaga HLBHIP (1), CEPEIPS Nevers HLBHIP (1), CEPES Ibaizabal BHIP (1), CEPES Maristak Durango BHIP (1), Instituto Fray Juan de Zumarraga-Durango BHI (1), San Antonio HLBHIP (1), San José (Jesuitak) HLBHIP (1), Instituto Municipal de Formación Profesional Básica (1) y Centro de Educación de Personas Adultas Durango (1). En total (11).

c) Un/a presidente/a o representante de las Asociaciones de Padres/Madres del Alumnado de cada centro educativo que imparten enseñanza no universitaria en el municipio, con voz y voto, que serán de: CEIP Landako Eskola HLHI (1), CEIP Zabalarra HLHI (1), CEPEIPS

Kurutziaga HLBHIP (1), CEPEIPS Nevers HLBHIP (1), CEPES Ibaizabal BHIP (1), CEPES Maristak Durango BHIP (1), Instituto Fray Juan de Zumarraga-Durango BHI (1), San Antonio HLBHIP (1) y San José (Jesuitak) HLBHIP (1). En total (9).

d) Uno representante del alumnado de cada centro educativo que imparte Bachillerato.

7.2. Por la parte técnico institucional, formarán también parte del Consejo:

a) Concejal/a del Área de Cultura, con voz y voto, quien ejercerá la Presidencia, previo nombramiento por Alcaldía.

b) Un/a representante por cada grupo municipal. Cada grupo político municipal podrá designar una persona delegada y así lo hará saber a la secretaría del Consejo. Así mismo, podrán designar un suplente por cada persona titular. La designación de los miembros la hará Alcaldía a propuesta de cada uno de los grupos. Los representantes tendrán voz pero no voto.

c) Los grupos municipales procurarán que los representantes elegidos tengan suficiente capacitación lingüística en euskera a fin de que el desarrollo de las sesiones del Consejo tenga lugar de manera fluida.

d) El/la técnico del Área de Educación, que ejercerá asimismo la Secretaría del Consejo. Los/las técnicos municipales del área de educación tendrán voz pero no tendrán voto.

7.3. La Presidencia, a iniciativa propia o a propuesta de cualquier consejero/a, podrá invitar a la sesiones del Consejo Escolar Municipal o a los grupos de trabajo a aquellas personas o instituciones cuya valoración, opinión o juicio sea considerado de interés.

7.4. Teniendo en cuenta lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se dispondrán medidas al objeto de que en la composición del Consejo Asesor de Educación y la presencia de mujeres y hombres sea equilibrada (los dos sexos, como mínimo 40% de representación).

Artículo 8. Nombramiento de los Consejeros y Consejeras.

8.1. Los y las representantes de cada grupo municipal serán nombrados/as por el/la Alcalde/sa a propuesta de los grupos políticos municipales al comienzo de cada legislatura.

8.2. Los y las consejeros/as de los centros educativos serán propuestos por el equipo directivo de los centros educativos de entre sus miembros al inicio de cada legislatura. Se propone que estos representantes sean parte del equipo directivo de los centros educativos.

8.3. Los y las consejeros/as de los Asociaciones de Madres/Padres del alumnado de los centros educativos serán propuestos por las Asociaciones de Madres/Padres del alumnado de los centros educativos, al inicio de cada legislatura.

Artículo 9. La Secretaría.

9.1. La Secretaría la ostentará una persona Técnica del área municipal de educación.

9.2. La Secretaría es el órgano al que compete la gestión administrativa y técnica del Consejo, asistiendo a la Asamblea General y a las Comisiones de Trabajo. El/la Secretario/a acudirá a las sesiones de la Asamblea General del Consejo con voz pero sin voto.

9.3. Constituyen funciones de la Secretaría, las siguientes:

1) Asistir con voz pero sin voto, a las sesiones del Consejo Escolar.
2) Remitir las convocatorias y los correspondientes órdenes del día de las sesiones al Consejo Escolar.
3) Levantar las actas de las reuniones y custodiar la documentación del Consejo.
4) Certificar los acuerdos del Consejo, con el visto bueno de la Presidencia.
5) Recabar y prestar la asistencia técnica que el funcionamiento del Consejo requiera.
6) Preparar y enviar con antelación suficiente la documentación a las personas que conforman el Consejo.
7) Tramitar y archivar la documentación y la correspondencia.
8) Preparar el orden del día y tramitar las convocatorias de las reuniones.
9) Aquellas que le sean encomendadas por los órganos del Consejo.

Artículo 10. Pérdida de la condición de componente del Consejo.

10.1. Los/as miembros/as del Consejo Escolar Municipal perderán su condición por alguna de las causas siguientes:

a) terminación de su mandato.
b) renuncia.
c) renovación.
d) cuando dejen de formar parte del colectivo cuya representación se ostenta.
e) cuando dejen de concurrir cualesquiera otros requisitos que determinaron su designación.
f) incapacidad permanente o fallecimiento.

10.2. Si se produjera una vacante en el Consejo, el colectivo representado propondrá una persona para cubrir dicha vacante por el tiempo que reste para finalizar el mandato o hasta su cese.

CAPITULO IV: ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Artículo 11. El Pleno del Consejo.

La Asamblea General es el órgano supremo del Consejo y está constituido por las persona que ocupen la Presidencia, la Vicepresidencia y la Secretaría (técnico municipal de educación) y por los Consejeros y Consejeras.

Artículo 12. Atribuciones de la Asamblea General.

Señalar las líneas generales de actuación del Consejo.

1) *Debatir y aprobar los informes y dictámenes referidos a las competencias especificadas en el artículo 3.*

2) *Elegir al/la Vicepresidente/a del Consejo, a propuesta del/la Presidente/a.*

3) *Aprobar el Reglamento Interno y demás normas de funcionamiento del Consejo, así como sus modificaciones.*

4) *Nombrar y coordinar las Comisiones de Trabajo y supervisar e impulsar sus labores.*

5) Proponer al departamento municipal competente la incoación de las actuaciones oportunas para la modificación por el Pleno municipal del presente Reglamento.

Artículo 13. Funcionamiento de la Asamblea General.

13.1. La Asamblea General se reunirá con carácter ordinario, previa convocatoria de la Presidencia como mínimo dos veces a lo largo del curso escolar.

13.2. La Asamblea se reunirá con carácter extraordinario cuando así lo decida la Presidencia, o lo soliciten la mitad de las delegadas de la Asamblea General. La Asamblea General extraordinaria será convocada dentro de los 7 días naturales siguientes a la fecha en que sea formalizada la solicitud ante la Secretaría del Consejo y la sesión será celebrada dentro de los 15 días naturales siguientes.

13.3. Las sesiones ordinarias serán convocadas, al menos, con 7 días naturales de antelación, al igual que las extraordinarias, salvo las que tengan carácter de urgente, que serán convocadas con un plazo de antelación no superior a los 4 días naturales. En cualquier caso la urgencia de la convocatoria deberá ser ratificada por la Asamblea General.

13.4. El Orden del Día será confeccionado con los asuntos que considere oportuno incluir la Presidencia del Consejo y aquellos otros que le sean propuestos. En cualquier caso estas propuestas deberán ser notificadas a la Presidencia del Consejo con una antelación mínima de 15 días naturales a la fecha prevista para la celebración de la sesión.

La documentación íntegra de los asuntos incluidos en el orden del día que deba servir de base al debate y, en su caso, votación, se hará llegar a los/as delegados/as.

13.5. La Asamblea General se constituirá válidamente con la asistencia de un tercio del número legal de sus miembros de pleno derecho, requiriéndose, en todo caso, la asistencia de la persona que ocupe la Presidencia y de la que ocupe la Secretaria o de las personas que les sustituyan. Este quórum deberá mantenerse a lo largo de la sesión.

Si en primera convocatoria no concurriera el quórum necesario, la Asamblea general se entenderá automáticamente convocada media hora después, exigiéndose idéntico quórum para su válida constitución.

13.6. La adopción de acuerdos se produce mediante consenso o, en su defecto, mediante votación ordinaria de los miembros de pleno derecho. El voto puede emitirse en sentido afirmativo o negativo, pudiendo las asistentes con derecho a voto abstenerse de votar.

La ausencia de uno o varios delegados una vez iniciada la deliberación de un asunto equivale, a efectos de la votación correspondiente, a la abstención.

En los casos de votación con resultado de empate, se efectuará una nueva votación.

El voto es personal e indelegable y deberá ser ejercido ya sea por la persona delegada titular o por su suplente debidamente acreditada ante la Secretaría del Consejo. No se admitirá voto por correo.

Como regla general el voto será público. El voto será secreto cuando así lo soliciten la mayoría simple de los delegados.

13.7. Los acuerdos de la Asamblea se adoptarán, como regla general y salvo los supuestos que deban ser aprobados por mayoría absoluta y que expresamente se determinen, por mayoría simple de los y las delegados/as de pleno derecho presentes. Existe mayoría simple cuando los votos afirmativos son más que los negativos. Se entenderá que concurre mayoría absoluta cuando los votos afirmativos son más de la mitad del número de miembros que integran el Consejo. En todo caso, de acuerdo con la naturaleza de los Consejos Sectoriales, los acuerdos de la Asamblea General tendrán el carácter de propuestas no vinculantes para la Administración Municipal.

13.8. A las sesiones de la Asamblea General podrán asistir, con voz pero sin voto, el personal técnico municipal que sea requerido para ello, así como aquellas personas que hayan sido invitadas por razón de su competencia o especial conocimiento sobre los asuntos a tratar.

Artículo 14. Comisiones de Trabajo.

14.1. Las Comisiones de Trabajo constituyen órganos de estudio y trabajo dependientes del Consejo, que tienen como función elaborar informes y propuestas que se consideren convenientes a los fines asignados. De todo lo actuado deberán dar cuenta a la Asamblea General. Las propuestas de las Comisiones de Trabajo deberán ser aprobadas por la Asamblea General para que sean asumidos por el Consejo.

14.2. Las Comisiones de Trabajo podrán tener carácter estable o constituirse para el estudio de asuntos concretos que serán presentados a la Asamblea General como informes.

14.3. Las Comisiones de Trabajo serán creadas por la Asamblea General, de oficio o a petición de un tercio de los/as delegados/as de la Asamblea General, fijando su denominación, composición y funcionamiento.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado el Reglamento del Consejo Escolar Municipal aprobado el 28 de noviembre de 1991 y toda la normativa complementaria.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Reglamento entrará en vigor una vez cumplidos los requisitos establecidos en el artículo 70.2 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.

DELEGACIÓN

*D/Dña...(1),.......................................(2), en relación con la reunión del Consejo Escolar Municipal del Ayuntamiento de Durango, convocada para el día .... de...........de ...., manifiesta que, dada la imposibilidad de su asistencia personal, DELEGA su representación y voto en la persona de D./Dña..
....*

Para constancia, firman el presente documento en Durango, a.....de......de ....

Fdo. D/Dña. ....
Delegante

Fdo. D/Dña. ....
Delegado/a

(1) Nombre y apellidos de la persona Delegante.
(2) Cargo."

BIGARRENA.- Espedientea **jendaurrean erakutsiko da** eta entzunaldia ere egingo da interesatuekin, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko iragarki Taulan, **HOGEITA HAMAR (30) EGUNEZ**, jarriko den iragarkiaren bidez, argitaratu ondorengo egunetik zenbatuta, nahi duenak erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko aukera izango du.

Aipaturiko epean erreklamaziorik aurkezten ez bada, araudia behin betiko onartuko da. Alderantziz gertatuz gero, osoko bilkurak epe barruan aurkezturiko erreklamazio eta iradokizunak ebatziko ditu eta, ondoren, behin betiko onarpenari ekingo dio, halaxe ezartzen baitu apirilaren 2ko Toki araubidea arautzen duten oinarrien 7/85 Arautze-Legearen 49.c) artikuluak.

HIRUGARRENA.- Kontatutako Araudia, behin betiko onartuta, ez da indarrean sartuko bere testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu arte.

SEGUNDO.- Someter dicho expediente a **información pública** mediante anuncios en el Boletín Oficial de Bizkaia, así como en el Tablón de Edictos de esta Casa Consistorial, durante un plazo de **TREINTA (30) DIAS HÁBILES**, a contar del siguiente día al de su publicación en el citado Boletín, para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional. En caso contrario, el Pleno resolverá las reclamaciones y sugerencias presentadas dentro del plazo y procederá a su aprobación definitiva (artículo 49.c) de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Régimen Local).

TERCERO.- El referido Reglamento, una vez aprobado definitivamente, no entrará en vigor hasta que se haya publicado su texto en el Boletín Oficial de Bizkaia.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Orain hurrengo puntuaren urgentzia bozkatu beharra dago, kasu honetan nik eskatutako konpatibilitatea.

BOZKETA egin ostean, aho batez onartzen da puntu honek sartzea gaurko bilkuran.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: A continuación, debemos votar la urgencia del punto segundo, que, en este caso, se trata de la compatibilidad que yo misma solicité.

PREVIA votación realizada al efecto, se aprueba, por unanimidad, la incursión de este punto en el orden del día de la presente sesión.

A)- DEUSTO-UNIBERTSITATEKO IRAKAS KUNTZAREN LANEKIKO ALKATE KAR GUAREN BATERAGARRITASUNA.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Eta orain gaian sartuko gara.

A)- COMPATIBILIDAD DEL CARGO DE ALCALDESA CON LABORES DOCENTES EN LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: A continuación, nos centraremos en el asunto.

Zerrendatik kanpo dago puntu hau, baina tratatu beharrekoa eta bozkatua izan behar da.

Se trata de un punto que no está incluido en el orden del día, pero que debe ser abordado y sometido a votación.

Helburua da ni neu irakasletzara itzultzeko bidea erraztea eta baimena eskatzea, eta bateragarritasun eskaera egiten dut. Durangoko herriari gardentasunez eta zintzotasun osoz eskatzen diodan baimena da, nire karrera profesionalera normaltasunez bueltatzeko aukera edukitzeko eta hau da aukera bakarra normaltasunez egin ahal izateko.

El objetivo consiste en allanar el camino para mi vuelta a la educación, por lo que formulo la solicitud de compatibilidad. Se trata de una autorización que solicito ante el municipio de Durango con total transparencia y sinceridad, para que cuente con la oportunidad de retomar mi carrera profesional con absoluta normalidad. Y es esta precisamente la única vía para ello.

Horregatik, transparentziaz eta legeria errespetatuz eskaera hau ekartzen dut. Dena den, azken egunera arte arituko naiz erantzukizunez eta arduraz udal honetan.

Por lo cual, con transparencia y con arreglo a la legislación, traslado esta solicitud. En cualquier caso, continuaré desempeñando mis funciones, con total dedicación y responsabilidad, hasta el último día de mi mandato.

Orain txanda zabalduko dugu.

A continuación, damos inicio al turno de réplica.

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Ezinbesteko izapide bat da berriro ere lanera itzultzeko, eta espero dugu arrakasta lortzea eta mesedegarria izatea. Espero dugu irakasle-lanetan hobea izatea alkate-lanetan baino, eta gure botoa aldekoa izango da.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Es un trámite necesario para la reincorporación que deseamos que sea exitosa y que sea favorable. Esperemos que sea mejor profesora que alcaldesa, y por nuestra parte el voto va a ser favorable.

* **López Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Erabaki pertsonal da eta guk ez diogu inolako eragozpenik jarriko. Zorte on etortzen zaizunarekin.

* Concejal **Sr. López Lakunza (Herriaren Eskubidea)**: Se trata de una decisión personal, y nosotros no pondremos ninguna objeción a este respecto. ¡Buena suerte en su nueva trayectoria!

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu)**: Gure aldetik oraindik ez zaitugu agurtuko oraindik hemen jarraituko dugulako, bakarrik esatea guretzat logikoa eta normala dela erabaki hau eta uste dugu erraztu egin behar dela pertsona bat liberatua dagoenean eginkizun politikoetan, bere lanera bueltatzea.

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)**: Por nuestra parte, todavía no la vamos a despedir, porque vamos a continuar aquí. Tan solo quisiera constatar que, bajo nuestro punto de vista, se trata de una decisión lógica y normal y que, cuando una persona está liberada para cumplir funciones políticas, se debe fomentar su reincorporación al mundo laboral.

Normala da, nahiz eta oraindik ez bukatu, zure agintaritza apurka-apurka bueltatzea zure lanbidera, beraz, alde bozkatuko dugu.

Pese a que la legislatura no esté agotada, es normal que vaya retomando paulatinamente su profesión, por lo que anunciamos nuestro voto favorable.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andrea (EJ/PNV)**: Eskerrak eman nahi dizkiet besteei ulertzeagatik, egia da jendeari erraztu egin behar zaiola lanera bueltatzea. Zorte on eta gure aldeko bozka, jakina.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Quisiera agradecer a los demás por su comprensión; es cierto que se debe facilitar la reincorporación a nuestros respectivos puestos de trabajo. ¡Buena suerte, y cuenta usted con nuestro voto favorable!

IDAZKARI Orokorrak igorritako Txostena ikusita; eta,

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK aho batez onartu du Aitziber Irigoras Alberdi andrearen alkate karguaren bateragarritasuna Deustuko Unibertitsatean irakasle lanetan burutzen dituen eginkizunekin, astero bi eskola-ordu ematen dituelarik.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Orain hirugarren puntuan sartuko gara.

HIRU.- HERRI GALDEKETA EGITEKO PROZEDURAREN HASIERA, EUSKADIKO TOKI ERAKUNDEEN 2/2016 LEGEAREN 80,3 ARTIKULUAREN EZARTZEN DUENAREKIN BAT ETORRIZ. (OGASUN, PERTSONALA ETA UDALTZAINGOA BATZORDEAREN IRIZPENA 2019KO URTARRILAREN 23KOA).

IRAKURRI OSTEAN Ogasun, Pertsonala eta Udaltzaingoa Batzordearen irizpena 2019ko urtarrilaren 23koa, eta honako hau dioena:

"*Ikusi ondoren herri galdeketa egiteko proposamena, Euskadiko toki erakundeen 2/2016 legearen 80.3 artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz.*

Batzorde honek hurrengoa igortzen du

IRIZPENA

EAJ/PNV (2), PSE-EE (PSOE) (1) eta PP (1) udal taldeen ordezkarien aldeko botoarekin, eta EH Bildu (2) eta Herriaren Eskubidea (1) kontrako botoarekin, honako proposamen hau luzatzen zaio Udalbatzaren Osoko Bilkurari:

AKORDIOA

BAKARRA.- PERI 1 trenbidearen lurzoruen gaineko herri galdeketaren tramitazioa hastea, Euskadiko toki erakundeen 2/2016 legearen 80.3 artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz."

VISTO el Informe emitido por el Secretario General; y,

PREVIA votación realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad, acuerda aprobar la compatibilidad del cargo de Alcaldesa, de Doña Aitziber Irigoras Alberdi, con labores docentes en la Universidad de Deusto, con un régimen de dos horas lectivas semanales de impartición.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: A continuación, trataremos el punto tercero.

TRES.- INICIO DEL PROCEDIMIENTO PARA LA REALIZACIÓN DE CONSULTA POPULAR DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL ARTÍCULO 80.3 DE LA LEY 2/2016, DE INSTITUCIONES LOCALES DE EUSKADI. (DICTAMINADO POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA, PERSONAL Y POLICÍA MUNICIPAL DE 23 DE ENERO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Comisión Informativa de Hacienda, Personal y Policía Municipal de 23 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"*Vista la propuesta para el inicio de la realización de consulta popular de acuerdo a lo establecido en el artículo 80.3 de la ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi.*

Esta Comisión emite el siguiente

DICTAMEN

Con el voto favorable de los representantes de EAJ/PNV (2), PSE-EE (PSOE) (1) y PP (1) y los votos en contra de EH Bildu (2) y Herriaren Eskubidea (1), se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente

ACUERDO

UNICO.- Iniciar la tramitación de la Consulta Popular sobre los terrenos del PERI 1 Ferrocarril de acuerdo a lo establecido en el artículo 80.3 de la ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi."

* Idazkari Orokorra **Sorarrain Tolosa jaunak**: Irizpenaren berri ematea baino ez. 2019ko urtarrilaren 23an Ogasun, Pertsonala eta Udaltzaingo batzordeak irizpena onartu zuen, kontu bakarrekoa, PERI 1 trenbidearen lurzoruaren gaineko herri-galdeketaren tramitazioa hasteko Euskadiko Toki Erakundeen 2/2016 Legearen 80.3 artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz.

* Secretario General **Sr. Sorarrain Tolosa**: Tan solo quería informar sobre el dictamen. El 23 de enero de 2019, la Comisión de Hacienda, Personal y Policía Local aprobó el dictamen, de un único asunto, para dar comienzo a la consulta popular sobre el suelo PERI 1 del Ferrocarril, en virtud de lo establecido por el artículo 80.3 de la Ley 2/2016 de las Instituciones Locales de Euskadi.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Prozesuari ekitea da kontua, eta, gure aldetik –nola ez– legea betetzea. Hala, durangarren % 15ek legearen barruan eskatutako izapidetzeari ekingo diogu, araudiak zehazten dituen alderdi guztietara egokituta.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Se trata de dar inicio al proceso y por nuestra parte, por supuesto, cumplamos la ley y demos inicio a la tramitación que un 15% de durangueses solicita de forma legal y ajustándose a todos los aspecto que marca la normativa.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Gure aldetik, ados gaude prozedurari ekitearekin, eta hartua genuen horretarako konpromisoa; iruditzen zaigu, halaber, hori bezain garrantzitsua dela bermatzea legeak prozedura horretarako zehazten duena eta herri-galdeketa hau gauzatu ahal izatea. Oso kontu garrantzitsua da, horren arabera egokituko baita Durango erdialdeko hirigintza-konfigurazioa.

Hurrengo puntuan, batzorde berezi horren sorrera bozkatuko dugu. Batzorde hori arduratuko litzateke, hain justu, auzi hori aztertzeaz eta nola gauzatu ikusteaz; oso garrantzitsua iruditzen zaigu batzorde horrek berme guztiak izatea, eta bertan integratuta egotea alderdi guztiak. Eta horrekin zera esan nahi dut, alderdi politikoak, Erabaki plataforma, udal-arkitektoa, kontu-hartzailea eta idazkaria. Eta guztion artean gauzatu ahal izatea galdeketa hori.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Por nuestra parte, estamos de acuerdo con que se inicie el procedimiento que nos habíamos comprometido a ello, y nos parece igual de importante garantizar lo que la ley establece para que este procedimiento y esta consulta popular lleguen a buen término. Es una cuestión muy importante, porque de ello va a depender la configuración urbanística del centro de Durango.

En el siguiente punto vamos a votar la creación de esta comisión especial que es la que va a estudiar este asunto y cómo llevarlo a cabo; nos parece muy importante que esta comisión cuente con todas las garantías y que en ella estén integradas todas las partes, y con ello me refiero a todos los partidos políticos, la plataforma Erabaki, el arquitecto municipal, el interventor, y el secretario, y que entre todos y todas podamos llevar a buen término esta consulta.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Gaur hemen gauden pertsona askok bizi dugu prozesu hori, eta gaur, ustez, herri-galdeketa bat egiteko prozesuaren hasiera dakarzue onartzeko. Halere, ikusten dugu hilabeteak joan eta hilabeteak etorri, ezer lotu gabe jarraitzen dugula; legez kanpoko obrak ari gara ikusten, promesa hutsak, baina ikusten dugu, halaber, ez dela

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Muchas de las personas que estamos hoy aquí hemos vivido este proceso y hoy nos traen para aprobar, supuestamente, un inicio de un proceso para una consulta popular. Sin embargo, vemos que siguen pasando los meses, sigue sin cerrarse nada, vemos obras ilegales, vemos promesas vacías, pero también vemos que no se avanza

batere aurrera egiten aurreko uztailaren 16tik, kontsulta egiteko lehendabiziko sinadurak entregatu ziren garaitik.

Era berean, ikusten dugu, Gobernu-Taldearen arabera, hilabete guztiotan ez dutela izan astirik, antza denez, prozesu hori nola egin behar den aztertzeko, edo Hirigintza Batzordean uztailaren 17an proiektua gerarazteko eskatu zen txostena prestatzeko. Eta berriro ekarri dituzue prozedura horiek guztiak; aztertu egin behar dela, ikusi egin behar dela, azterlan bat egiten hasi behar dela... Ez dugu ulertzen. Ikusten dugu denbora luzatzea dela, eta iruditzen zaigu hori guztia egin zitekeela aurretik ere.

Uste dugu, era berean, kontsulta egitea bezain garrantzitsua dela aste honetako batzordean irten zen beste auzi bati heltzea: lursail horien gaineko ekintza guztiak geratzea, harik eta galdeketa egin arte. Eta, beste behin ere, ikusi dugu Gobernu-Talde honek ez daukala interesik ezer geratzeko; harritu egiten gaituzte, gainera, lanok geratzeak sor litzakeen aukerei buruzko errezeloek, alderdi teknikoak emana baitzuen oniritzia gai horren inguruan. Obra horiek gerarazten ez baldin badira, ETSri aukera emango diogu gaur egun ez dituen eskubideak sendotzeko, eta baliteke eskubide horiek, aurrerago, hainbat kalte-ordain ekartzea; eta, obrak geratuz gero, kalte-ordain horiek ez lirateke agertuko.

Nabarmendu nahi dugu uztailaren 19an modu espresean eta dekretu bidez onartu zela urbanizazio-proiektua. Proiektua ustez lehendabiziko aldiz ikusi eta 20 egun eskasen buruan onartu zen, zalaparta handiz. Nahiz eta hiru hilabete zeuzkaten onartzeko, korrika eta presaka onartu zuten. Segurtasun juridikoa nahi dutela diote; orain, prozesu honetan, ordea, harritu egiten gaitu uztailaren 20ko proiektuaren onarpenean ez izatea segurtasun juridikoaren halako premiarik, dekretu bidez onartu baitzuten proiektu bat, jakinik bazela txosten bat, bulego teknikoak egina, argi eta garbi zioena aurkeztutako hura ez zela proiektu koherente bat, eta ez zituela gutxienekoak betetzen proiektu gisa hartzeko ere.

nada al respecto desde el pasado 16 de julio que se entregó la petición de la consulta con las primeras firmas.

También vemos que, según el Equipo de Gobierno, durante todos estos meses parece que no les ha dado tiempo a estudiar cómo se debe de realizar este proceso o realizar el informe que se les pidió en la comisión de Urbanismo del 17 de julio sobre la paralización del proyecto, y vuelven a traernos todos estos procedimientos; que hay que estudiarlo, que hay que verlo, que hay que empezar a hacer un estudio... No lo entendemos, vemos que es una dilación de los tiempos y creemos que todo esto se podía haber hecho anteriormente.

Creemos también que tan importante como llevar a cabo la consulta es llevar adelante una cuestión que salió en la propia comisión de esta semana, que es la paralización de toda actuación sobre estos terrenos hasta que se realice la consulta. Y nuevamente hemos visto que por parte de este Equipo de Gobierno no hay interés en hacer esta paralización; nos sorprenden, además, las reticencias sobre las posibilidades que nos pueda acarrear esta paralización, cuando la parte técnica daba el visto bueno. Si no se paralizan estas obras se estará dando la posibilidad a ETS de consolidar derechos que actualmente no tiene y puede que estos derechos, más adelante, nos acarreen determinadas indemnizaciones que no sucederían si se paralizaran las obras.

Queremos remarcar que el 19 de julio se aprobó de manera exprés y por decretazo el proyecto de urbanización. Este proyecto se aprobó apenas 20 días después de que supuestamente vieran por primera vez el proyecto, con muchas prisas pese a que tenían tres meses para aprobarlo, lo hicieron de manera muy rápida. Dicen que quieren seguridad jurídica; ahora en este proceso, sin embargo, nos sorprende que en esta aprobación del proyecto el 20 de julio no tuvieran esa necesidad de seguridad jurídica, porque aprobaron un proyecto por decretazo cuando existía un informe de la oficina técnica que decía claramente que lo que se había presentado no era un proyecto coherente, y que carecía de lo mínimo para considerarlo, ni siquiera, un proyecto.

Ez dugu ulertzen nola onartu zen proiektua horren bizkor, jakinda halako errezeloak zituela bulego teknikoak, horrenbeste alditan planteatzen diren azterlan teknikoak proposatu gabe. Eta gaur, berriz ere, kontua luzatu egin nahi duzue segurtasun juridikoaren izenean. Era berean, uste dugu azal dezakezuela non zegoen segurtasun juridikoa abuztuko osoko bilkuran, ETSren hitzarmena onartu zenean; hitzarmen hark ez zuen betetzen esparru juridikoa, bulego teknikoak alegazioetan onartu zuen moduan, baina ontzat eman zen; izan ere, Gobernu-Taldearen esanetan, oso zaila da legearekin bat egitea. Harrigarria iruditzen zaigu, legearekin bat egitea oso zaila dela esan, eta hala aurrera jarraitzea, ezer ez balitz bezala, eta orain segurtasun juridikoaren aitzakian kontuak luzatu eta luzatu aritzea.

Harri eta zur gaude azken orduko horrenbeste erabaki aldaketarekin. Izan ere, azkeneko egunetan diozue proiektu zaharkitua dela, inguruabar soziodemografikoak nabarmen aldatu direla, eta berregokitu egin behar direla aurreikusitako eraikuntzak. Azalduko zeniekete durangarrei zein diren aurreko uztailaren 19tik hona horrenbeste aldatu diren inguruabar soziodemografiko horiek? Edo, are gehiago, zer alde dagoen aurreko hileko osoko bilkuratik hona? Proiektu honetan ezin zitekeela ezer aldatu baitzenioten...

Uste dut gaur hona etorri garen guztiok eta durangar guztiok jakin nahi dugula Gobernu-Talde hau prest ote dagoen obrak gerarazteko, Durangori kalte handiagoak saihestu ahal izateko, edonolakoak direla ere kalte horiek.

* <u>Maeztu Perez jaunak (EH Bildu)</u>: Euskal Herria Bilduren jarrera puntu honetan kontra bozkatzea izango da; ez herri galdeketa egiteko prozeduraren hasieraren kontra gaudelako, baizik eta guretzat prozesu horri hasiera aurreko hilabetean eman geniolako. Joan den hilean Erabaki plataformak legeak ezartzen dituen sinadurak erroldatu ondoren, osoko bilkura egin zen, eta hori zen guretzat tramite bakarra prozedurari hasiera emateko, legeak ezartzen duelako behin sinadurak biltzen direnean Osoko Bilkurari dagokiola prozedura horri hasiera ematea; beraz, hasiera emanda dago.

No entendemos como con tanta reticencia según el informe de la oficina técnica se aprobó de manera muy rápida, sin necesidad de otros estudios que se plantean tantas veces, y hoy en día se quieren alargar las cosas por seguridad jurídica. También creemos que nos podrían explicar dónde estaba esa seguridad jurídica cuando se aprobó el convenio de ETS en pleno agosto, un convenio que no cumplía con el marco jurídico, como reconoció la propia oficina técnica en las alegaciones pero que dieron por bueno, porque, según el Equipo de Gobierno, es muy difícil hacerlo conforme a la ley. Nos sorprende que ante tal afirmación de que es muy complicado hacerlo conforme a la ley se siga adelante alegremente y ahora estén achacando que hay que alargar las cosas por seguridad jurídica.

Estamos atónitos con tanto cambio de decisión a última hora, como por ejemplo que en los últimos días nos dicen que es un proyecto desfasado, que las circunstancias socio-demográficas han variado de manera notable y que hay que readecuar las edificaciones previstas. ¿Nos podrían explicar a la ciudadanía de Durango cuáles son estas circunstancias socio-demográficas que han variado tanto desde el pasado 19 de julio o incluso desde el pleno del mes pasado que defendían que este proyecto no se podía cambiar?

Creo que todas las personas que hoy han venido aquí y todos los durangueses y duranguesas, queremos saber si este Equipo de Gobierno está dispuesto a paralizar las obras para evitar más posibles perjuicios a Durango, sean del tipo que sean.

* Concejal <u>Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)</u>: En este punto, Euskal Herria Bildu anuncia su voto en contra; no porque nos opongamos a dar comienzo al procedimiento para la celebración de la consulta popular, sino que, bajo nuestro punto de vista, ya dimos inicio a este procedimiento el mes pasado. Precisamente, después de que la plataforma Erabaki hubiera censado las firmas previstas en la ley, celebramos una sesión plenaria. Para nosotros, era el único trámite para dar comienzo al procedimiento, ya que la ley prevé que, tras la recogida de firmas, corresponde a la sesión plenaria dar comienzo al procedimiento. Por tanto, ya hemos comenzado.

Momentu honetan egin behar den gauza bakarra herri-kontsulta egiteko data jartzea da eta udal honi dagokio erabakitzea zelan ahalbidetzen den herri-kontsulta bat egiteko beharrezkoa den logistika guztia. Beste gauza guztiak, adibidez hona ekartzen den puntua, prozedura guztia luzatzeko ekimenak dira. Herri galdeketa ahalik eta gehien atzeratzea da kontua. Eta atzeratu nahi da bost hilabete barru hauteskundeak daudelako eta betidanik proiektu honen alde egon direnak, Eusko Alderdi Jeltzaleak, bereziki, eta orain bide-lagun duena Alderdi Sozialistak, ez dutelako nahi hauteskundeak baino lehen herri-kontsulta egitea, utzi nahi dute gerorako.

Nahiko argi dago prozedura honetan alderdi bakoitzaren jarrera zein izan den 2006an onartutako proiektu urbanistiko bat delako; betidanik argi izan dugunok beste garai bateko proiektua zela hau, herritarrei zegokiela erabakitzea, orain ere argi daukagu eta gure jarrera mantentzen dugu. Zuek azaldu beharko duzue herritarren aurrean behin proiektu hau onartu ondoren, behin oztopo guztiak jarri dituzuenean herri galdeketa bat egiteko, zergatik orain ari zareten luzatzen prozedura.

Bukatzeko, komunikabideetan agertu da Durangoko Eusko Alderdi Jeltzalea proiektu hori berraztertzeko prest dagoela eta dagokion Sailburuari bidali diola gutun bat, eta publikoki iragarri du gainera herritarrek orain dela urtebete arte ez dutenean jakin zeintzuk diren gai honen nondik norakoak. Sailburuak ere publiko egin du bere erantzuna eta orduan ematen du prest daudela berraztertzeko, baina herritarrek sinatu duten idatzian ez dute eskatu berraztertzea, eskatu dutena da herri galdeketa bat egitea.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Gaur dakargun puntu hau kontsultarako prozedura formalaren abiapuntua edo lehenetariko pausu bat da, eta guk aldeko bozka emango diogu.

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Uste dut gai-zerrendako hirugarren puntuan gaudela, azaltzen diren diskurtsoak edo argudioak beste puntu

En este momento, lo único que procede es la definición de la fecha para celebrar la consulta, y corresponde a este Ayuntamiento decidir cómo se llevará a cabo toda la logística que exige la celebración de una consulta popular. El resto, como el punto que se nos trae hoy aquí, no son más que iniciativas que buscan eternizar el procedimiento. La cuestión es posponer la consulta lo máximo posible. Y el motivo de este aplazamiento no es más que los comicios que se celebrarán de aquí a cinco meses, y porque los que siempre han estado a favor de este proyecto, sobre todo el Partido Nacionalista Vasco y su compañero de viaje, el Partido Socialista, no quieren que la consulta tenga lugar antes de las elecciones. Prefieren dejarlo para después.

Está bastante clara la postura de cada uno de los partidos con respecto a este procedimiento, porque se trata de un proyecto urbanístico aprobado en 2006. Nosotros siempre hemos tenido claro que se trata de un proyecto de otros tiempos, y que corresponde a la ciudadanía pronunciarse al respecto; y a día de hoy, lo seguimos teniendo claro y mantenemos nuestra postura. Deberán explicar ante la ciudadanía por qué están ustedes alargando este procedimiento, para qué están poniendo todas estas objeciones para impedir la consulta.

Para finalizar, hemos visto en los medios que el Partido Nacionalista Vasco de Durango está dispuesto a reconsiderar el proyecto y que ha remitido una carta a la Consejera, y lo ha anunciado públicamente cuando la ciudadanía, hasta hace un año, no ha tenido ni idea de los pormenores de este asunto. La Consejera también ha hecho pública su respuesta, y parece que están dispuestas a reconsiderar el proyecto, pero el escrito que ha firmado la ciudadanía no está pidiendo su reconsideración, sino que solicita una consulta popular.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Este punto que traemos hoy aquí es el punto de partida o uno de los primeros pasos para el procedimiento formal de una consulta, y nosotros anunciamos nuestro voto favorable.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Creo que estamos en el punto tres del orden del día, y los discursos o argumentos que se vienen

batzuetakoak direla, eta, are gehiago, beste talderen batek dio guk kontrako botoa emango diogula. Baina gu ez gaude kontra... Finean, edo koka daitezen gu non ote gauden, edo nik besteoi azaltzeko non gauden eta ez gaitezen galdu: herri-galdeketa egiteko prozeduraren hasieran gaude, 2016ko Legeak dioenarekin bat, eta Erabaki plataformak jasotako sinaduren bitartez. Erabaki behar dugu prozedura hasiko dugun ala ez. Uste dut ez dagoela kontra bozkatzerik, nik aldeko botoa emango dut.

* Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea): Uste dut azalpena honako hau bezain garbia izan litekeela: kontua ez da zer egingo den bakarrik, baizik eta nola egingo den ere bai. Kasu honetan, ados gaude prozedurari ekitearekin, kontsultak aurrera egin dezan. Baina iruditzen zaigu modu egokian egin beharko dela; kasu honetan, bat gatoz galdeketaren xedearekin, baina ez horretarako bidearekin.

Gure Taldearen ustez, jarraitu beharreko prozesua askoz ere errazagoa da. Hain zuzen, posible zen prozesu bat abiaraztea kontsultarako Udalaren borondatez, baina ez da halakorik nahi izan. Orain, behartuta daude legez kontsulta hori egitera, eta posible diren oztopo guztiak ari dira ipintzen; hori hala, aurreko asteko batzordean entzun ahal izan genuen bezala, arazoak zituzten Erabakik planteatzen zuen galderarekin.

Erabakik aurkeztutako galdera oso garbia da, eta kontsulta eskatzen duten sinadurek babestua, gainera. Horrenbestez, ez dugu ulertzen zergatik aldatu edo eztabaidatu behar den galdera hori; hiru mila sinadurak baino gehiagok babestu dute eskaera, eta horixe bera ari dira eskatzen. Gure ustez, zehazteke dagoen kontu bakarra data bera da, eta beharrezko neurri guztiak martxan ipintzea kontsulta gauzatzeko, herritar guztiek iritzia eman eta parte hartu ahal izan dezaten Durangoko etorkizunari buruz.

Ez dugu babestuko gauzak egiteko modu hori; kontrako botoa emango diogu, formak direla eta, ez funtsagatik beragatik. Izan ere, ados gaude kontsulta ahalik eta bizkorren egitearekin.

exponiendo son correspondientes a otros puntos, incluso la intención de voto de algún grupo que viene a decir que nosotros vamos a votar en contra pero no es que estemos en contra... en fin, o para que me sitúen a mí dónde estamos, o para yo situar a los demás y no nos perdamos, estamos en el inicio del procedimiento de la realización de la consulta popular de acuerdo con lo que establece la Ley 2016 y a través de la recogida de firmas de la plataforma Erabaki; debemos decidir si iniciamos o no. Creo que no cabe la posibilidad de votar en contra, mi voto es favorable.

* Concejal Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea): Creo que la explicación podría ser tan clara como que no solo importa lo que se va a hacer, sino las formas de cómo se va a hacer. En esta caso, estamos de acuerdo en que se lleve a cabo el procedimiento para que la consulta salga adelante, pero se debe hacer de una forma que creamos adecuada; en este caso compartimos la meta, pero no compartimos el camino.

Para nuestro Grupo el proceso que tenemos que seguir es más sencillo que todo esto. De hecho, se podía haber iniciado un proceso para la consulta a voluntad del ayuntamiento, pero no se ha querido hacer. Ahora se ven obligadas por ley a sacar esta consulta y están poniendo todas las trabas posibles incluso, como pudimos escuchar en la comisión de la semana pasada, tenían problemas con la pregunta que planteaba Erabaki.

Erabaki nos ha presentado una pregunta que es clara, que está avalada por las mismas firmas que piden la consulta, y por lo tanto no entendemos que esta pregunta pueda ser cambiada o debatida, es una consulta que viene avalada por más de tres mil firmas y es lo que están solicitando. Para nosotros solo quedaría fijar la fecha y poner en marcha las medidas necesarias para llevar a cabo la consulta y que toda la ciudadanía pueda opinar y participar en el futuro del Durango.

No vamos a apoyar estas maneras de hacer las cosas; votaremos en contra por las formas y no por el fondo, porque estamos de acuerdo en que se haga la consulta lo antes posible.

Eztabaida amaitu ondoren, Presidenteak gaia bozkatzea proposatu du. Emaitza hauxe:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

- Kontrako botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.
- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, PERI 1 trenbidearen lurzoruen gaineko herri galdeketaren tramitazioa hastea, Euskadiko toki erakundeen 2/2016 legearen 80.3 artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz onartzen du.

Finalizado el debate, la Presidencia somete el asunto a votación, obteniéndose el siguiente resultado:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

- Votos en contra: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.
- Abstenciones: NINGUNA.

En consecuencia,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, acuerda iniciar la tramitación de la Consulta Popular sobre los terrenos del PERI 1 Ferrocarril, conforme a lo establecido en el artículo 80.3 de la ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi.

LAU.- HERRI GALDEKETAREN PROZEDURA AZTERTZEKO BATZORDE BEREZIA SORTZEA, EUSKADIKO TOKI ERAKUNDEEN 2/2016 LEGEAREN 80,3 ARTIKULUAREN EZARTZEN DUENAREKIN BAT ETORRIZ. (OGASUN, PERTSONALA ETA UDALTZAINGOA BATZORDEAREN IRIZPENA 2019KO URTARRILAREN 23KOA)

IRAKURRI OSTEAN Ogasun, Pertsonala eta Udaltzaingoa Batzordearen irizpena 2019ko urtarrilaren 23koa, eta honako hau dioena:

"*PERI 1 trenbidearen lurzoruen gaineko herri galdeketa tramitatzeko prozedura erabakiko duen batzorde berezia sortzeko proposamena urgentziaz sartu da gaurko batzarreko gai-zerrendan. Urgentziaren gaineko bozketan emaitza hau eman da: aldeko botoak, EAJ/PNV (2) eta PSE-EE (PSOE) (1); abstentzioa, PP (1) eta kontrako botoak, EH Bildu (2) eta Herriaren Eskubidea (1). Boto-kontaketan izan den berdinketa Alkate andrearen kalitatezko botoaren bidez hautsi da.*

CUATRO.- CREACIÓN DE UNA COMISIÓN ESPECIAL PARA EL ESTUDIO DEL PROCEDIMIENTO DE LA CONSULTA POPULAR DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL ARTÍCULO 80.3 DE LA LEY 2/2016, DE INSTITUCIONES LOCALES DE EUSKADI. (DICTAMINADO POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA, PERSONAL Y POLICÍA MUNICIPAL DE 23 DE ENERO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Comisión Informativa de Hacienda, Personal y Policía Municipal de 23 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"*Vista la propuesta para la creación de una Comisión Especial destinada a deliberar sobre el procedimiento para la tramitación de la Consulta Popular sobre los terrenos del PERI 1 Ferrocarril y, previa declaración de urgencia para su inclusión en el orden del día de la presente sesión, acordada con el voto favorable de los representantes de EAJ/PNV (2) y PSE-EE (PSOE) (1), la abstención del representante del PP (1) y los votos en contra de EH Bildu (2) y Herriaren Eskubidea (1), cuyo empate se ha dirimido a favor de la declaración con el voto de calidad de la Alcaldesa.*

DICTAMEN

Ikusirik bozketan izandako emaitza, hau da, aldeko botoak, EAJ/PNV (2) eta PSE-EE (PSOE) (1); abstentzioa, PP (1) eta kontrako botoak, EH Bildu (2) eta Herriaren Eskubidea (1), eta botokontaketan izan den berdinketa alkate andrearen kalitatezko botoaren bidez hautsi dela ikusirik, osoko bilkurari proposatzen zaio ondorengo akordioa hartu dezala.

AKORDIOA

LEHENA.- Batzorde berezi bat sortzea PERI 1 trenbidearen lurzoruen gaineko herri galdeketa tramitatzeko prozedura eztabaidatzeko eta aztertzeko.

BIGARRENA.- Batzorde informatiboan izango den kide-kopurua gainerako batzorde informatiboetan dagoen kopuru bera izango da (7), era honetan, udalbatza osatzen duten alderdi politiko ezberdinen arteko proportzionaltasuna bermatuko da.

Udalbatzako Alkatea edo presidentea izango da batzorde berezi honen berezko presidentea; nolanahi ere, egitezko presidentzia udalbatzako edozein kiderengan delegatu dezake, betiere, batzorde berezi honen hala proposatuta eta hautaketa egin eta gero."

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Aurreko asteko batzordean onartutako irizpenean zera onartu zen, hain zuzen ere, “ad hoc” batzorde bat sortzea prozesuaren legearen araberakotasuna bermatzeko, kontsultaren burutze egokia bermatzeko eta inolako atzerapenik edo prozesuaren deuseztasuna saihesteko.

Batzordearen eraketa honetan helburua da gainerako batzordeetan bezala, alderdi politikoen proportzionalitatea mantentzea, eta Erabaki plataformaren ordezkari bi bere barne hartuko lituzke. Horretarako, hurrengo astean, alderdi bakoitzari eta Erabaki plataformari eskatuko zaie ordezkariak izendatzea. Batzordea otsailean hasiko litzateke martxan.

Beraz, Alderdi politikoez gain eta Erabaki plataformako ordezkariez gain, parte hartuko lukete batzordean udal Idazkaria, Kontu-Hartzaileak eta udal Arkitektoak, hain zuzen ere, gaien araberako

DICTAMEN

Con el voto favorable de los representantes de EAJ/PNV (2) y PSE-EE (PSOE) (1), la abstención del representante del PP (1) y los votos negativos de EH Bildu (2) y Herriaren Eskubidea (1), cuyo empate se ha dirimido a favor con el voto de calidad de la Alcaldesa, se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente

ACUERDO

PRIMERO.- Crear una Comisión Informativa Especial destinada al debate y estudio del procedimiento para la tramitación de la Consulta Popular sobre los terrenos del PERI 1 Ferrocarril).

SEGUNDO.- El número de miembros que integrarán la comisión informativa será el mismo que el de las restantes comisiones existentes (7), garantizando la proporcionalidad existente entre los distintos grupos políticos representados en la Corporación.

La Alcaldía o Presidencia de la Corporación, ostenta la presidencia nata; sin embargo, la presidencia efectiva podrá delegarla en cualquier miembro de la Corporación, a propuesta de la propia Comisión, tras la correspondiente elección efectuada en su seno."

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: En el dictamen aprobado en la comisión de la semana pasada, se aprobó la creación de una comisión *ad hoc* para garantizar que el proceso se lleve a cabo con arreglo a la ley, con el objeto de garantizar su correcto desarrollo y de evitar cualquier tipo de dilación y nulidad durante el proceso.

En esta constitución de la comisión, el objetivo es, como en el resto de las comisiones, mantener la proporcionalidad de los partidos políticos, e incluiría, asimismo, a dos representantes de la plataforma Erabaki. Para ello, la semana que viene solicitaremos a Erabaki el nombramiento de sus representantes. La comisión comenzaría su andadura en marzo.

Por tanto, además de los Partidos políticos y de los representantes de Erabaki, participarían el Secretario municipal, el Interventor y el Arquitecto municipal, debido a que son figuras expertas de su

adituak eta teknikariak direlako. Batzordeak bere lan-egutegia ezarriko luke eta beharrezko neurri guztiak adostu beharko lituzke; informeak eskatzea, agerraldiak eskatzea, etab.

correspondiente ámbito técnico. La comisión establecería un calendario para sus funciones y debería acordar todas las medidas necesarias, tales como la solicitud de informes, comparecencias, etc.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Bizkortasunagatik, Erabaki plataforma batzorde honetan biltzeagatik eta bermatzeagatik izapideak legeak zehaztuko moduan egiten direla, batzordea sortzearen aldeko botoa emango dugu gaur.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Por agilidad y por la posibilidad de incorporar la plataforma Erabaki a esta comisión y por garantizar que se hagan los trámites como marca la ley, vamos a votar a favor de la creación de esta comisión.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Aldeko botoa emango diogu. Osoko bilkura honetan hartu genuen konpromisoa da.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Anunciamos el voto a favor. Es un compromiso que asumimos en este pleno.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Uste dut nahiko argi geratu dela gai honen inguruko gure jarrera; ez daukagu ezer asko gehiago kontatzeko, baina uste dugu gai hau eraman zitekeela dagoeneko sortuta dauden batzordeetako batean.

Dauzkagun batzordeetan kabitzen dira hemen esan berri ditugun planteamendu guztiak. Batzorde horiek hilean bitan elkartzen dira, eta ezohiko batzarrak ere egin ditzakete, beharrezkoa izanez gero. Hain justu, gogora dezakegu abuztuaren 10ean egin zen ezohiko deialdi bat, proiektu honi buruzko azalpenak ez emateagatik. Eta gogorarazten dut, zeren batzorde hartan bi lagun bakarrik agertu baikinen: gobernu-taldeak batzorde horretan dituen hiru ordezkarietatik bakarra baino ez zen azaldu, eta bertan behera geratu behar izan zuen, quorumik ez zelako.

Horrenbestez, ulertzen dugu edozer batzordetan, hirigintzakoan adibidez, jorra litekeela auzi hori, batzorde bat *ad hoc* sortu beharrik gabe. Eta, bide batez, bada esaldi bat, ederki ezkontzen dena politika zaharrarekin, zera dioena: «*Zerbait betiko luzatu nahi baldin baduzu, sortu batzorde bat*». Ez dugu uste beharrezkoa denik beste batzorde bat egitea, baina uste dugu beharrezkoa dela kontu hau lehenbailehen konpontzea.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Creo que ha quedado bastante clara nuestra posición al respecto, no tenemos mucho más que decir, pero sí creemos que este tema se podría haber llevado en cualquiera de las comisiones que están ya creadas, unas comisiones que podrían dar cabida a cualquiera de los planteamientos que se acaban de decir.

Estas comisiones se reúnen dos veces al mes e incluso se pueden hacer convocatorias extraordinarias, si es necesario; de hecho, podríamos recordar una convocatoria extraordinaria que se hizo un 10 de agosto para no dar las explicaciones sobre este proyecto, y lo digo porque a esta comisión asistimos dos personas, ni siquiera asistieron más que una de las tres personas que tiene en representación el equipo de gobierno en esta comisión, y se tuvo que suspender por falta de quórum.

Por lo tanto, entendemos que cualquiera de las comisiones, por ejemplo la de urbanismo, podría dar cabida a este tema sin la necesidad de crear una comisión "ad hoc" y de hecho hay una frase muy acorde a la vieja política que dice que "*si quieres que algo se demore eternamente crea una comisión*". No creemos que sea necesaria otra comisión pero lo que creemos que es necesario es resolver esto cuanto antes.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu)**: Kasu honetan, jakin nahiko nuke zertarako sortzen den batzorde bat; izan ere, ikusi berri dugu dagoeneko hasita dagoen prozesu bat hasi nahi dela, eta orain ikusten dugu batzorde bat sortu behar dela. Baina inork ez du azaltzen zertarako sortu behar den, «*herri-galdeketaren prozesua aztertzeko batzordea*» baino ez. Norbaitek gehiago zehatz dezake kontua? Izan ere, orokortasunetatik harago, batzorde hau sortzearen aldekoek ez dute esaten zehatz-mehatz zertarako nahi duten.

Zein da prozedura hori? Zer urrats eman behar dira, eta zer izapide zehaztu behar dira batzorde horretan? Entzun dugu batzorde bat sortu behar dela izapideak legeak zehaztutako moduan egiteko. Norbaitek esan dezake zein diren legeak zehazten dituen izapide horiek? Gustatuko litzaiguke herritarrei azaltzea egiaz zertarako den batzorde hori. Galdera bat egiteko? Galdera badaukagu. Data bat zehazteko?

Ipin dezakegu data bat batzorde bat sortu beharrik gabe. Joan deneko bi urteotan eskatzen ari garen eta oraindik ere eskatu ez den txosten juridiko bat eskatzeko? Mesedez, eskatuko nieke batzorde berezia sortzearen aldeko botoa eman behar duten Alderdiei azal diezaietela herritarrei zehatz-mehatz zertarako sortu nahi duten batzordea.

Tokiko Erakundeen Legearen 80.4 artikuluak esaten duena da behin sinadurak biltzen direnean, eta kasu honetan sinaduren bidez aktibatu da herri kontsultaren prozedura, Osoko Bilkurari bakarrik dagokiola prozedura hori abiaraztea, eta hori orain dela hilabete egin genuen; beraz, data bat ezartzeko eta eginda dagoen galdera bat egiteko ez da behar batzorde bat, bakarrik behar da data bat jartzea eta bitartean udalari dagokio herri kontsulta hori antolatzea logistikoki, eta kito.

Horretarako ez da batzorde berezi bat egin bat.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Guk aldeko bozka emango diogu batzordea eratzeari eta bakarrik gauza bat esan gura diot Herriaren Eskubideko Bozeramaleari. Bigarren aldia da abuztuko batzorde famatu hori aipatzen duela, aurrekoan azalpen bat eman

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)**: En este caso me gustaría saber para qué se crea una comisión, porque acabamos de ver que hay que iniciar un proceso que ya está iniciado y ahora vemos que hay que crear una comisión, pero nadie dice para qué hay que crearla, dice "*comisión para el estudio del procedimiento de la consulta popular*". ¿Alguien puede concretar más? Porque más allá de generalidades, quienes están a favor de crear esta comisión no dicen exactamente para qué.

¿Cuál es ese procedimiento, cuáles son esos pasos que hay que dar y esos trámites que hay que concretar en esa comisión? Hemos oído que se cree una comisión para hacer los trámites tal y como marca la ley ¿alguien nos puede decir cuáles son los que marca la ley? Nos gustaría que a la ciudadanía se le explique verdaderamente para qué va a ser esta comisión, ¿para hacer una pregunta? Ya hay una pregunta ¿Para poner una fecha?

Podemos poner una fecha sin tener que constituir una comisión ¿Para pedir un informe jurídico que lleva pedido dos años y no se ha pedido hasta ahora? Por favor, rogaría a los Grupos que van a votar a favor de crear esta comisión especial que le digan a la ciudadanía exactamente para qué la crean.

Lo que afirma el artículo 80.4 de la Ley de Entidades Locales de Euskadi es que, una vez reunidas las firmas, tal y como se ha activado el procedimiento de la consulta popular, corresponde exclusivamente a la sesión plenaria su puesta en marcha, y esto lo hicimos hace un mes. Por tanto, no hace falta constituir una comisión para definir una fecha y para formular una pregunta que ya está formulada; lo único que hace falta es acordar una fecha, y corresponde al Ayuntamiento organizar la logística para la consulta. Eso es todo.

Para esto, no hace falta una comisión extraordinaria.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Nosotros anunciamos nuestro voto favorable a la creación de la comisión, y tan solo quisiera decirle una cosa al Portavoz de Herriaren Eskubidea. Se trata de la segunda vez que menciona la famosa comisión celebrada en agosto. La última ocasión, di una explicación –a ver si se

nuen, ia oroimena duen, eta eskatu egingo nioke berak azaltzea zergatik bertaratu ez zen zegokion zinegotzia EAJren aldetik, hau da, ni neu.

Ondo dago adibideak ipintzea, baina egizu memoria eta esaguzu eta esaiezu besteei ere zergatik ez nintzen joan.

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Berriro ere aipatu dira hirugarren puntuan prozedura abiaraztearen alde bozkatu duten alderdiak, eta kontsulta egiterik nahi ez dugun alderdiak. Bakoitzak bere argudioak izango ditu, bere ideiak eta modurik egokiena, batetik, bizkortasun osoa emateko eta, bestetik, araudi eta lege guztiak betetzeko.

Hirugarren puntuaren aldeko botoa eman dugunok gogorarazi behar diegu durangarrei hainbat direla batzorde baten bidez lan egitearen arrazoiak: araudia betetzea, bizkortasuna ematea eta lehendik diren batzordeetan ez galtzea, eta, horrez gain, batzorde horretan Erabaki plataformako bi kideri sartzen uzteko aukera eskaintzea.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Argitu nahiko nuke Erabaki plataformako kideak gonbida daitezkeela edozer batzordetara. EAJren Bozeramaileari dagokionez, egia da aipatzen dudan bigarren aldia dela, uste dut ez dagokidala niri azalpenak ematea zergatik ez zen joan, ni hantxe izan bainintzen. Sei ordu baino gehiago autoz bidaiatu ostean, batzorde horretara azaldu nintzen; hau da, ahalegina egin nuen, nire erantzukizuna delako, nahiz eta nik ez nuen deitu batzorde hura.

Zure Alderdiak deitu zuen, hamar ordezkari dituenak, eta haietatik hiruk agertu behar zuten batzorde hartara. Baina pertsona bakarra agertu zen, eta, bide batez, eskerrak eman nahi dizkiot agertu izanagatik. Baina bi besterik ez ginen, eta quoruma hiru lagunekoa da. Nire Taldeak ahalegina egin zuen pertsona bat bertan izan zedin; zuek deialdia egin, eta gu agertu. Eta, ondoren, zuek agertzen ez bazarete, bada zuek eman azalpenak.

acuerda–, y le solicitaría que, en un ejercicio de memoria, explicara por qué se ausentó la concejala del PNV, es decir, yo misma.

Está bien poner ejemplos, pero haga usted memoria y díganos, y dígaselo al resto, por qué no pude acudir.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Se menciona nuevamente a los partidos que hemos votado en el punto tres a favor del inicio del procedimiento como los que no queremos realizar la consulta. Cada uno tendrá sus argumentos, sus ideas y la forma más conveniente para, por un lado, dar toda la agilidad y a su vez el cumplimiento de toda la normativa y la legislación.

Recordemos a los durangueses quienes hemos votado a favor en el punto tres y la forma de trabajar a través de una comisión es precisamente para que, además del cumplimiento de la normativa, se le dé agilidad y no se pierda en otras comisiones ya existentes, además de la ventaja que puede suponer la incorporación a esta nueva comisión a los dos componentes de la plataforma Erabaki.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Aclarar que a cualquier comisión se puede invitar a los componentes de Erabaki. En cuanto a la Portavoz del PNV, es verdad que es la segunda vez que lo comento, creo que no soy yo quien tiene que dar explicaciones de por qué no fue porque yo sí que fui, de hecho, después de un viaje de más de seis horas en coche asistí a esa comisión, es decir, hice un esfuerzo porque es mi responsabilidad pese a que yo no fui quien convocó esa comisión.

La convocó su Partido, que tiene diez representantes de los cuales tres deberían haber asistido a aquella comisión y asistió una persona a la que también agradezco que estuviera allí. Pero éramos dos personas y el quórum son tres. Mi Grupo hizo el esfuerzo de que una persona asistiera; ustedes convocan, nosotros asistimos, y si luego ustedes no asisten den ustedes las explicaciones.

Baina ez naiz orain kontu honekin nahastuko, garrantzitsuena baita gaur hona ekarri gaituen gaia lantzea, hau da, batzorde bat sortzea herri-galdeketa egiteko.

Batzorde hori sortzearen kontra gaude, modu askoz ere soilagoak eta bizkorragoak baitaude horretarako; bide horrekin jarraitu nahi baduzue, azal ezazue. Gure proposamena modu soilagoan egitea da.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Bigarren txanda, eta inork ere ez du zehaztu zertan datzan prozedura hori, ezta batzorde berezia zertarako sortuko den ere. Nik, zinegotzia izanda ere, ez daukat arrastorik ere zertarako deituko gaituzten *ad hoc* sortutako batzorde horretara, herri-galdeketaren prozedurarako.

Alderdi Popularreko zinegotziak zioen ezinbestekoa zela durangarrei gogoraraztea nork emango duen botoa prozesua abiaraztearen alde eta nork bozkatuko duen batzordea sortzearen alde. Behin baino gehiagotan azaldu dugu, baina ez dago soberan durangarrei kontu bat gogoraraztea: Alderdi Popularrak eta Eusko Alderdi Jeltzaleak eurek onartutako prozesu bat berrikusteko prozesuaren alde bozkatu dutela; Eusko Alderdi Jeltzaleak 2006an onartu zuena, bere aldeko botoarekin eta Alderdi Popularraren abstentzioarekin, oraindik ere mahai gainean dugun arazo bat da. Proiektu horrek gaur egun ekipamendu komunitarioa erabiltzen jarraitzen du, eliza bat, Alderdi Popularraren aldeko botoari esker.

Ez zaigu ahazten proiektu hau daukagula; izan ere, orain lau egunera arte, berrikusi beharra dagoela defendatzen ari direnek eta partaidetza-prozesu bat abiarazteko premia aldarrikatzen dutenek zioten proiektu estrategikoa zela Durangorako. Eskerrak eman beharra zegoen ETSri Durangoren alde egin zuen ahalegin handiagatik eta abar.

Ez zaigu ahazten, eta esan nahiko nuke sinesgarritasun handia kentzen diola egiten ari zareten guztiari.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV):** Batzordea sortzearen aldeko botoa berresten dugu. Batzordea ez da sortuko inolako gaiak moteltzeko, baizik eta gauzak ondo egiteko. Ez da lehendabiziko aldia batzordeak *ad hoc* sortzen direna; beste erakunde batzuetan

Pero no me quiero liar con este tema porque lo importante es hablar de lo que hoy se ha traído aquí, que es la creación de una comisión para una consulta popular.

Estamos en contra de la creación de esta comisión porque hay formas mucho más sencillas y más rápidas de hacerlo, si quieren seguir con este camino explíquenlo ustedes, nuestra propuesta es hacerlo más sencillo.

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** Segunda ronda y nadie concreta en qué va a consistir ese procedimiento, ni para que se crea una comisión especial. Yo, que soy concejal, no tengo ni idea de para qué se nos va a convocar a esa comisión "ad hoc" para el procedimiento de la consulta popular.

El concejal del Partido Popular decía que había que recordar a los durangueses quiénes van a votar a favor de iniciar el proceso y quién va a votar a favor de crear esta comisión. Lo hemos dicho más de una vez, pero no está de sobra recordarle a los durangueses y a las duranguesas que el Partido Popular y el Partido Nacionalista Vasco han votado a favor de iniciar un proceso para revisar un proceso que ellos aprobaron, el Partido Nacionalista Vasco con su voto a favor y gracias a la abstención del Partido Popular en el año 2006, a día de hoy es un marrón que tenemos encima de la mesa. Un proyecto que a día de hoy sigue teniendo la utilización de un equipamiento comunitario, como una iglesia, gracias al voto a favor del Partido Popular.

No se nos olvida que tenemos este proyecto, porque hasta hace cuatro días quienes ahora están diciendo que hay que revisarlo y que hay que iniciar un proceso de participación, era el proyecto estratégico para Durango, había que darle gracias a ETS por el gran esfuerzo que había hecho por Durango, etc.

No se nos olvida, y simplemente decirles que le quita muchísima credibilidad a todo lo que estáis haciendo.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV):** Nos reiteramos en nuestro voto a favor de crear la comisión. La comisión no se va a crear para ralentizar ningún tema, sino para que las cosas se hagan bien. No es la primera vez que

beste alderdiek ere ez dute inolako zalantzarik izaten halakoak eskatzeko, eta iruditzen zait horrek ez duela inoiz ezer moteldu.

Eta Herriaren Eskubidearen Ordezkariari erantzuteko, gogoraraziko nioke oso ondo dagoela memoria izatea harria botatzeko eta ondoren eskua ezkutatzeko, eta azalpenak, noski, eman behar dituenak eman behar dituela. Oso ondo dago, era berean, hitz politak izatea besteren lana bateragarri egin behar denean, eta gogoratzen dut nik neuk nola esan nuen hemen lana sortu zitzaidala –ni falta izan bainintzen–. Eta azaldu nuen, hortaz, ezin izango nintzela etorri.

Eztabaida amaitu ondoren, Presidenteak gaia bozkatzea proposatu du. Emaitza hauxe:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.
- Kontrako botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.
- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, hauxe onartzen du:

LEHENA.- Batzorde berezi bat sortzea PERI 1 trenbidearen lurzoruen gaineko herri galdeketa tramitatzeko prozedura eztabaidatzeko eta aztertzeko.

BIGARRENA.- Batzorde informatiboan izango den kide-kopurua gainerako batzorde informatiboetan dagoen kopuru bera izango da (7), era honetan, udalbatza osatzen duten alderdi politiko ezberdinen arteko proportzionaltasuna bermatuko da.

se crean comisiones “ad hoc”, incluso en otras instituciones otros partidos no dudan en solicitarlas y creo que eso nunca ha ralentizado nada.

Y por contestar al Portavoz de Herriaren Eskubidea, recordarle que está muy bien tener memoria para echar la piedra y esconder la mano y las explicaciones, evidentemente, las tiene que dar quien las tiene que dar, pero también está muy bien tener bonitas palabras cuando se trata de compatibilizar los trabajos de otros y otras y le recuerdo que en su día yo misma dije aquí porque fui yo la que faltó y excusé mi asistencia porque me salió trabajo.

Finalizado el debate, la Presidencia somete el asunto a votación, obteniéndose el siguiente resultado:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.
- Votos en contra: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.
- Abstenciones: NINGUNA.

En consecuencia,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, acuerda:

PRIMERO.- Crear una Comisión Informativa Especial destinada al debate y estudio del procedimiento para la tramitación de la Consulta Popular sobre los terrenos del PERI 1 Ferrocarril).

SEGUNDO.- El número de miembros que integrarán la comisión informativa será el mismo que el de las restantes comisiones existentes (7), garantizando la proporcionalidad existente entre los distintos grupos políticos representados en la Corporación.

Udalbatzako Alkatea edo presidentea izango da batzorde berezi honen berezko presidentea; nolanahi ere, egitezko presidentzia udalbatzako edozein kiderengan delegatu dezake, betiere, batzorde berezi honen hala proposatuta eta hautaketa egin eta gero.

La Alcaldía o Presidencia de la Corporación, ostenta la presidencia nata; sin embargo, la presidencia efectiva podrá delegarla en cualquier miembro de la Corporación, a propuesta de la propia Comisión, tras la correspondiente elección efectuada en su seno.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Lehen aipatu izan dugun moduan, puntu honetan bozkatuko dugu mozioa sartzearen urgentzia eta ostean mozioan sartuko gara.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Como hemos mencionado antes, en este punto votaremos la urgencia para incluir el asunto en el orden del día y, a continuación, abordaremos el mismo.

BOZKETA egin ostean, aho batez onartzen da puntu honek sartzea gaurko bilkuran.

PREVIA votación realizada al efecto, se aprueba, por unanimidad, la incursión de este punto en el orden del día de la presente sesión.

B)- ERABAKI PLATAFORMAREN IZENEAN UNAI VALLE SARASQUETA JAUNAK AURKEZTUTATO MOZIOA, TRENBIDEA HERRIKO KONTSULTAREN EGITERA ARTE PERI-AREN LANEN PARALIZATZEARI BURUZKOA.

B)- MOCIÓN PRESENTADA POR DON UNAI VALLE SARASQUETA, EN REPRESENTACIÓN DE LA PLATAFORMA ERABAKI, RELATIVA A LA PARALIZACIÓN DE LAS OBRAS DEL PERI FERROCARRIL HASTA LA EJECUCIÓN DE LA CONSULTA POPULAR.

* **Mikel Urigüena Ruiz jaunak (Erabaki Plataforma)** Mozioa irakurri du:

"*Badira aste batzuk Durangoko udalak tramitera onartu zuela trenbideko lurren erabilerari buruzko herri galdeketa egiteko prozesua. Gai honetarako batzorde espezifiko bat sortu den arren prozesua denboran luzatzen ari dela uste dugu.*

Gobernu taldeak galdeketa egiteko benetako asmo zintzoa eta serioa baldin badauka, ERABAKI plataformatik uste dugu martxan dauden lanak gelditu beharko liratekeela.

Galdeketaren bitartez hiritarrek egungo proiektua gelditzea erabakiko balute eta honek ondorio ekonomikoak ekar ditzakeela jakinik, ez dugu zentzuzkoa ikusten eta ez dugu ulertzen lanekin jarraitzea.

Hau dela eta trenbideko lurretan egiten ari diren lanak galdeketa egin arte bertan behera uztea

* **Don Mikel Urigüena Ruiz (Plataforma Erabaki)** da lectura a la Moción:

"*Han pasado varias semanas desde que el ayuntamiento de Durango llevó a trámite el proceso para realizar una consulta popular sobre los terrenos del tren y aunque se ha aprobado la creación de una comisión específica para este asunto, consideramos que este proceso no hace más que dilatarse y alargarse en el tiempo.*

Desde la plataforma ERABAKI consideramos que si realmente hay intención por parte del equipo de gobierno de realizar la consulta de manera seria y sincera, se deberían de parar las obras que actualmente están en marcha.

Continuar con las obras puede traer consecuencias económicas en el caso de que en la consulta la ciudadanía decidiera parar el actual proyecto y apelando al sentido común no entendemos por que se sigue con la ejecución de las mismas.

Por lo tanto, solicitamos al ayuntamiento la paralización de las obras que se están llevando a cabo

eskatzen diogu udaletxeari.
Herri galdeketaren alde, obrak gelditu!"

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **García Martin jaunak PSE-EE (PSOE)**: Nire botoari buruzko azalpen bat eman nahiko nuke. Erabaki eskatzen ari dena nik irailean eskatu nuen, Udalean aurkeztu nituen alegazioekin. Bi eskaera egiten nituen: bata, erreferenduma egiteko, eta, bestea, obrak geratzeko. Ikusten dut honekin eskatzen nuen guztia betetzen dela; beraz, Erabakik aurkeztutako mozioaren alde bozkatuko dut.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Aurretik aipatu den Hirigintza Batzordean, bulego teknikoko Aholkulari Juridikoak baieztatu zuen guk genioena; hau da, obrak geraraztearen ondorioz, etorkizunean ez dela kalte-ordain gehiago izango, kontsulta egin bitartean egin litezkeen obrengatik. Erabat logikoa iruditzen zaigu, eta iruditzen zait obra horiek geratu egin behar direla, herritarren eskubideak bermatzeko eta defendatzeko eta kontsultaren aukera defendatzeko.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu)**: Lehenik eta behin, eskerrak eman nahi dizkiogu Erabaki plataformari eta berak egindako lanari. Lan horri esker orain dela hilabete batzuk ezinezkoa zena orain posible bihurtu da, proiektua berraztertzea.

Ulrich Beck aipatuko dut, dagoeneko hilda dagoen soziologo entzutetsua. Hona hemen zer esaten zuen: *«Politikoki, herritarren erakundeek hartu dute boterea; haiek ezarri dituzte, sendotutako alderdien erresistentziaren aurrean, mehatxatutako mundu baten gaiak eguneko gai-zerrendan. Etorkizuneko gaiak ez datoz gobernatzaileen presbiziatik, Parlamentuaren eztabaidetatik, eta, jakina, ezta ekonomiaren, zientziaren eta alorreko boterearen katedraletatik ere»*.

Esaldia orokorra da, baina Durangon antzeko zerbait gertatu da; hau da, zerbait aldatzea lortu baldin badugu, azken hilabeteotan durangarrak mobilizatu izanari esker izan da, eta Erabaki pla-

en los terrenos del tren hasta que se realice la consulta.
A favor de la consulta popular ¡Parad las obras!."

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejal **Sr. Garcia Martin PSE-EE (PSOE)**: Quisiera dar una explicación al voto que voy a dar. Lo que está pidiendo Erabaki yo lo pedí en el mes de septiembre con las alegaciones que metí en el Ayuntamiento. Hacía dos peticiones: una, que se realizara el referéndum y, otra, que se paralizaran las obras. Veo que con esto se cumple todo lo que yo estaba pidiendo, por lo tanto votaré a favor de la moción presentada por Erabaki.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: En la anteriormente citada Comisión de Urbanismo, el Asesor Jurídico de la oficina técnica vino a confirmar lo que se decía, que es que la paralización de cualquier obra hará que no haya posibilidad de nuevas indemnizaciones futuras por las obras que se puedan hacer hasta que se haga la consulta. Nos parece absolutamente lógico y nos parece que se debe de llevar a cabo esta paralización para garantizar y defender los derechos de la ciudadanía y la posibilidad de la consulta.

* Concejal **Sr. Del Amo Castro (EH Bildu)**: En primer lugar, quisiera agradecer a la plataforma Erabaki, por la labor realizada. Gracias a su empeño, lo que hace unos meses parecía inalcanzable es a día de hoy posible; se trata de la reconsideración del proyecto.

Voy a citar a Ulrich Beck que es un reconocido sociólogo ya fallecido que venía a decir de forma general: *"Políticamente las instituciones ciudadanas han tomado el poder, han sido ellas las que, frente a la resistencia de los partidos establecidos, han impuesto en el orden del día los temas de un mundo amenazado. Los temas del futuro no provienen ni de la presbicia de los gobernantes ni de las discusiones del Parlamento ni tampoco, por supuesto, de las catedrales del poder en la economía, la ciencia y el estado"*.

La frase es general, pero en Durango ha sucedido algo similar, es decir, si se está consiguiendo cambiar algo es gracias a la movilización ciuda-

taforma da horren erakusle. «*Solidoa den oro desagertu egiten da airean*», zioen beste pasarte ezagun batek. Eta horixe gertatu da, hori gertatu dela dirudi: hormigoizko bloke solidoak, mugiezinak ziruditenak eta orain aste batzuetaraino alda ezin zitezkeenak, badirudi orain berriro planteatzen ari garela.

Berraztertu daiteke eta gaur goizean Alkateak irratian aipatu du. Hamar urte baino gehiago eman dute konturatzeko; izan ere, orain hilabete gutxi esaten zuten ezin zitekeela mugitu, beharrezkoa zela Durangorako, estrategikoa, eta askoz ere gauza gehiago. Ondoren, Alkate andrearen eta Sailburu andrearen arteko amodio-gutun horiek etorri dira, esanez orain guztia plantea daitekeela berriro, eta ikusiko dela zer egin. Kazetariak berak galdetu die zertarako eman behar zaion buelta gehiago, zergatik ez den egiten parke bat oraintxe.

Hemen bueltaka eta bueltaka ari gara etengabe. Aldaketa hori eta proiektu hori berriro pentsatzeko aukera ez da gobernatzaileen presbiziaren ondorio, are gutxiago kasu honetan. Egiten ari direna zera da, luzatzeko maniobrak. Benetako asmoa hori bada, gaur hemen eta mozio honekin *proba zorrotza* egingo da. Gauzak berriro pentsatzeko borondaterik baldin bada, logikak esaten digu geratu egin behar dela, eta ez dela egin behar urrats gehiago.

Aukera izan zen uztailean probatzeko, lehenik eta behin Hirigintzako Zinegotziari eskatu zitzaionean ez sinatzeko urbanizazio-dekretua, ikusirik kontsulta-eskabide bat zegoela martxan. Eta dekretuz egin zuen. Eta izan zen beste aukera bat ere, uztailean Erabakik geratzeko aurkeztu zuen mozioarekin, eta orduan ere ez zen egin.

Esan den moduan, proiektu hori beste garai batekoa da eta gaur egun ez da bideragarria, beraz, argi dago birpentsatu behar dela, eta hori askotan eskatu dugu eta hori da mahai gainean dagoena. Birpentsatzeko beharrezko baldintza da aurrerapauso gehiagorik ez ematea.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: EAJk mozio alternatiboa dauka. Mozioa irakurri du:

"Urbanizazio proiektuak herrien antolaketarako

dana de estos últimos meses en Durango, y Erabaki es una muestra de ello. "*Todo lo sólido se desvanece en el aire*", era otra cita conocida, y eso ha pasado, parece que está pasando, los bloques sólidos de hormigón, que eran inamovibles y no se podían cambiar hasta hace unas semanas, ahora parece que todo se puede replantear.

Se puede reconsiderar, y esta misma mañana la señora Alcaldesa lo ha confirmado en la radio. Les ha costado más de 10 años darse cuenta porque hace unos meses decían que era una cosa que no se podía mover, que era una cosa necesaria para Durango, estratégica y muchas cosas más. Luego han venido esas cartas de amor entre la Alcaldesa y la Consejera, en la que dicen que ahora se puede replantear todo y ver que se va a hacer. El propio periodista le ha preguntado que para qué darle más vueltas, por qué no se hace un parque ya.

Aquí lo que se está haciendo continuamente es darle vueltas y vueltas. No se debe ese cambio y la posibilidad de repensar ese proyecto a la presbicia de los gobernantes, en este caso menos todavía. Lo que están haciendo son maniobras dilatorias. Si son estas las intenciones reales, hoy aquí, con esta moción, tenemos "*la prueba del algodón*", si realmente hay voluntad de repensar las cosas, la lógica dice que hay que parar y no dar más pasos.

Hubo oportunidad de probar esto en julio, primero cuando se le pidió a la Concejala de Urbanismo que no firmase el decreto de urbanización habiendo una petición de consulta en marcha, y lo hizo por decretazo. Y hubo otra oportunidad con la moción que Erabaki presentó en julio pidiendo la paralización y tampoco se hizo.

Como hemos afirmado, se trata de un proyecto de otros tiempos y, a día de hoy, no es viable. Por tanto, está claro que hay que reconsiderarlo; es algo que hemos solicitado muchas veces y es lo que tenemos sobre la mesa. Y la condición necesaria para la reconsideración del proyecto es no dar más pasos.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: EAJ/PNV tiene una moción alternativa. Da lectura a la Moción:

"El proyecto de urbanización es un instrumento

aurreikuspenak exekutatzea ahalbidetzen duten tresna juridikoak dira. Ez dira antolaketaren parte, berau exekutatzeko tresna dira.

Hirigintza arloan, udalek ezin dute hiri antolamenduaren eta haren exekuzioaren legezko izaera albo batera utzi. Ez dago diskrezionalitaterik. Lizentziak eta onarpenak emateko egin gura den jarduera indarrean dagoen hiri-ordenamendura egokitu behar da.

Aplikagarria den ordenamendu juridikoak ez du barneratzen herri galdeketa bat egiteagatik obra batzuk geldi daitezkeenik, ezta prozedurak bertan behera gelditu daitezkeenik ere. Horrez gain, tokiko araubideak exijitzen duenez, erabakiak hartu aurretik tramitazio administratibo bat egon behar da, eta ez da horrelakorik egon kasu honetan. Ez da administrazio-espedienterik sortu horretarako (ez dago txosten tekniko ez juridikorik, ezta informazio batzordeko irizpenik ere...)

Mozioa dagoen moduan onartzea jarduera ageriki ilegala da, erabat deuseza, ez baitira batere kontuan hartu ezarrita dagoen lege-prozedura ezta organu kolegiatuen borondatea eratzeko beharrezko arauak jasotzen dituzten araudiak ere.

Horrez gain, hirigintza araudiak aintzat hartzeko betebeharra hautsiko genuke, hori egiten gabiltzala jakinik, eta araudi horiek ez betetzeak erantzukizun penalak ekar litzazke.

Hala, prebarikazioaren araudiak berariaz babesten du botere publikoa ondo egikaritzea. Izan ere, zuzenbide estatu baten ezin daiteke botere publikoa era arbitrario baten erabili, nahiz eta arrazoia interes publikoko helburu bat edo herritarrentzako onura bat lortzea izan. Hau da: jokaera batekin kontzienteki arau-hauste larri bat egingo bagenu, emaitza bidegabea edo arbitrarioa izango litzateke. Beraz, erabakiak dakartzan kontraesanen jakitun egotea boterea arbitrarioki erabiltzea da.

Hartu beharreko erabakiak hartu behar diren jarduera eremua nahiko konplexua da lege ikuspuntutik, eta ez da erraza beharrezko alderdi guztiak zehaztasunez analizatzea eta aztertzea jarduera guztiak indarrean dagoen legearen araberakoak

jurídico que posibilita la ejecución de las previsiones de planeamiento. No forma parte del planeamiento sino que es un instrumento de ejecución de éste.

En el ámbito del urbanismo, los Ayuntamientos no pueden obviar el carácter reglado de la actividad de planeamiento y su ejecución. No hay discrecionalidad. Las licencias y aprobaciones se otorgan según la actuación pretendida se adapte o no a la ordenación urbanística vigente aplicable.

El Ordenamiento Jurídico aplicable no habilita la realización de una consulta popular como causa de paralización de obras ni de suspensión de procedimiento alguno. Por otra parte, la legislación de régimen local exige, como paso previo a la adopción de acuerdos, la realización de una tramitación administrativa que no se ha dado en este caso. No existe expediente administrativo incoado al efecto (ausencia de informes técnicos y jurídicos preceptivos, dictamen de la Comisión Informativa...).

La aprobación de la moción en los términos expuestos conlleva un acto manifiestamente ilegal y nulo de pleno derecho, ya que se ha dictado prescindiendo total y absolutamente del procedimiento legal establecido y de las normas que contienen las reglas esenciales para la formación de la voluntad de los órganos colegiados.

Constituye, asimismo, una infracción, a sabiendas, de las obligaciones de observar la normativa urbanística, cuyo incumplimiento podría generar una responsabilidad penal.

A estos efectos, el correcto ejercicio del poder público, que en un Estado de Derecho no puede utilizarse de forma arbitraria ni siquiera bajo el pretexto de obtener un fin de interés público o beneficioso para los ciudadanos, está expresamente protegida por la figura legal de la prevaricación. Es decir, cuando las conductas suponen de manera consciente y grave un ataque a las normas infringidas nos hallamos ante una resolución injusta y/o arbitraria. Ese conocimiento de la contradicción del acuerdo equivale a un ejercicio arbitrario del poder.

El ámbito de actuación en el que deben adoptarse las oportunas decisiones es suficientemente complejo desde el punto de vista legal como para tratar de analizar y estudiar con detalle y precisión todos y cada uno de los aspectos necesarios para que todas las actuaciones sean con-

izan daitezen.
Ildo horretatik, berariazko batzorde bat sortzearen oinarrizko helburuak dira prozesuaren legezkotasuna bermatzea, herri-galdeketa egoki egitea erdiestea eta prozesuan balizko atzerapenik ez baliogabetasunik ez eragitea. Horretarako, besteak beste, batzordeko kide izan beharko dira lege-helburu horiek bermatzeaz arduratuko diren pertsonak: udaleko idazkaria, kontuhartzailea eta udal arkitektoa.

Hortaz, batzordeak bere lan egutegia zehaztuko du, eta adostu beharko da zeintzuk diren hartu beharreko neurriak (txostenak eskatzea, agerraldiak eskatzea, etab.), aztertu ahal izateko herri-galdeketa egiteko aukerek, besteak beste, zer ondorio izan ditzaketen, bai lege arlokoak, eta baita ondare eta hirigintza arloetakoak ere.

Horregatik guztiagatik, proposatzen dugu:

1. *Urbanizazio proiektua berme guztiekin exekutatu ahal izateko beharreko jarduerak egiten jarraitzea.*

2. *Gaia landuko duen batzordeari eskatzea azter ditzala beharrezko alderdi guztiak, jarduera guztiak indarrean dagoen ordenamendu juridikioa beteta egin daitezen*."

forme a la legalidad vigente.
Es por ello que la creación de la comisión ad hoc tiene el objetivo fundamental de garantizar la legalidad del proceso, la correcta consecución de la consulta y no dar lugar a posibles retrasos o a la nulidad del proceso. Para ello, entre otros, deben tomar parte en dicha comisión, quienes garantizan estos objetivos de legalidad: el Secretario Municipal y el Interventor, además del Arquitecto Municipal.

A estos efectos, la comisión establecerá su calendario de trabajo, consensuando todas las medidas necesarias (solicitud de informes, comparecencias etc.) para analizar y valorar las repercusiones legales, patrimoniales, urbanísticas etc. de las distintas opciones que deban contemplarse en la consulta.

Por todo ello, se propone:

1. *Continuar desarrollando las actuaciones necesarias para ejecutar el proyecto de urbanización con todas las garantías.*

2. *Instar a la comisión ad hoc para que proceda con el estudio y análisis pormenorizado de todas las cuestiones necesarias al objeto de que todas las actuaciones sean de conformidad con el Ordenamiento Jurídico vigente."*

* 1. Alkateordea **Ríos Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Guk emandako hitzari eutsiko diogu, baina argi dago Talde Sozialistan bi jarrera izango direla.

Nik, nire aldetik, hasieratik esan dugunari eutsiko diot: kontsulta egitea nahi dugu, baina legezko berme guztiekin egitea. Eta, horretarako, legeak dioenari heldu behar diogu; hala egin ezean, Basaurin gertatu zen kontu bera gertatuko zaigu guri ere: prozedura aurkaratu eta deusez aitortuko dutela. Prozedura egokiro egin ezean, ezin izango da ondo gauzatu.

Berriro diot testua babestuko dugula, hain zuzen, kontsulta hori egiteko beharrezko jarduera guztiak garatuko ditugula dioen testua, legeak ezartzen duen moduan.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Vamos a mantener la palabra que hemos dado, pero es evidente que en el Grupo Socialista va a haber dos posiciones.

Yo por mi parte voy a mantener lo que hemos dicho desde el principio, queremos que se lleve a cabo la consulta pero que se haga con todas las garantías legales, y para ello nos tenemos que ajustar a lo que establece la ley, sino nos ocurrirá lo mismo que ocurrió en Basauri, que impugnaron el procedimiento y fue declarado nulo. Sin el procedimiento adecuado no se llevará a buen término.

Insisto que vamos a apoyar este texto en el que digo que se desarrollarán las actuaciones necesarias para llevar a cabo esta consulta tal y como establece la ley.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Uneotan, ez gara harritzen berriro ere borondate politikorik ez ikustearekin, herritarrek osoko bilkura honetara ekartzen dizkigun eskaerak gauzatzeko. Badakigu badituztela beharrezko erremintak obra horiek geratzeko, Bulego Teknikoko Legelariak berak, gaur hemen dauden pertsona asko eta askoren aurrean, azaldu zuen posible zela egitea; beraz, ez etorri orain beldurrak astintzera.

Egin liteke geldiarazteko legezko erremintak erabilita, baina jarraitu liteke egia erdiak kontatzen, Basauriko kasuan bezala; izan ere, Gobernuaren ordezkariak aurkeztu zuen errekurtsoa, Gobernuaren ordezkariak. Basauriko Udalak epaiketara eraman zuen, eta irabazi egin zuten: Basauriko Alkateak berak adierazi zuen epai horrek babesa ematen ziola herri-galdeketari, egin zen moduan egin izanari.

Ordezko milaka aukerarekin etor zaitezkete, baina gauza bera etorriko da atzera: herritarren borondatea errespetatu gabe jarraituko duzue. Herritarrek orain erremintak dituzte osoko bilkura honetan parte hartzeko, eta horretan ari dira. Eta, behin eta berriz, ukatu egiten zaie aukera hori, ordezko proposamenak aurkeztuz.

Ederki asko dakigu badirela legezko erremintak gerarazteko; borondate politikoa behar da, eta gaur osoko bilkura honetatik irteten diren botoek erakutsiko dute alderdi politiko eta pertsona bakoitzaren borondatea.

* **Del Amo Castro (EH Bildu)**: Orain berriro aurkitzen dugu mozio alternatibo bat, nahiko ohikoa da Gobernu Taldearen aldetik, eta horrekin ikusten da aurreko puntuetan zegoena; ez dago benetako borondaterik kontsulta egiteko eta proiektua aldatzeko.

Gainerako kontu guztiak bazterrak nahasteko beste ezertarako ez dira; mozio bat erakusten digute, prebarikazioa eta halako hitz handiputz mordo bat biltzen dituena, beldurra eragiteko, hala nola Basauriko epaia, gezurrez betea; izan ere irabazi egin zuen. Eta prebarikazioaren kontu horrekin... Dagoeneko ondotxo dakigu prebarikazioaren kontua, kontatu zigun Hirigintzako Zinegotziak, urbanizazio-planaren dekretuaren sinadura justifikatzean. Eta orain zera diogu, urbani-

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: A estas alturas no nos sorprende que nuevamente veamos la falta de voluntad política para llevar a cabo las peticiones que la ciudadanía nos traslada en este pleno. Sabemos que tienen herramientas para llevar a cabo esta paralización, el propio Jurista de la Oficina Técnica delante de muchas de las personas que hoy están aquí reconoció que se podía llevar a cabo, así que no nos vengan metiendo miedo.

Se puede llevar a cabo con herramientas legales para la paralización, pero se pueden seguir contando medias verdades como el caso de Basauri donde el Delegado de Gobierno recurrió la consulta, el Delegado del Gobierno. El Ayuntamiento de Basauri lo llevó a juicio y ganaron el juicio, el propio Alcalde de Basauri dijo que esa sentencia era un espaldarazo a la consulta popular en la manera que se había llevado a cabo.

Pueden venir con infinidad de propuestas alternativas, pero seguirá siendo lo mismo, seguirán sin respetar la voluntad de la ciudadanía. La ciudadanía ahora tiene herramientas para participar en este pleno y lo está haciendo, y una y otra vez, está siendo rechazada con propuestas alternativas.

Sabemos perfectamente que existen herramientas legales para paralizar; es una cuestión de voluntad política, y los votos que hoy salgan en este pleno demostrarán la voluntad de cada partido político y de cada persona.

* Concejal **Sr. Del Amo Castro (EH Bildu)**: Ahora presentamos de nuevo una moción alternativa, bastante común por parte del Equipo de Gobierno, y con ello vemos lo que se veía en los puntos anteriores: no hay voluntad política real para celebrar la consulta y modificar el proyecto.

El resto de cosas son para enredar, para hacer ver aquí una moción que tiene un montón de palabrerías de grandes palabros como prevaricación y otras para meter miedo, metiendo miedo con el tema de la sentencia de Basauri diciendo mentiras, cuando en realidad se había ganado y con palabras de prevaricación. Ya nos sabemos el rollo de la prevaricación, lo contó la Concejala de Urbanismo para justificar su firma del decretazo del plan de urbanización. Y ahora decimos que el plan de ur-

zazio-plana onartuta dagoela, noski, korrika eta presaka onartu zenutelako.

Kontsulta berme guztiekin egin nahi da; kontsulta berme etikoekin egin behar da. Eta berme etikoak ez dira kontsulta alferrikako bilakatzen duten urratsak egitea, baizik eta lortu behar da garabirik ez sartzea, urbanismo-planarekin ez jarraitzea eta ez egitea aurrera inolako jarduera batekin ere. Horiek dira berme etikoak; beste guztia, hitz eta pitz.

Konponbide erraza da. Nahikoa da bihar Alkate andreak eta Gobernu-Taldeak Arantza Tapia andreari beste amodio-gutun bat idaztea, Durangoko osoko bilkuraren borondatea azalduz; hau da, ez dugula beste urrats bat egiterik ere nahi, eta guk, Udal gisa, hori eskatzeko ardura dugula.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Jatorrizko mozioa eta ordezkoa dauzkagu, beraz, lehengo ordezkoa bozkatuko dugu eta gero jatorrizkoa.

Ordezko mozioaren Eusko Aldeldi Jeltzalea eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra Taldeek aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: BEDERATZI, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea eta 1 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (Rios Ramos andrea).

Jatorrisko mozioa Erabaki Plataformaren Unai Valle Sarasqueta jaunak izenean aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 7 Euskal Herria Bildu, 3 Herriaren Eskubidea eta 1 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (Garcia Martin jauna)

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, **ONARTU EGIN DU Erabaki Plataformaren izenean Unai Valle Sarasqueta** jaunak jatorrizko aurkezturiko mozioaren testua.

banización está aprobado, claro, porque lo aprobasteis de prisa y corriendo.

Se quiere hacer la consulta con todas las garantías, hay que hacer la consulta con garantías éticas, y garantías éticas son no dar pasos que conviertan la consulta en algo inútil, es decir, no meter grúas, no seguir con el plan de urbanismo y no seguir adelante con ninguna actuación. Eso son garantías ética y el resto es palabrería.

La solución es fácil, no tienen más que, la Alcaldesa y el Equipo de Gobierno, mañana escribirle otra carta de amor a Arantza Tapia diciéndole la voluntad del pleno de Durango es que no deis ningún paso más y nosotros, como Ayuntamiento, es nuestra responsabilidad pedíroslo.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):** Tenemos, por tanto, dos mociones. Primero votaremos la alternativa y, a continuación, la original.

Moción alternativa presentada por el Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra:

- Votos a favor: NUEVE, 8 del Partido Nacionalista Vasco y 1 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (Sra. Rios Ramos).

Moción original presentada por Don Unai Valle Sarasqueta, en representación de la Plataforma Erabaki:

- Votos a favor: ONCE, 7 de Euskal Herria Bildu, 3 de Herriaren Eskubidea y 1 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (Sr. García Martín).

En consecuencia,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **APRUEBA** el texto de la Moción original presentada por **Don Unai Valle Sarasqueta, en representación de la Plataforma Erabaki**.

SEI.- HERRIAREN ESKUBIDEA TALDEAREN MOZIOA HIPERSENTIKORTASUN ANIZKOITZ ETA SENTIKORTASUN ZENTRALAREN SINDROMEARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA 2019000913, 2019KO URTARRILAREN 23KOA).

* **Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)** irakurri egiten du Herriaren Eskubidea Udal Taldeak izenpeturiko mozioa, hipersentikortasun anizkoitz eta sentikortasun zentralaren sindromeari buruzkoa. Sarrera Erregistroa 2019000913, 2019ko urtarrilaren 23koa, eta honako hau dioena:

"2017ko otsailaren 14an, hipersentikortasun anizkoitzari buruzko adierazpen instituzionala egin zen. Sindrome honek, guztiok gogoratuko dugun moduan, honako gaixotasunak biltzen ditu: sentikortasun kimikoa, fibromialgia, neke kronikoa eta hipersentikortasun elektromagnetikoa. Alderdi politiko guztiek konpromisoa hartu genuen, batetik, gaixotasun hauek pairatzen dituzten pertsonen bizitza errazteko eta, bestetik, aipatutako gaixotasunak prebenitzeko.

Konpromisoa hartu genuenetik ia bi urte igaro diren honetan, uste dugu garaia heldu dela berau udalerriko agendan txertatzeko.

Konpromisoa gauzatzen aldera, ondorengo ekintzak proposatzen ditugu:

1- Adierazpen instituzionala eta konpromisoa berrestea eta, era berean, egin beharreko ekintzak egitea gaixotasun hau pairatzen duten pertsonen bizitza harik eta normalago bilaka dadin. Halaber, Osasunaren Mundu Erakundeak eta Europar Batasunak, kutsadura kimiko eta elektromagnetikoaren inguruan segurtasuna eta prebentzioa bermatzeko aholkatzen dituen ekintzak aurrera eramateko konpromisoa hartzea.

2- Udal eraikin publikoen garbiketan gaur egin erabiltzen diren substantziak aldatzeko proposamena eramatea dagokion batzordera, hau da, hipersentikortasun kimikoa pairatzen

SEIS.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO HERRIAREN ESKUBIDEA, SOBRE LA HIPERSENSIBILIDAD MÚLTIPLE Y SÍNDROME DE SENSIBILIZACIÓN CENTRAL. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2019000913, DE 23 DE ENERO DE 2019).

* El Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea)** da lectura a la Moción presentada por el Grupo Municipal Herriaren Eskubidea, sobre la hipersensibilidad múltiple y síndrome de sensibilización central, con Registro de Entrada nº 2019000913, de 23 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"El 14 de febrero de 2017, se hizo pública la declaración institucional sobre la hipersensibilidad múltiple, síndrome que como todas recordaremos engloba enfermedades como la sensibilidad química, fibromialgia, fatiga crónica, hipersensibilidad electromagnética, en ella todos los grupos políticos establecíamos un compromiso con un doble sentido, uno tomar medidas para que la vida de las personas aquejadas de estas dolencias pudiera ser más fácil y normalizada, dos, la prevención.

Hace ya casi 2 años que establecimos ese compromiso y va llegando el momento de empezar a incluirlo en la agenda del municipio.

Proponemos iniciar el camino de empezar a materializar el compromiso en acciones con las siguientes acciones:

1- Ratificar la declaración y el compromiso para llevar a cabo las acciones necesarias para ayudar a que las vida de las personas que sufren esta enfermedad pueda normalizarse lo máximo posible; así como el compromiso para llevar adelante las acciones necesarias para el complimiento de lo que recomienda la OMS y la UE en cuanto a seguridad y prevención relativas a la exposición de las personas a lo contaminación química y electromagnética.

2- Llevar a la comisión pertinente la propuesta de cambio de las sustancias que se emplean para la limpieza de los edificios públicos utilizadas actualmente por una línea de productos no da-

duten pertsonentzat kaltegarriak ez diren produktuak erabiltzeko.

3- *Aurreko legealdian onartu zen eraikin berrien gaineko ordenantza berriztatzea, hipersentikortasun anizkoitza pairatzen duten pertsonak babesteko faktoreak txertatzeko eta prenbentzioan eragiteko. Alegia, Europar Batasunak zenbait hiri eta herritan egiten ari dena gurera ekartzeko.*

4- *Pestiziden erabilera ezabatzeko plana egitea udalerriko lorategi eta gainerako gune publikoei begira, betiere, hipersentikortasuna pairatzen duten pertsonen osasunerako eta ingurumenerako produktu ez kaltegarriak erabiltzeko xedeaz.*

5- *Gaixotasun hauek pairatzen dituzten pertsonentzako laguntza plana abian jartzea euren ingurunea doitzeko (etxebizitza), betiere, 2017ko otsailaren 14ko adierazpen instituzionalean onartu zena aintzat hartuta*."

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Garate Mintegui jaunak (PP):** Zorionak eman nahi dizkiegu guztioi dagokigun kontu baten alde lan egiten dutenei, ahaleginak eta bi eginda. Eta gure zorionarekin batera, jakinarazten dut aldeko botoa emango diogula.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Testu honek gure babesa izango du, eta uste dugu beharrezko neurriak direla; izan ere, sindrome hori duten pertsonetan eragina izango du, egunez egun bizitza normalizatua garatu ahal izan dezaten. Sail asko daude inplikatuta neurri horiek gauzatu ahal izateko, eta ekintza mota ugari egin litezke alde horretatik.

Hala ere, gustatuko litzaidake nabarmentzea dagoeneko ari direla aldaketak gertatzen, eta haietako bat da berriki udal-igerilekuetan egin den esku-hartzea. Han, uraren arazketa-sistema ordeztu da: kloro bidez egitetik, kalterik eragiten ez duten substantzien bidez egiten da orain, hala nola ozonoarekin. Uste dut ildo horretan lanean jarraitu behar dugula, eta garbitasunaren alorrean horren toxikoak ez diren produktuak baliatu behar ditugula.

ñinos para las personas que sufren hipersensibilidad química.

3- *Revisar la ordenanza sobre nuevas construcciones que se aprobó en la anterior legislatura para incluir factores de protección y prevención relativos a la hipersensibilidad múltiple. Tal y como en muchas ciudades y pueblos están realizando en la UE.*

4- *Realizar plan de eliminación del uso de plaguicidas en parques, jardines y demás espacios públicos del municipio, con la sustitución progresiva de productos inocuos para la salud de las personas con hipersensibilidad y el medio ambiente.*

5- *Ejecutar el plan de ayudas a las personas afectadas por estas enfermedades, aprobado en declaración institucional del 14 de febrero de 2017, para poder adecuar su entorno (vivienda)."*

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Queremos felicitar por la labor de quienes se dedican, con trabajo y esfuerzo, a un asunto de todos y, con nuestra felicitación, la moción tendrá nuestro voto a favor.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Este texto va a contar con nuestro apoyo, y creemos que son medidas necesarias porque las personas que padecen este síndrome les afectan en su día a día en poder desarrollar una vida normalizada. Son muchas las áreas afectadas para poder llevar estas medidas a cabo y mucha variedad de acciones las que se pueden llevar a cabo.

Sin embargo, me gustaría destacar que ya se van produciendo cambios, y uno de ellos es el que recientemente se ha llevado a cabo en las piscinas municipales donde se ha sustituido la depuración del agua que se hacía mediante cloro y por sustancias inocuas como es el ozono. Creo que tenemos que seguir trabajando en esa línea, en ir incorporando productos menos tóxicos en la limpieza.

* **Landabidea Aranburu (EH Bildu)**: Gaur Osoko Bilkurara datorren mozio honek duela bi urte onartu zen adierazpen instituzional bati egiten dio aipua, hain zuzen ere, herritarren gehiengoa ordezkatzen duen adostasun baten bidez, hau da, deklarazio instituzional baten bidez onartu zen.

Tamalez, mozioak eta adierazpenak onartu eta kaxoi baten sartzera ohitu gara. Mozio honek orain dela bi urte adostutako akordioa mahaigaineratu du eta sinatu genituen edukiz hornitzen hasteko bidea irekiko du.

Duela urte bete onartu zen adierazpena aurkeztu zuen erakundearekin batzartu gara eta ados daude mozioarekin, beraz, gure adostasuna izango du.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Guk ere gure aldeko bozka emango diogu mozioari.

* **Ríos Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Eskertzekoak dira babesak eta hitz ederrak, baina, batzuetan, zera gertatzen da, osoko bilkuretan asmoak adierazten ditugula, denbora igarotzen dela eta konpromiso eta adierazpen horiek horretantxe geratzen direla: asmo onetan eta hitz ederretan, eta ondoren kaxoi batean zokoratuta.

Osasun publikoaz ari gara, eta pertsona askoren ongizateaz. Ez eragindako pertsonez bakarrik, baizik eta gainerako herritarrez ere bai; izan ere, zenbatesten da hemendik gutxira herritarren % 25i eragingo diotela sindrome horiek, eta pertsona askoz gehiagok izango dutela sentiberatasun kimikoa eraikin publikoetan erabiltzen ditugun garbiketako produktuekin.

Gogorarazi nahi dut esan dutela kloroaren kontua aldatu dugula, baina oso zaila da pertsona horiek erakunde publiko batean sartu ahal izatea, haientzat kaltegarriak diren garbiketa-produktuak erabiltzen jarraitzen badugu erakundeetan. Urteak joan eta urteak etorri, ez da ezertxo ere egin alde horretatik, behin baino gehiagotan gogoratu dugu, osoko bilkuran eta batzordeetan ere bai. Gogorarazi dugu egokitutako alor guztiak garatu behar direla, baina bi urtean apenas egin dugun ezer, ezta kontua batzordeetara eraman ere.

* Concejal **Sr. Landabidea Aranburu (EH Bildu)**: Esta moción que viene hoy a la sesión plenaria hace mención a una declaración institucional aprobada hace dos años. Se trata de una declaración que se aprobó a través de un acuerdo que representa a la mayoría de la ciudadanía, es decir, a través de una declaración institucional.

Desafortunadamente, estamos acostumbrados a que las mociones y las declaraciones sean guardadas en un cajón tras su aprobación. Esta moción pone sobre la mesa una declaración aprobada hace dos años, y abre la puerta a que comencemos a ejecutar los acuerdos suscritos en su día.

Nos hemos reunido con el organismo que presentó la declaración aprobada hace dos años, y nos comunican que están a favor de la moción, por lo que anunciamos nuestro voto favorable.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Nosotros también votaremos a favor.

* Concejal **Sr. Ríos Santiago (Herriaren Eskubidea)**: Se agradecen los apoyos y las buenas palabras pero, a veces, lo que nos está pasando es que en el pleno hacemos declaraciones de intenciones, pasa el tiempo y esos compromisos y esas declaraciones quedan como buenas intenciones y buenas declaraciones y quedan en un cajón.

Estamos hablando de salud pública y del bienestar de muchas personas, no solo de las afectadas, sino del resto de la ciudadanía, porque ya se estima que en breve el 25% de la población va a ser afectado por estos síndromes y muchas más personas están afectadas de sensibilidad química por muchos de los productos de limpieza que utilizamos en los edificios públicos.

Quiero recordar que han dicho que hemos cambiado el tema del cloro, pero es muy difícil que esas personas puedan entrar en una institución pública si seguimos limpiando con productos de limpieza que son agresivos para ellos. Han pasado dos años y en ese aspecto no se ha hecho nada, varias veces lo hemos recordado, tanto en el pleno como en comisiones, hemos recordado que había que desarrollar todas las áreas que toca, pero en dos años no hemos hecho prácticamente nada, ni siquiera lo hemos llevado a las comisiones.

laz ohartarazi genuen, eraikin publikoen garbiketaren lizitazioa aldatu zenean, aldatu beharra zegoela produktu horiek. Bitan proposatu dugu hipersentikortasun kimikoa duten pertsonentzat kaltegarriak ez diren produktuen zerrenda.

Zerbitzua luzatu dugu, eta ez dugu batere aldaketarik egin; ezinbestekoa da pertsona guztiek eskura izatea erakunde publikoak, baita tankera horretako sindromeak dituztenek ere.

(Bigarren buelta)

* <u>Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)</u>: Gogorarazi nahi dugu ez dugula ezertxo ere egin, aurreko erakunde-adierazpenean konpromiso hori hartu genuenetik. Proposamenak eraman dira batzordeetara, eta ezer ez. Are gehiago, zerbait egin dugu, baina kontrako bidean: orain gutxi, Durangoko Udalak Aldundiari eskaini zion probak egin zitzakeela kobre-oxidoz bazterrak fumigatzeko. Erabaki dute fumigazioak egitea, alde batera utzita Europak, elkarte ekologistek eta halakoek egindako oharrak, zeinek esaten baitute, hitzez hitz, hainbat ikerketaren ondoren, kobre-oxidoak eragin oso kaltegarriak dituela osasunerako. Izugarrizko kezka sortzen digu kontu horrek, pertsonei eragiten baitie.

Halaber, gogorarazi nahi dugu lorezaintzan erabiltzen diren produktuak ere kaltegarriak direla ingurumenerako, eta, neurri berean, pertsonentzat ere bai. Gustatuko litzaiguke hemendik bi urtera berriro etorri beharrik ez izatea mozio honekin. Gazteenek eta nagusiek izaten dute immunitate-sistema ahulena; horrenbestez, gainesposizio hori arrisku handiagoa da pertsona horientzat. Pasa gaitezen hitzetatik ekintzetara.

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, aho batez, goian zehazturiko mozioaren testua **ONARTU EGIN DU**.

El año pasado advertimos, cuando cambió la licitación del tema de la limpieza de los edificios públicos, que había que cambiar esos productos. Hemos propuesto dos veces el listado de productos que son no agresivos para las personas que padecen hipersensibilidad química.

Hemos vuelto a prorrogar el servicio y no hemos hecho ningún cambio; es necesario el acceso universal a las instituciones públicas de todas las personas, incluidas las que tienen este tipo de síndromes.

(Segunda vuelta)

* Concejal <u>**Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea)**</u>: Queremos recordar que desde que cogimos ese compromiso en la anterior declaración institucional, no hemos hecho nada, se han llevado estas propuestas a las comisiones y nada; es más, hemos hecho cosas en contra, hace poco el Ayuntamiento de Durango se ofreció a la Diputación para ser laboratorio de pruebas para las fumigaciones con óxido de cobre, han decidido que se fumigue pese a las advertencias europeas, asociaciones ecologistas, que dicen de forma literal después de múltiples investigaciones que el óxido de cobre genera efectos muy nocivos para la salud. Es algo que nos preocupa enormemente porque es un elemento que afecta a las personas.

Queremos recordar también que la utilización que hacemos de productos en la jardinería también es perjudicial para el medioambiente y para las personas en la misma medida. Nos gustaría no tener que volver dentro de dos años y volver a traer esta moción. Las personas más pequeñas y las personas mayores son las que tienen el sistema inmune más débil, por tanto, esta sobreexposición es un mayor riesgo para estas personas. Pasemos de las palabras a los hechos.

PREVIA votación realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad, **APRUEBA** el texto de la Moción anteriormente transcrita.

ZAZPI.- EUSKAL HERRIA BILDU TALDEAREN MOZIOA, UDALEKO KALE GARBIKETA ETA UDAL HONDAKINEN BILKETA ETA GARRAIO ZERBITZUARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA 2019000926, 2019KO URTARRILAREN 23KOA).

Euskal Herria Bildu Udal Taldeko Bozeramaileak izenpeturiko mozioa, udaleko kale garbiketa eta udal hondakinen bilketa eta garraio zerbitzuari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2019000926, 2019ko urtarrilaren 23koa, eta honako hau dioena:

"*Pasa den urtearen bukaeran, kale garbitasuna eta hondakinen bilketa eta garraioaren kontratua esleitu zen. Kontratu hori udalak esleitzen duen garrantzitsuena da, diru kopuruari dagokionez. Era horretan, urtean 2.900.000 € bideratuko dira eta 10 urterako, gehi urte biko luzapena, sinatu egin da kontratua.*

Hainbat arlotan berritasunak izan dira aipatutako kontratua esleitzerakoan, besteak beste, garbiketa eta zabor bilketa frekuentziak aldatzen dira, hondakinen zabor organikoa jasotzeko ontziak ere ezarriko dira, makinaria berria eta zabor ontziak jartzeko kokapen berriak ere proposatuko dira. Horretaz gain, esleipendunak zehazteke dauden hainbat berrikuntzak proposatu ditu.

Hau guztia kontuan harturik eta jakinik mota honetako kontratua egikaritzerako orduan, herritarrengan eragozpenak sortarazi ahal direla, uste dugu, bereziki alde zaharrean, beharrezkoa dela, kontratuaren ildo nagusiak zuzenean azaltzea eta horretaz gain proposamenak jasotzea. Alde zaharrean, bere egitura urbanistikoarengatik eta bertan ematen direlako merkatal, ostalaritza eta aisialdiko hainbat ekimen direla eta, kale garbiketa eta zabor bilketaren zerbitzuak eragin zuzena du bertan bizi diren herritarrengan, beraz, guztiz beharrezkoa ikusten dugu, era zuzen batean bertako auzokideei kontratuaren nondik norakoak azaltzea.

Horregatik, Durangoko udalbatzak erabakitzen du:

SIETE.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EUSKAL HERRIA BILDU, SOBRE EL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA URBANA Y RECOGIDA Y TRANSPORTE DE LOS RESIDUOS URBANOS. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2019000926, DE 23 DE ENERO DE 2019).

Dada cuenta de la Moción presentada por el Grupo Municipal Euskal Herria Bildu, relativa al servicio de limpieza viaria urbana y recogida y transporte de los residuos urbanos, con Registro de Entrada nº 2019000926, de 23 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"*A finales del año pasado se adjudicó el contrato para la limpieza viaria y recogida y transporte de los residuos urbanos. Entre los contratos que adjudica el ayuntamiento, este es el más importante en cuanto a su importe; se destinarán al año 2.900.000 € a este servicio, y el contrato se ha formalizado para 10 años, más dos años de prórroga.*

En la adjudicación de dicho contrato ha habido varias novedades: entre otras, se cambiará las frecuencias de la limpieza y la recogida de basuras; se instalarán contenedores también para los residuos orgánicos; y ha habido una propuesta para disponer de nueva maquinaria y establecer nuevas ubicaciones para los cubos de basura. La empresa adjudicataria, por su lado, ha propuesto varias novedades que están por concretar.

Ante esta situación, y a sabiendas de que la adjudicación de un contrato de esta índole puede ocasionar molestias a la ciudadanía, creemos necesario, especialmente en el casco viejo, reunir a las vecinas y los vecinos para explicar los aspectos principales del contrato y recoger sus propuestas. Y es que en el casco viejo, dado a su estructura urbanística y por ser un lugar de mucha actividad comercial, hostelera y de ocio, la limpieza viaria y la recogida de basuras tiene un impacto directo en las personas que viven allí. Es por eso que estimamos realmente necesario explicar los detalles del contrato de una manera directa a esa parte de la ciudadanía.

En consecuencia, la corporación municipal acuerda lo siguiente:

- *Durangoko udalak, bere zerbitzu teknikoekin eta kale garbiketa eta hondakinen bilketa eta garraioaren kontratua esleitu zaion enpresako arduradunarekin batera, alde zaharreko auzokideei zuzendutako batzar ireki bat antolatuko du Udaletxean, hurrengo hilabetean.*

- *Batzar horretan auzokideek egokitzat hartzen badute, kontratuaren egikaritzeari jarraipena egiteko helburuarekin batzorde misto bat (teknikariak eta auzokideak) eratuko da*."

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu)**: Gogoratuko duzuenez pasa den urte bukaeran onartu zen udal honetan onartzen den kontraturik garrantzitsuena, behintzat, diru-kopuruaren aldetik; hau da, kale garbiketa eta hondakinen bilketaren kontratua. Egun horretan esan genuen hainbat akats zituela kontratu horrek, beharrezkoa zela mota honetako kontratu bat onartzea, gainera kontuan hartuta lau urteko atzerapenarekin egin zela.

Akatsak tartean, eta kontuan hartuta nolako eragina duen herritarrengan horrelako kontratu batek, beharrezkoa ikusten genuen herritarren parte-hartzea, gutxienez, pleguak egiterako orduan eta kontratu horretan ezartzen diren gauza batzuk ezartzerako orduan. Bereziki Durangon ikusi izan dugulako kale garbiketaren eta hondakinen bilketaren kontratua, arlo zehatz batzuetan, eztabaidatua izan dela hainbat forotan eta gatazkatsua dela hainbat auzo-elkarteentzat, batez ere, maiztasunaren inguruan, zaraten inguruan eta nolako zabor-ontziak eta zein kopurutan ezartzen diren eta non.

Gauza hauek guztiak gai hau tratatu zen bilkuran aipatu genituen eta gobernutik esan ziguten herritarren parte-hartzea bermatuta egon zela prozesu guztian zehar. Orain dela bi aste auzo asanblada bat egin genuen Alde Zaharreko auzokideekin, eta berriz ere beraien zalantzak eta galderak atera zituzten kontratu honen inguruan. Harridura ere helarazi ziguten interlokuzioa es-

- *El Ayuntamiento de Durango, junto con sus servicios técnicos y la persona responsable de la empresa adjudicataria de la limpieza viaria y la recogida de residuos, convocará una reunión abierta a las personas residentes en el casco viejo. Esa reunión se hará en el ayuntamiento el próximo mes.*

- *Si las personas vecinas lo ven conveniente en la reunión, se formará una comisión mixta para realizar el seguimiento de la ejecución del contrato, conformada por el personal técnico y residentes del casco viejo*."

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)**: Como recordarán ustedes, a finales del año pasado se aprobó el contrato más importante que se formaliza en este Ayuntamiento, al menos desde el punto de vista económico. Es decir, el contrato de limpieza viaria y de recogida de residuos. Aquel día indicamos que el contrato adolecía de una serie de errores, que era necesario aprobar un tipo de este contrato y que, además, se estaba haciendo con un retraso de cuatro años.

A la vista de estos errores y considerando el impacto que tiene un contrato de estas características en la ciudadanía, consideramos necesaria la participación ciudadana, al menos para la redacción de los pliegos y para la definición de una serie de puntos que se recogen en el contrato. En particular, hemos visto que el contrato de limpieza urbana y de recogida de residuos ha generado un debate en determinados aspectos y en varios foros en Durango, y que ha resultado incluso conflictivo para determinadas asociaciones vecinales, sobre todo, en lo relativo a las frecuencias, a los ruidos y a la cantidad y la ubicación de los contenedores.

Mencionamos todos estos asuntos en la sesión en la que abordamos este tema, y el gobierno municipal nos indicó que la participación ciudadana había sido garantizada a lo largo de todo el proceso. Hace dos semanas, convocamos una asamblea con los vecinos y vecinas de la Parte Vieja, y de nuevo surgieron sus dudas y sus preguntas con respecto de este contrato. Incluso nos mostraron su asombro, ya que, tras haber intentado una in-

katu dutelako udalarekin eta ez dutelako lortu, eta harrituta zeuden zelan onartu den kontratu hau.

Beraz, euren kezkak jasota, mozio hau aurkezten dugu eta honako puntuak ezartzen ditugu udalbatzak onartzeko:

- Durangoko Udalak, bere zerbitzu teknikoekin eta kale garbiketa eta hondakinen bilketa eta garraioaren kontratua esleitu zaion enpresako arduradunarekin batera, alde zaharreko auzokideei zuzendutako batzar ireki bat antolatuko du udaletxean, hurrengo hilabetean.

  Uste dugu beharrezkoa dela eurek era zuzen batean ezagutzea zeintzuk diren kontratu honen nondik norakoak eta ahaztu barik kontratu honek izan ahal dituela hobekuntzak; uste dugu hobekuntza horiek herritarrekin adostea ondo legokeela.

- Batzar horretan auzokideek egokitzat hartzen badute, kontratuaren egikaritzeari jarraipena egiteko helburuarekin batzorde misto bat (teknikariak eta auzokideak) eratuko da.

* **Garate Mintegui jaunak (PP):** Oraindik orain esleitu dugu garbiketa-kontratua; hobekuntza eta eguneratze garrantzitsuak dituen kontratua, alegia. Ulertzen dut mozio honen espiritua dela etengabe jasotzea herritarren iritzia, eta iritzi hori zerbitzuei jakinaraztea, dela Udalaren bidez, dela enpresa esleipendunaren bidez. Auzi honi buruz, aldeko iritzia dugu.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Ordezko testu bat aurkeztuko dugu. Mozioa irakurri du:

terlocución con el Ayuntamiento, les ha resultado imposible, y nos indicaban que estaban extrañados por la manera en la que se ha aprobado el contrato.

Por tanto, atendiendo a sus preocupaciones, presentamos la presente moción y establecemos los siguientes puntos para su aprobación por la corporación municipal:

- El Ayuntamiento de Durango, junto con sus servicios técnicos y el representante de la empresa adjudicataria del contrato de la limpieza viaria y de la recogida y transporte de residuos, organizará una reunión abierta con los vecinos y con las vecinas de la Parte Vieja en el consistorio a lo largo del mes que viene.

  Consideramos que es necesario que conozcan directamente los pormenores de este contrato, sin olvidar que puede tener incluso mejoras; en este sentido, creemos que sería oportuno acordarlas junto con la ciudadanía.

- En caso de que los vecinos y las vecinas lo consideraran oportuno, en esta reunión se constituirá una comisión mixta, formada por personal técnico y vecinos/as, con el objeto de realizar el seguimiento de la ejecución del contrato.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP):** Hemos adjudicado el contrato de limpieza en fecha reciente, un contrato que supone importantes mejoras y actualizaciones. Entiendo que el espíritu de esta moción es contar de forma continuada con la opinión de la ciudadanía y trasladarla, tanto desde el Ayuntamiento como de la empresa adjudicataria, a los servicios. Nuestra opinión al respecto es favorable.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Presentamos un texto alternativo: Da lectura a la Moción:

"*La adjudicación del servicio de limpieza y recogida de residuos de Durango se ha llevado a cabo tras un periodo de reflexión interna, participación y procedimiento administrativo.*

Desde el inicio de este proceso, se llevaron a cabo 7 reuniones de participación ciudadana en los cuales se trató de informar y formar a la ciudadanía sobre diferentes modelos de gestión de los residuos desde el ámbito municipal. Para ello la ciudadanía tuvo oportunidad de conocer de boca expertos y representantes políticos de diferentes instituciones y municipios, los objetivos marcados desde Europa sobre el ciclo de residuos, la gestión actual de residuos en Bizkaia, los sistemas de gestión de residuos de Gipuzkoa, diferencias de separación y recogida (contenerización, puerta a puerta, mixtos, etc.) o

diferentes experiencias sobre el compostaje y sus usos. Igualmente, se realizaron visitas a instalaciones de gestión de residuos donde la ciudadanía interesada tuvo la oportunidad de conocer in-situ la gestión que se realiza de sus residuos. Así se visitaron las instalaciones de Zabalgarbi, la planta de compostaje de Berriz, la planta de separación y clasificación de envases de Amorebieta y la planta de residuos voluminosos en Ortuella. En este proceso participativo, la ciudadanía tuvo la oportunidad de trasladar sus sugerencias y aportaciones al Ayuntamiento de Durango.

Estas aportaciones junto con otras aportaciones recogidas en otros procesos participativos (con incidencias en la gestión de residuos) fueron incorporadas a los pliegos de licitación del servicio. Ejemplo de ello, es la elaboración del mapa de ruido y posterior elaboración del Plan de Ruido, en el que ya se recogían ciertas directrices encaminadas a adoptar criterios acústicos en los pliegos técnicos del servicio de limpieza y recogida de residuos. Por ejemplo, la utilización de Maquinaría de Baja Emisión Sonora, buenas prácticas en el servicio, tener en cuenta criterios acústicos en los itinerarios de recogida para reducir molestias a la ciudadanía, etc.

Aquellas aportaciones y sugerencias de relevancia recogidas en los procesos de participación descritos se incorporaron a los pliegos de condiciones técnicas elaboradas por los servicios técnicos municipales. Pliegos que finalmente, fueron aprobados por el Pleno del Ayuntamiento de Durango el 29 de mayo de 2018. Para finalmente, el 18 de diciembre de 2018, el Pleno del Ayuntamiento de Durango ha adjudicado el servicio de limpieza viaria y recogida y transporte de los residuos urbanos de Durango a la empresa CESPA S.A.

El nuevo servicio dispone de una serie de importantes mejoras tanto en la frecuencia de limpieza como en los sistemas de recogida para toda la ciudadanía duranguesa.

Por ejemplo para todo Durango,

- *Se va a aumentar la frecuencia de limpieza en todo Durango (mínimo 5 días a la semana en cualquier barrio de fuera del centro).*
- *Se va a disponer de una flota renovada al 100%. Cerca de 2,3 millones de euros a invertir en nueva maquinaria.*
- *Casi 40% de los vehículos eléctricos (3 de ellas barredoras).*
- *Limpieza de agua en todo el municipio para evitar contaminación por polvo de calles.*
- *Renovación de cerca de 500 contenedores.*
- *Recogida de la fracción orgánica a través de la implantación del 5ª contenedor.*
- *Reparto de autocompostadores para los caseríos y barrios rurales.*
- *Recogida puerta a puerta para todas las pescaderías de Durango.*
- *Aumentar la frecuencia de recogida de papel y cartón a los/as duranguesas y a comercios.*

En el caso del Casco Histórico,

- *Doblar el nivel de limpieza exigido. Pasando de 7 veces a la semana a 14 días a la semana de limpieza manual y con barredoras.*
- *Disponer de un servicio de repaso de tarde.*

- *Barredoras eléctricas en el Casco.*

- *Acercar a todos/as los/as vecinos/as del Casco la posibilidad de separar y reciclar. Para ello, dentro del Casco se va a disponer de islas verdes móviles donde depositar todas las fracciones.*

- *Las islas móviles se dispondrán y se retiraran con vehículos eléctricos en puntos estratégicos dentro del Casco. De esta forma, solo tendrá que entrar un vehículo eléctrico y no 5 camiones diferentes como hasta ahora (eliminando el ruido sobre todo en Kanpatorrosteta y Monago Torre).*

- *La hostelería y los comercios dispondrán de servicios puerta a puerta para retirar de forma separada sus diferentes residuos. Esto evitará que hagan uso de las islas móviles que solo podrán utilizar los/as vecinos/as del Casco.*

- *Con ello, se va a conseguir aumentar el reciclaje no solo del Casco sino de todo Durango hasta llegar a un 60% de tasa de reciclaje.*

Para acercar estos nuevos servicios y mejoras que va a disponer el Casco Histórico se propone:

1. *Que se lleve a cabo una campaña de sensibilización que informe a los/as durangueses de la puesta en marcha de los nuevos servicios de limpieza y recogida de residuos.*

2. *Que se lleve a cabo una campaña sensibilización específica en el Casco que informe a los/as vecinos/as del Casco sobre las frecuencias de limpieza y sistema de recogida de residuos para el Casco.*

3. *Que se lleve a cabo una campaña de información dirigida a los comercios y establecimientos de hostelería dando a conocer los servicios puerta a puerta que dispondrán sus negocios.*

4. *Una vez puesto en marcha el nuevo servicio establecido en el contrato, se acuerda realizar foros específicos para valorar las cuestiones relativas a dicho nuevo servicio, una vez transcurrido el periodo de adaptación necesario para su correcta implantación*."

* **Ríos Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea):** Printzipioz, EH Bilduk aurkeztutako mozioa babestuko dugu. Kasu honetan, etengabe gertatzen da herritarrek batere ez parte hartzea edo oso gutxitan egitea. Aurreko legealdian egindako foro batez ari dira, eta ez ziren amaitu ondorioak Tokiko Agendan.

Gogoratu behar dugu prozesu hartara ez zirela gonbidatu langileak, lana egiteko moduari buruzko euren ikuspegia eman zezaten; izan ere, 10+2 urteko kontratua da, lizitazio berria onartu zen garaian aipatu genuen moduan. Hau da, hamabi urte izan litezke, eta langile talde berari eusten zaio.

Oso ondo iruditzen zaigu; jasotzen diren bi puntu horien inguruan, esango genuke oso interesgarriak direla, baina beste auzo batzuetan ere gertatzen direla antzeko ezjakintasun-egoerak eta

* Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):** En principio, vamos a apoyar la moción presentada por EH Bildu. Es una constante la poca o nula participación que hay de la ciudadanía en este caso. Están hablando de un foro que se realizó la legislatura pasada en el que no se terminaron las conclusiones en la Agenda Local.

Recordar que en ese proceso no se invitó a la plantilla de trabajadores a participar o dar su visión de cómo se hacía el trabajo, porque, ya lo comentamos cuando se aprobó esta nueva licitación, es un contrato de 10+2, pueden ser doce años, y se mantenía la misma plantilla.

Nos parece correcto, pediríamos que los dos puntos que se recogen, que son muy interesantes pero en otros barrios también se dan situaciones

tankerakoak. Beraz, eskatuko genuke biltzea informatzeko eta batzorde bat sortzeko dinamika bera, baina Durangoko beste eremu batzuk ere bilduta.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Gure mozio alternatiboa irakurriko dut. Mozioa irakurri du:

similares de desconocimiento y demás, incluir la misma dinámica de informar y generar una comisión, pero incorporar a otras zonas de Durango.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Voy a dar lectura a nuestra moción alternativa. Da lectura a la Moción:

"*Garbiketa eta hondakinen bilketa zerbitzuaren esleipena, barne hausnarketa, parte-hartze eta administrazio prozedura bati ekin ostean eman da.*

Hasiera hasieratik, 7 batzar egin ziren herritarren parte-hartzearekin. Batzarrotan, herritarrei jakinarazi zitzaien hondakinak kudeatzeko eredu ezberdinak zeudela udalaren esparrutik begiratuta. Herritarrek, aditu eta erakunde eta udalerri ezberdinetako ordezkari politikoen ahotik, informazioa jaso zuten gai hauen inguruan: Europak hondakin-zikloen gainean ezarri dituen irizpideak, Bizkaiko hondakinen egungo kudeaketa, Gipuzkoako hondakinen kudeaketa-sistemak, bilketa eta banaketaren arteko ezberdintasunak (kontainer bidez, atez atekoa, mistoak, e.a.), konpostajeari buruzko esperientziak, e.a. Halaber, bisitaldiak egin ziren hondakinak kudeatzen dituzten instalazioetara, herritarrek, bertatik bertara, aukera izan zezaten hondakinak zelan kudeatzen diren ikusteko. Honako instalazioak bisitatu ziren: Zabalgarbi, Berrizko konpostaje planta, Zornotzako planta (ontziak banatu eta sailkatzen dituena) eta Ortuellako hondakin handien planta. Prozesu parte-hartzaile honetan herritarrek aukera izan zuten euren iradokizunak eta ekarpenak aurkezteko Durangoko Udalari.

Ekarpen hauek, beste prozesu parte-hartzaileetan jasotakoekin batera (hondakinen kudeaketen gainekoak, alegia) zerbitzua lizitatzeko pleguetan txertatu ziren. Esaterako, zarata-mapa garatu zen eta, gerora, zarata-plana. Bertan, zenbait jarraibide jaso ziren irizpide akustikoak txertatzeko kale garbiketa eta hondakinak biltzeko zerbitzuaren plegu teknikoetan. Esaterako, zarata gutxiko makinaria erabiltzea, zerbitzuan praktika onak izatea, bilketa-lanetan irizpide akustikoak aintzat hartzea ahalik eta eragozpen gutxiago eragiteko herritarrei, e.a.

Parte-hartze prozesuetan jasotako pisuzko ekarpen eta iradokizunak udal zerbitzu teknikoek garatutako baldintza-pleguetan txertatu ziren. Pleguok, Durangoko Udaleko osoko bilkurak onartu zituen 2018ko maiatzaren 29an. Gerora, 2018ko abenduaren 18an, Durangoko Udaleko osoko bilkurak CESPA S.A. enpresari esleitu zion kale garbiketa eta hiri-hondakinen garraio-zerbitzua.

Zerbitzu berriak hainbat hobekuntza ditu durangarrontzat, bai garbiketaren frekuentziari begira bai bilketa sistemen alorrean.

Esaterako, Durango osoan,

- *Garbiketaren frekuentzia handitu egingo da (gutxienez 5 egun astean hirigunetik aparte dauden auzoetan).*
- *Makinaria berritu egingo da %100ean. 2,3 milioi inguru inbertituko dira makinaria berria eskuratzeko.*
- *Ibilgailua elektrikoak %40 izango dira. (hauetako 3, makina garbitzaileak).*
- *Udalerri osoa uraz garbituko da, hautsak eragindako kutsadura saihesteko.*
- *500 kontainer berriztatuko dira.*

- *5. kontainerra jarriko da materia organikoa jasotzeko.*

- *Autokonpostatzaileak banatuko dira baserrietan eta nekazaritza guneetan.*

- *Atez ateko bilketa egingo da herriko arraindegi guztietan.*

- *Papera eta kartoia sarriago batuko dira herritarren artean zein merkataritza guneetan.*

Alde Zaharrean,

- *Garbiketa maila bikoiztu egingo da. Astean 7 aldiz garbitzetik 14 aldiz garbitzera pasatuko gara. Garbiketa manuala zein makina bidezkoa egingo da.*

- *Arratsaldean errepaso bat emango zaio garbiketari.*

- *Garbitzaile elektrikoak erabiliko dira.*

- *Alde zaharreko herritar guztiei emango zaie aukera hondakinak banatzeko eta birziklatzeko. Horretarako, alde zaharrean, irla berde mugikorrak jarriko dira hondakinak bertan uzteko.*

- *Irla mugikor hauek ibilgailu elektrikoekin jarriko dira eta erretiratuko. Alde zaharreko leku estrategikoetan kokatuko dira. Honela, nahikoa izango da ibilgailu elektriko bat sartzea eta ez, orain arte bezala, 5 kamioi ezberdin. Honi esker, zarata ezabatuko da Kanpatorrosteta eta Monago Torren.*

- *Ostalaritzak eta komertzioek atez ateko zerbitzua izango dute hondakin ezberdinak erretiratu ahal izateko. Honela eginez, ez dute zertan erabili irla mugikorrak. Azken hauek, alde zaharreko herritarrek erabiltzeko baino ez dira.*

- *Honekin guztiarekin, birziklatze-tasa %60ra iritsiko da, eta ez bakarrik alde zaharrean, udalerri osoan baizik.*

Alde Zaharreko zerbitzu eta hobekuntza berriak gauzatzeko, hauxe proposatzen da:

1. *Sentsibilizazio kanpaina bat abian jartzea durangarrak jakinaren gainean egon daitezen kale garbiketa eta hondakinen bilketa zerbitzu berriak jarriko direla martxan.*

2. *Sentsibilizazio kanpaina espezifikoa abian jartzea alde zaharrean, batez ere, bertan bizi direnek, garbiketaren frekuentzia eta hondakin-bilketaren sistema berriak ezagutu ditzaten.*

3. *Informazio kanpaina bat abian jartzea merkatariek eta ostalariek atez ateko zerbitzuen berri izan dezaten.*

4. *Kontratuan ezarritako zerbitzu berria martxan jarri ondoren, foro espezifikoak egingo dira zerbitzuaren gaineko aspektuak baloratzeko, betiere, zerbitzua egonkortu ondorengo aldia igaro eta gero."*

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Aurkeztutako mozio alternatiboan esaten zaigu «*Prozesuaren hasieratik, zazpi bilera egin ziren herritarrek parte hartzeko, eta haietan saiatu zen herritarrei infor-*

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)**: En la moción alternativa presentada se nos dice que *"Desde el inicio de este proceso, se llevaron a cabo 7 reuniones de participación ciudadana en*

mazioa eta heziketa ematen...» Ederki asko gogoratzen dugu zer forotan egin zen hori, Tokiko Agenda 21en barruan. Baina ezin dugu ahaztu aurreko legealdian izan zela; beraz, ez dakit zenbateraino balio izan dezakeen esateak orain hiru urte bilerak egin zirela hondakinen gaiari buruz. Gainera, foro haietan parte hartu genuenok oraindik ere gogoan dugu ez zirela atera saio eta bisita haiei buruzko ondorioak.

Hura guztia xede batekin egin zen, eskatzeko adituak etor zitezela tratamendu-plantetara bisitak egitera, eta hainbat ondorio ateratzeko, zegokion batzordean aurkezteko, ondoren plegu posible batean aplikatu ahal izateko. Baina ondorio horiek ez ziren inoiz iritsi. Horrenbestez, argudio gisa erabiltzea izan zela herritarren parte-hartzea, erreferentzia eginez orain hiru urteko bilera batzuei, sekula bukatu ez ziren bilera haiei... Iruditzen zaigu modu nahiko partziala dela herritarren partaidetza ikusteko.

Hortik aurrera, bilera haiek eginagatik ere, nahiz eta bilera horiek orain hiru hilabete izan eta ondorioak izan bagenitu ere, durangarrak gauza logikoak ari dira eskatzen, eta geuri ere sortzen zaizkigun zalantzak ari dira planteatzen horrekin lotu-rik. Esate baterako, esaten da Alde Zaharrean bikoiztu egingo dela eskatutako garbitasun-maila, eta arazo nagusietako bat ordutegiak direla. Jakin nahi dute zer ordutegi izango diren, norbaitek esan diezaiela noiz egingo duten garbiketa hori. Alde Zaharreko garbigailu elektrikoak. Alde Zaharrean bakarrik sartuko dira?

Horrekin esan nahi dugu halako zalantzak sortzen zaizkiela, eta ez da ezer gertatzen bizilagunekin bilera bat egiteagatik. Azalpen horiek guztiak ez ditut eskatzen nik jakin nahi ditudalako, baizik eta ez naizelako gauza, zinegotzi gisa, herritarrei informazioa emateko. Uste dut onena izango litzatekeela kudeatuko duen enpresako teknikari bat ekartzea, Durangoko Udaleko teknikariarekin batera, herritarrei azalpenak emateko. Azkenean, ikusten dugu ez dela bilerarik egin nahi aurpegia ez emateko, ez da ezer gertatzen aurrez aurre dituzten zalantzak entzuteagatik. Informazioa baino ez dute nahi. Eta horixe ari gara eskatzen mozio honen bidez.

los cuales se trató de informar y formar a la ciudadanía..." recordamos perfectamente en qué foro se hizo esto, dentro de la Agenda Local 21, pero no podemos olvidarnos de que fue en la pasada legislatura, por lo tanto, no sé yo hasta qué punto tiene validez estar diciendo que hace tres años hubo reuniones en relación con el tema de los residuos. Además, quienes participábamos en aquellos foros todavía nos acordamos que quedó pendiente sacar las conclusiones de aquellas reuniones y aquellas visitas.

Aquello se hizo con una finalidad, pedir que viniera gente experta, hacer visitas a diferentes plantas de tratamiento y acabar sacando unas conclusiones que se presentaran en la comisión correspondiente para poder aplicarlo al posible pliego, pero esas conclusiones nunca llegaron. Por lo tanto, utilizar como argumento que ya ha habido participación ciudadana, unas reuniones que se hicieron hace tres años y que nunca se concluyeron, nos parece que es una manera de ver la participación ciudadana, cuando menos un poco sesgada.

A partir de aquí, independientemente de que hubiera aquellas reuniones, aunque esas reuniones hubieran sido hace tres meses y aunque hubiera habido conclusiones, las vecinas y vecinos están pidiendo cosas lógicas y tienen dudas que se nos planteaban también a nosotros. Por ejemplo, se dice que en el Casco Viejo se va a doblar el nivel de limpieza exigido, y uno de los mayores problemas son los horarios; quieren saber qué horarios, que alguien les diga cuándo se van a realizar esa limpieza; las barredoras eléctricas en el casco, ¿sólo van a entrar barredoras eléctricas en el Casco Viejo?

Con esto queremos decir que son dudas que les surgen y que no pasa nada por hacer una reunión con los vecinos y vecinas. Todas estas explicaciones, no las digo porque las quiero saber yo, sino porque no soy capaz como concejal de transmitírselas a la ciudadanía, creo que lo mejor sería que el responsable de la empresa que va a gestionarlo con el técnico del Ayuntamiento de Durango explicara a la ciudadanía. Al final lo que vemos es que no se quiere hacer reuniones para dar la cara, no pasa nada por escuchar cara a cara las dudas que tienen, solo quieren información. Y eso es lo que estamos pidiendo con la moción.

Gure mozioari eutsiko diogu; egokia iruditzen zaigu Herriaren Eskubideak egiten duen proposamena, eta, ondoren, batzorde bat sortzea kontratuaren segimendua egiteko; izan ere, helarazi duen proposamenak zera planteatzen du, «*zerbitzu berria martxan ipini ostean, adosten da foro espezifikoak egitea*». Zergatik itxaron behar dugu arazoak sortu arte, baldin eta segimendu hori egin dezakeen batzorde bat baldin badugu, kontratua garatzen doan heinean?

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: EH Bildu eta Herriaren Eskubidea behin eta berriz ari dira esaten ez dela izan partaidetzarik. Lehenik eta behin, hainbat foro egin ziren Tokiko Agenda 21en barruan aurreko legealdian, baina oraingo legealdian ere enplegu-plan bat egin da, eta guztira 3.002 etxebizitza igaro dira Durango udalerri osoan, eta hondakinen eta birziklatzearen inguruko informazioa eman da. Ondoren, parte hartzeko aukera eskaini da, eta guztira ekarpenen % 27 bildu dira plegu berrian.

Uste dut nahiko parte-hartze handia dela. Horrez gain, aurreikusita daukagu aldaketa berriei buruzko informazioa ematea Alde Zaharreko bizilagunei, ordutegiak, makinak... Eta oraindik ere diozue ez dela egiazkoa. Nik ia ez dakit nola esan beharko dugun.

* **Ríos Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Lehenik eta behin, eskerrik asko gure proposamena biltzeagatik, eta berriro esango dut ez dela gure alderdiaren kontua edo EH Bildurena; kontua da parte hartzeko foroak egiten direnean auzoetan, jendeak eskatu egiten duela. Ez da gure burugogorkeria, informazio hori jasotzeko erreminta baino ez gara.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu)**: Alderdi Sozialistari erantzuteko, guretzat aspaldi egindako batzarrak dira eta ez ziren egin kontratu honen gorabeherak zehazterako orduan. Edozein kasutan, nahiz eta horrela izan, nahiz eta bere garaian egin foro batzuk, nahiz eta gero atez ateko kanpaina bat egin, jarraitzen dugu pentsatzen kontratu honek sortarazi ahal dituen arazoak ikusita

Seguimos manteniendo nuestra moción, nos parece adecuada la propuesta que se nos hace desde Herriaren Eskubidea, y posteriormente crear una comisión para hacer un seguimiento a este contrato porque la propuesta que nos habéis trasladado dice que *"una vez puesto en marcha el nuevo servicio se acuerda realizar foros específicos"* ¿Por qué vamos a esperar a que surjan los problemas si tenemos una comisión que pueda hacer ese seguimiento según se va desarrollando el propio contrato?

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE PSE-EE (PSOE)**: Tanto desde EH Bildu como de Herriaren Eskubidea se empeñan en insistir que no se ha dado una participación. Primero, se hicieron una serie de foros dentro de la Agenda Local 21 en la anterior legislatura, pero en esta legislatura se ha llevado a cabo un plan de empleo en el que se han recorrido un total de 3.002 viviendas en el municipio de Durango, donde se ha informado de la gestión de los residuos y reciclaje y, posteriormente, se ha dado la opción de participar, se ha recogido un total de un 27% de aportaciones que se han incorporado al nuevo pliego.

Creo que es una participación bastante alta. Además, está contemplado el informar a las personas del Casco Viejo de los nuevos cambios que se van a dar, de los horarios, de la maquinaria...y aun así insisten en que no es real. Yo ya no sé cómo lo tenemos que decir.

* Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea)**: Primero agradecer la incorporación de nuestra propuesta y volver a insistir en que no es una cuestión ni de nuestro partido ni de EH Bildu, es cuestión de que cuando haces foros participativos en los barrios la gente te lo reclama; no es una cabezonería nuestra, solo somos un instrumento de recogida de esa información.

* Concejal **Sr. Maeztu Perez (EH Bildu)**: Para dar respuesta al Partido Socialista, consideramos que se trata de reuniones celebradas hace ya mucho tiempo, y no tuvieron lugar a la hora de definir los pormenores de este contrato. En cualquier caso, y aunque así fuera, aunque en su día se hubieran celebrado varios foros y aunque se llevara a cabo una campaña puerta a puerta, continuamos pensando que, ante los problemas que puede ocasio-

ez dagoela soberan batzar informatibo batzuk egitea kontratua garatuko duen enpresaren arduradunarekin eta udal teknikariarekin herritarrek izan ahal dituzten zalantzak argitzeko.

nar este contrato, no está de más convocar una serie de reuniones informativas con el responsable de la empresa adjudicataria y con el personal técnico municipal, para aclarar las dudas que pueda tener la ciudadanía.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Mozio bi dauzkagu. Betiko moduan bozkatuko dugu.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Tenemos dos mociones. Votaremos de manera habitual.

Ordezko mozioaren Eusko Alderdi Jeltzalea eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra Taldeek aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Moción alternativa presentada por los Grupos Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Jatorrizko mozioa Euskal Herria Bildu Taldeak aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin **ONARTU EGIN DU Eusko Alderdi Jeltzalea eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra** Taldeek **ordezko** aurkezturiko **moazioaren testua.**

Moción original presentada por el Grupo Euskal Herria Bildu:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

Por lo tanto,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **APRUEBA** el texto de la **Moción alternativa** presentada por los Grupos **Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra.**

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: 10 minutuko etenaldia egingo dugu.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Vamos a hacer una pausa de 10 minutos.

-- Momentu honetan, 19:32ak direnean, Perez Maeztu jaunak (EH Bildu) irteten da Gela Aretoan.--

----

-- En este momento, siendo las 19:32 horas, abandona la Sala Capitular el Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu).--

ZORTZI.- EUSKAL HERRIA BILDU TALDEAREN MOZIOA, DURANGOKO BASERRITARREN AZOKAREN ARAUDIA APLIKATZEARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA 2019000929, 2019KO URTARRILAREN 23KOA).

Euskal Herria Bildu Taldeko Bozeramaileak izenpeturiko mozioa, Durangoko Baserritarren Azokaren araudia aplikatzeari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2019000929, 2019ko urtarrilaren 23koa, eta honako hau dioena:

"*Durangoko udalak baserritarren azokaren funtzionamendua erregulatzen duen araudia dauka. 2012ko urriaren 23an onartu zen behin betiko. Nolanahi ere, araudia abian jartzeko eta bertan jasotzen dena gauzatzeko eskumena dutenek utzikeria besterik ez dute erakutsi.*

Horrexegatik, Durangoko udalak hauxe onartzen du:

1. *Indarrean dagoen araudia aplikatzea.*
2. *Baserritarren mahaia deitzea, egiten ari ziren aurreneko lanekin jarraitzeko eta ekintza plan berria egiteko.*
3. *Aurrekontu partida bat jartzea azokak behar dituen baliabideez hornitzeko eta araudia eta ekintza plana gauzatzeko*."

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* <u>**Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu)**</u>: *Noticias de Gipuzkoa* aldizkariaren albiste-zati bat irakurriko dut, 2018ko uztailaren 28koa:

> "Azterlan batek hiru plazetako erronkak aztertuko ditu, guztira 3,5 milioi euroko inpaktu ekonomikoarekin.

OCHO.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EUSKAL HERRIA BILDU, SOBRE LA APLICACIÓN DEL REGLAMENTO DEL MERCADO DE BASERRITARRAS DE DURANGO. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2019000929, DE 23 DE ENERO DE 2019).

Dada cuenta de la Moción presentada por la representación del Grupo Municipal Euskal Herria Bildu, sobre la aplicación del Reglamento del Mercado de Baserritarras de Durango, con Registro de Entrada nº 2019000929, de 23 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"*El Ayuntamiento de Durango dispone de un reglamento que regula el funcionamiento del mercado de Baserritarras. Dicha normativa fue aprobada, con carácter definitivo, en el pleno de 23 de octubre de 2012. No obstante, a quienes competía y compete poner en marchar y llevar a cabo dicho reglamento no han hecho otra cosa que dejación de sus funciones.*

Es por ello que, el Ayuntamiento de Durango acuerda:

1. *Aplicar la normativa en vigor.*
2. *Convocar la mesa de Baserritarras, para reanudar el trabajo que venía haciendo y realizar un nuevo plan de acciones.*
3. *Crear una partida presupuestaria para dotar de los recursos necesarios, para que dicho reglamento y el plan de acciones puedan ser realizados.*"

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejal <u>**Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu)**</u>: Voy a leer un estacto de una noticia del diario Noticias de Gipuzkoa del 28 de julio de 2018:

> "Un estudio analizará los retos de las tres plazas, que tienen un impacto económico total de 3,5 millones de euros.

Tolosa- Guztira 3,5 milioi euroko inpaktuarekin, Tolosako azoka da tokiko eta eskualdeko ekonomia sustatzen duen motorretako bat. Azokak, halere, erronka berriak ditu aurrez aurre, kontsumo- eta elikadura-ohitura berrien ondorioz. Baina baita bestelako desafioak ere, baserritarren, ekoizleen eta saltzaileen beharrizanak asetzearekin lotuta. Helburu horrekin, Udalak analisi bat abiarazi du, merkatua modernizatzeko eta, hala, egungo eskariei erantzuteko.

Azterlanak azoka egiten den hiru espazio nagusiak biltzen ditu: Euskal Herria plaza, Berdura plaza eta Zerkausia. Hori hala, ekainean eman ditu lehendabiziko urratsak, guztia ere Tolomendi Landa Garapen Elkartearekin eta saltzaileekin eurekin adostuta, zeinak tankera horretako analisi bat ari baitziren eskatzen. «*Alde batetik, aldaketak gertatu dira kontsumo-ohituretan, eta, bestetik, baserritarren, ekoizleen eta saltzaileen beharrizanetan. Hainbat aldaketa mamitsu gertatu dira erosteko ohituretan, eta, espazio eta teknologia berriak direla eta, bestelako profilak sortu dira bezeroei dagokienez, bezero askoz ere ugariagoak. Erantzunak, hortaz, globala izan behar du, ahalik eta bizkorrena eta osoena, aro berrira egokitzeko, eta erreminta hori azterlan honetatik eratorritako diagnostikoarekin eta ondoren hartutako neurri zehatzak biltzen dituen jarduera-planarekin osatuko dugu*», azaldu zuen Merkataritza, Azoka eta Turismoko zinegotziak.

Tolosa- Con un impacto económico de 3,5 millones de euros, el mercado de Tolosa es uno de los motores que propulsa la economía local y comarcal. El mercado, sin embargo, se enfrenta a nuevos retos derivados de las nuevas formas de consumo y de alimentación, pero también otro tipo de desafíos dirigidos a satisfacer las necesidades de los baserritarras, productores y vendedores. Con este fin, el Ayuntamiento ha iniciado un análisis para modernizar el mercado y responder a las demandas actuales.

El estudio, que abarca los tres espacios principales del mercado; es decir, Euskal Herria plaza, Berdura plaza y Zerkausia, ha dado sus primeros pasos este mes de junio, y su realización ha sido consensuada junto con la asociación Tolomendi Landa Garapen Elkartea y los propios vendedores, que reclamaban un análisis de este tipo. *"Por una parte, ha habido un cambio en los hábitos de consumo y, por otra, un cambio en las necesidades de los baserritarras, productores y vendedores. Se han dado variaciones sustanciales en la manera de comprar, y han surgido, debido a los nuevos espacios y las nuevas tecnologías, otros perfiles en cuanto a la clientela, una clientela más plural. La respuesta ha de ser global, la más completa y rápida posible para adaptarnos a los nuevos tiempos, y el instrumento será el diagnóstico derivado de este estudio y su posterior plan de actuación con medidas concretas",* explica la concejala de Comercio, Ferias y Turismo."

Honezkero guztiok dakigu, edo premisa horretatik abiatzen gara, Durango eskualdeburua dela edo hala izateko asmoa duela, eta zerbitzu-hiri bat dela. Ez gara aspertuko esaten, nahiz eta errealitatea bestelakoa izan; izan ere, Gobernu-Talde honek hartzen dituen erabakiak ez dira koherenteak premisa horrekin.

A estas alturas, todas sabemos o partimos de la premisa que Durango es cabeza de comarca o pretende serlo y que es una villa de servicios. No nos cansamos de decirlo, aunque la realidad sea otra; ya que las decisiones que toma este Equipo de Gobierno no son coherentes con esa premisa.

Tolosan bezalaxe, tokiko ekonomiaren traktore izan beharko luke, Durangoren eta Durangaldearen lehen sektorearen bultzatzaile, kontsumo jasangarriaren eta sozialki bidezkoago baten eredu modeliko. Baina hemen ez dago halakorik.

Lo que debería ser un tractor de la economía local, como en Tolosa, del sector primario de Durango y Durangaldea, además de un ejemplo modélico del consumo sostenible y de un comercio socialmente más justo, pues no lo es.

Gure merkatu-plaza ez da ezeren erreferente; bai, agian Euskal Herri osoko merkatu-plaza abandonatuena dela, agian. Eta tamalgarria da; izan ere, badakizue kontu bat? Bada gure merkatu-plaza erreferente dela, bai, baina inork ez daki: gure merkatu-plazak du produktu ekologiko gehien. Baina abandonatuta daukazuenez, inor ez da enteratzen, eta, zoritxarrez, ez da izan beharko lukeen bezalako motorra.

Nuestra plaza del mercado no es referente en nada; bueno sí, de ser la plaza del mercado más abandonada de Euskal Herria. Y es una pena, porque saben qué, que nuestra plaza del mercado es referente, pero nadie lo sabe, por ser la que más puestos de producto ecológico tiene. Pero como la tienen abandonada, nadie se entera y por desgracia, no es el motor que debiera ser.

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Uste dut erregelamendua berrikusi eta aktibatu egin behar dugula. Garrantzitsua da baserritarren mahaiarekin harremanetan izatea, eta iruditzen zait indarrean den erregelamendua idatzi eta onartu zenetik kontuan hartu beharreko aldaketak gertatu direla hainbat esparrutan. Eta, ondorioz, beharrezko eguneratzeak txertatu behar ditugu erregelamenduan, adostuta.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Creo que debemos de revisar el reglamento y activarlo. Es importante tener contacto con la mesa de baserritarras y estimo que desde la redacción y aprobación del reglamento vigente se han producido cambios de diferentes ámbitos que debemos tener en cuenta y, en consecuencia, debemos incorporar al reglamento con las actualizaciones necesarias y consensuadas.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**, ordezko Mozioa irakurri du gaztelaniaz:

* La 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**, lee una Moción alternativa, en castellano:

"*El Reglamento de funcionamiento del mercado de baserritarras de Durango ha permitido una convivencia ordenada de las actividades desarrolladas los sábados por la mañana en la plaza del mercado de nuestro Municipio. Dicho objetivo no ha estado exento de complicaciones derivadas de la aplicación del reglamento. La realidad cambiante del sector ha traído consigo la necesidad de replanteamiento de algunas cuestiones que fueron incorporadas y aprobadas en dicho reglamento. A este respecto, no podemos obviar las actuaciones puestas en marcha por este Ayuntamiento en colaboración con Urkiola Landa Garapena para el seguimiento y control del efectivo origen en baserri y de temporada de los productos que se ofrecen en este mercado.*

Dado que se trata de un ámbito que ha sufrido transformaciones en los últimos tiempos, es preciso adecuar la norma que regula esta actividad de mercado. Por todo ello, el Ayuntamiento de Durango acuerda:

1. *Iniciar los trámites necesarios para proceder a la revisión del Reglamento del Mercado de Baserritarras.*

2. *A estos efectos, se abrirá un periodo de consultas a los agentes implicados, entre los que deberán consultarse con prioridad tanto a la Mesa de Baserritarras como a Urkiola Landa Garapena*."

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Guk ez dugu inolako zalantzarik erregelamenduari buelta bat eman dakiokeela; halere, uste dugu ez duela zer ikusirik jatorrizko mozioarekin, zeinak kontu garbi bat eskatzen baitu: baserritarren mahaia deitzea. Legealdi honetako ia lau urteetan, esandako mahai horrek ez du batere bilerarik egin, nahiz eta egungo estatutuek dioten sei hilabetetik behin egin behar direla.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Nosotros no dudamos de que se le pueda dar una vuelta al reglamento, sin embargo, creemos que no tiene que ver con la moción original donde se pide algo tan claro como que se convoque la mesa de baserritarras. En estos casi cuatro años de legislatura no se ha producido ninguna reunión de dicha mesa pese a que los estatutos actuales dicen que han de ser cada seis meses.

Baserritarrek adierazi digute aspalditxo honetan badirela hainbat arazo merkatuaren funtziona-menduan, eta uste dut behin eta berriz, dela Herriaren Eskubideak, dela EH Bilduk, hainbat batzordetan berretsi dugula baserritarren batzorde hori deitzeko premia, aipatu ditugun gai horiek guztiak jorratu ahal izateko.

Baina, berriro ere, nabaria izan da Gobernu-Taldeak ez duela izan borondaterik haiek deitzeko, eta horren aurrean uste dugu ezinbestekoa dela deialdi hau egitea. Hortaz, babestu egingo dugu EH Bilduren mozioa.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**, ordezko Mozioa irakurri du euskaraz:

Las y los baserritarras nos han trasladado hace tiempo algunos problemas que está generando el funcionamiento del mercado, y creo que en repetidas ocasiones, tanto Herriaren Eskubidea como EH Bildu hemos insistido en varias comisiones de la necesidad de convocar esta comisión del mercado de baserritarras para tratar estos asuntos.

Pero nuevamente, la falta de voluntad del Equipo de Gobierno para convocarla ha sido evidente, creemos que es necesaria esta convocatoria y apoyaremos la moción de EH Bildu.

* La 4. Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**, lee una Moción alternativa en euskera:

"*Durangoko baserritarren azoka erregulatzen duen araudiari esker, gure udalerriko azoka plazan zapatu goizetan egiten diren jarduerak era ordenatuan egitea ahalbidetu da. Nolanahi ere, arazo batzuk izan dira araudiaren aplikazioa dela eta. Sektoreak bizi dituen aldaketek, bestalde, araudian jaso eta onartu ziren zenbait aspektu birplanteatu beharra ekarri dute. Honen haritik, ezin ahaztu dezakegu Udalak, Urkiola Landa Garapenarekin batera, abian jarri dituen zenbait ekintza, besteak beste, azokan eskaintzen den jeneroa baserrian bertan sortzen dela kontrolatzeko eta sasoian sasoikoa dela egiaztatzeko.*

Kontuan izanda esparru honek eraldaketa ugari ezagutu dituela azkenaldian, behar beharrezkoa da azokaren jarduera erregulatzen duen araudia egungo premietara egokitzea. Horrexegatik, Durangoko Udalak hauxe erabaki du:

1. *Egin beharreko tramiteak egitea baserritarren azoka erregulatzen duen araudia berriztatzeko.*

2. *Honetarako, kontsultak egingo dira eragileen artean eta, batez ere, Baserritarren Mahaia eta Urkiola Landa Garapena lehenetsiko dira kontsultotan*."

* **Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu)**: Ordezko mozioa bitxi samarra suertatzen da; izan ere, zera dio, Durangoko baserritarren merkatuko erregelamenduak *«...ahalbidetu du bizikidetza antolatua izatea gure udalerrian larunbat goizean merkatuplazan antolatutako jardueretan»*. Ahalbidetu du? Baina ez baldin bada egin, horixe ari gara, hain justu, eskatzen: egin dadila, erregelamendua eginda dago, baina ez da inoiz martxan jarri. Nolanahi ere, ez aplikatzearen ondorioz izandako konplikazioak izango dira.

Gu saiatu gara gure merkatu-plaza ez dadin egon dagoen moduan, eta hauxe izan da bizi izan dugun kronologia, 2011n ikusi genuenetik merkatuplazak ezin zuela dagoen moduan jarraitu.

* Concejal **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu)**: La moción alternativa resulta, cuando menos, graciosa ya que dice que este reglamento del mercado de baserritarras de Durango *"...ha permitido una convivencia ordenada de las actividades desarrolladas los sábados por la mañana en la plaza del mercado de nuestro Municipio."* ¿Ha permitido? Pero si no se ha llevado a cabo, precisamente eso es lo que estamos demandando, que se lleve a cabo, el reglamento está aprobado pero no se ha puesto en marcha. En todo caso serán las complicaciones derivadas de su no aplicación.

Nosotros hemos tratado de que nuestra plaza del mercado no esté como está y esta ha sido la cronología desde que en 2011 vimos que nuestra plaza del mercado no podía continuar así.

Kronologia:

2011ko uztaila: Mozio bat aurkeztu genuen, baserritarren azokarako erregelamendua sortzeko. Ordurako, salatu genuen merkatu-plazaren egoera tamalgarria. Guk eta baserritarrek.

2012ko urria. Behin betiko onarpena.

2013ko martxoa-abendua:

- Baserritarren mahaia sortu zen (baserritarrak, Durangobai, Urkiola Landa Garapena, eta Durangoko Udaleko ordezkariak, [Idoia, PSEE, eta Iker, Aralar]).
- Ordiziako eta Tolosako azokak bisitatu genituen.
- Eskaria egin zen, merkatuko postuen lizentzia eskatzeko.
- Ekintza-plan bat egin zen.
- Iker Ocejak bat egin zuen mahaiarekin.
- Mahaia erregelamendua martxan jartzeko eskatzen hasi zen.
- Instalazioak egokitzea eskatu zen (elektrizitate-harguneak, sarbide-kontrolak...).

2014ko otsaila-abendua:

- Egiteke dauden obrak.
- Segurtasun-kamerak eta kontaketa egitekoak instalatzea.
- Ebakuazio-plana.
- Arriskuen prestakuntza-plana.
- Baserritarrek su-itzalgailuak ipintzen eta kentzen dituzte...
- Bisitak erakusketen kontrolerako.

Ikuskaritzen ondoren, zuek ondotxo ezagutzen duzuen pertsona bat etorri zen, eta Hirigintza Batzordera etortzen utzi zenioten –beste pertsona batzuek ez zuten halako zorterik izan, eta

Cronología:

2011-Julio: Metimos una moción para crear el Reglamento para el mercado de baserritarras. Ya entonces denunciábamos la situación penosa de la Plaza del mercado. Nosotros y los baserritarras.

2012-octubre: Aprobación definitiva.

2013-marzo-diciembre:

- Constitución de la mesa de baserritarras (Baserritarras, Durangobai, Urkiola Landa Garapena, y representantes del Ayto. de Durango -Idoia-PSEE e Iker Aralar-).
- Visita a los mercados de Ordizia y Tolosa.
- Se elaboró la instancia para la solicitud de licencia de puestos del mercado.
- Se elaboró un plan de acciones.
- Incorporación de Iker Oceja a la Mesa.
- Se empieza a reclamar por parte de la mesa que se ponga en marcha el reglamento.
- Se solicita la adecuación de las instalaciones. (acometida eléctrica, control de accesos...).

2014 febrero-diciembre:

- Obras pendientes de ejecutar.
- Instalación de cámaras de seguridad y que realicen conteo.
- Plan de evacuación.
- Plan de formación de riesgos.
- Los baserritarras ponen y quitan extintores...
- Visitas para el control de exposiciones.

Tras las inspecciones vino una persona a la que ustedes conocen muy bien y a la que le dejaron venir a la comisión de urbanismo -otras personas no tenían tanta suerte, ni lo hacían con tanta

ez zuten halako bizkortasunik jaso–; azaldu zituen kexak, eta harrezkero ez da egin ezertxo ere. Arazo bat ikusi, eta berriro ere ostrukarena: burua ezkutatu.

Utzi hitz hutsalak eta hutsak, eta kontatu, ekintzen bidez, zer egin duzuen merkatu-plazaren alde azkeneko lau urteotan. Nik neuk esango dizut:

2015. Ezer ez.

2016. Ezer ez.

2017. Ezer ez.

2018. Ezer ez; beno, dekretu bat, azterlan estrategiko bat egiteko.

Ez esateko gezurretan ari naizela, ondoren xehatuko dut zer egin nahian zabiltzaten 2018an eta 2019an: makillaje lana, hauteskundeen aurretik.

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Gai hau aspalditxotik ari da errepikatzen batzordeetan, behin eta berriro hitz egin dugu kontu honi buruz; hasieran, beti bezala, hitz onak izan dira baserritarren mahaia deitzeko. Hilabeteak, urteak joan eta urteak etorri, eta inoiz ere ez da halakorik deitu. Baserritarren merkatuaren erregelamenduaren 32. artikulua irakurri nahiko nuke:

«*Merkatuaren Batzordea arduratuko da baserritarren azoka antolatzeaz eta zuzentzeaz, eta esandako batzordea sei hilabetetik behin elkartuko da. Haien funtzioen artean biltzen dira merkatuaren jarduera-garapena kontrolatzea eta Udala informatzea, merkatua arautzearen kontrako jokabideen inguruan*».

Guri jakinarazi behar izan digute hau gertatzen ari dela, arrazoi garbi batengatik: gobernu-taldea ez delako ari betetzen erregelamendu hori. Ulertzen dugu mozioak eskatzen duena erabat logikoa dela: ipin dadila martxan erregelamendu hori, bete dadila, eta egin dezala bilera batzorde horrek, konponbide bat emateko sortzen ari diren arazoei.

* **Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu)**: 2015eko apirilean, mozio bat planteatu genuen erregelamen-

rapidez-, expuso sus quejas, y desde entonces no han hecho nada de nada. Ven un problema y nuevamente la técnica del avestruz, esconder la cabeza.

Déjese de las palabras vagas y vacías, y diga con hechos que han hecho por la plaza del mercado en estos últimos 4 años. Se lo voy a decir yo:

2015: Nada.

2016: Nada.

2017: Nada.

2018: Nada; bueno, un decreto para hacer un estudio estratégico.

Para que no me diga que miento, luego matizaré lo que están intentado hacer en 2018 y 2019: un maquillaje de cara, previo a las elecciones.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Este es un tema que se ha repetido en las comisiones desde hace bastante tiempo, lo hemos hablado repetidamente; al principio, como siempre, ha habido buenas palabras para convocar esta mesa de baserritarras, pasan los meses, pasan los años, y nunca se convoca. Me gustaría leer del propio reglamento del mercado de baserritarras el artículo 32:

"*La organización y dirección del mercado estará encomendada a la comisión del mercado y dicha comisión celebrará reunión cada seis meses. Sus funciones serán, entre ellas, controlar el desarrollo de la actividad en el mercado e informar al Ayuntamiento de la realización de conductas contrarias a las normas reguladoras del Mercado*."

A nosotros nos han tenido que venir a trasladar que se está produciendo esto por el simple hecho de que este reglamento no se está cumpliendo por parte del equipo de gobierno. Entendemos que lo que solicita la moción es totalmente lógico, que se ponga en marcha, que se cumpla este reglamento y que se reúna esta comisión para dar una solución a los problemas que se están generando.

* Concejal **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu)**: En abril de 2015 planteamos una moción para solicitar la

dua martxan ipintzeko, eskatuz landu eta eguneratu zedila, beharrezkoa izanez gero. Helburua zen aurrekontu-partida bat ematea, beste ekintza-plan bat egitea... EAJk eta PPk kontrako botoa eman zuten, eta PSE-EE, berriz, abstenitu. Horixe izan zen merkatu-plazaren aldeko zuen apustu bakarra.

Merkataritza sustatzea ez da Eguberrietan deskontu-bonu bat egitea eta urte osoan kontua ahaztea.

Merkataritza eta baserritarren plaza sustatzea ez da Abadiñori alfonbra gorria ipintzea, San Faustorekin batera merkataritza-azalera berri handi bat gara dezaten. Badirudi agortutako ereduekin bizitzea gustatzen zaizuela. Guk, aldiz, 2018ko azaroan, mozio bat aurkeztu genuen, eta onartu egin zen, Udal honek ez dezan sinatu hitzarmen bat Abadiñorekin, eta Plan Orokorraren berrikuspenaren auzia azter dadin, guztion artean erabaki dezagun zer-nolako Durango nahi dugun.

Merkatu-plaza eta merkataritza sustatzea ez da abandonatuta edukitzea; eta ez espazioaren baldintzengatik bakarrik, tamalgarriak baitira, baizik eta baserritarrak eurak ez dituzuelako babestu, albo batera utzi dituzuelako; izan ere, DurangoBairekin batera saiatu ziren dinamizatzen eta ahalegindu ziren tokiko ekonomiaren traktore bihurtzen.

Orain nolabait ere neurriren batekin egoera arintzeko edo hauteskundeetara begira aurpegia garbitzeko, enpresa bat topatu duzue 2018aren amaieran, azterketa estrategiko bat egiteko; orain, azkeneko unean, 12.300 euro gehi BEZ gastatuta. Inorekin ere alderatu gabe; ez DendakBai, ez baserritarrak, ez Urkiola Landa Garapena... Inor ere ez. Tolosaren kasuan, agente horiek eurek eskatu zuten. Hemen ez da inor ere entzuten, eta gogoak ematen dizuena egiten duzue. Beste azterlan bat, beste kaxoi batean gordetzeko? Gogoratzen PERCO azterlanez? Non geratu dira? Non daude ekintza haiek? Adituak zarete azterlanak azterlanaren gainean egiten, dirua xahutzen, ondoren kaxoi batean gordetzeko.

Orain, 2019ko otsailean, azkeneko unean, hauteskundeak gainean ditugulako, garbiketa-zerbitzua kontratatu nahi duzue merkatu-plazarako: sabai-leiho bat konpondu eta hormak margotu... Guztia plantak egiteko.

puesta en marcha del reglamento, solicitando trabajarla y actualizarla si fuera preciso; para dotar de una partida presupuestaria, para realizar un nuevo plan de acción; y votaron en contra PNV y PP, y PSE-EE se abstuvo. Esa fue su única apuesta por la plaza del mercado.

Fomentar el comercio no es hacer un bono descuento en Navidades y olvidarnos para el resto del año.

Fomentar el comercio y la plaza de baserritarras, no es, poner la alfombra roja a Abadiño, para que desarrollen junto a San Fausto una nueva gran superficie comercial. Parece que les gusta vivir de los modelos agotados. Nosotros sin embargo, en noviembre de 2018 metimos una moción que fue aprobada, para que este ayuntamiento no firme un convenio con Abadiño y que se estudie este tema en la revisión del Plan General, para decidir entre todas que Durango queremos.

Fomentar la plaza del mercado y el comercio no es tenerla abandonada, ya no solo por las condiciones del espacio, que son penosas, sino porque a pesar de que los baserritarras junto a DurangoBai, intentaron dinamizarla y hacer de ella un espacio tractor de la economía local, ustedes no les han apoyado, les han abandonado.

Ahora para tratar de paliar en alguna medida o más bien, para lavaros la cara de cara a las elecciones, habéis contratado a una empresa a finales de 2018, para que haga un estudio estratégico, ahora, en el último momento, gastando 12.300 euros más IVA. Sin haberlo contrastado con nadie; ni DendakBai, ni baserritarras, ni Urkiola Landa Garapena, ni nadie. En Tolosa, han sido estos agentes los que lo han pedido. Aquí no se escucha a nadie y hacéis lo que os da la gana. ¿Otro estudio para que quede en otro cajón? ¿Se acuerdan de los estudios PERCO?... ¿Dónde han quedado, dónde sus acciones? Son expertos en hacer estudios y estudios, gastar dinero para que se queden en un cajón.

También ahora, en febrero 2019, en el último momento, porque se acercan las elecciones, queréis contratar la limpieza de cara de la plaza del mercado: arreglar el lucernario y pintar paredes... Todo de cara a la galería.

Esaguzue. Zenbatetan elkartu zarete baserritarrekin edo merkatuko postu finkoetako pertsonekin? Merkatu-plazaren zenbat koordinazio-mahai egin dituzue legealdi honetan? Erantzun! Oso erraza da. Bat bera ere ez!

Hori da zuen taktika. Ezer ez egitea, beste aldera begiratzea, arazoak ez konpontzea eta, hauteskundeak gerturatzen direnean, partxe pare batekin konpontzen saiatzea.

Zuk zeuk esaten zenuen, Goiztidi andrea, «Apoltronados» izeneko iritzi-artikuluan, 2013-04-29an, Durangon:

"A lo largo de los 30 años precedentes, esa ha sido una de las acusaciones principales que hemos tenido que escuchar (y sufrir) quienes, desde las filas de EAJ-PNV hemos ocupado los más diversos cargos en todo tipo de instituciones que las ciudadanas y ciudadanos han tenido a bien otorgarnos dirigir. Nuestra larga historia democrática y nuestro compromiso con esta Patria nos han guiado para tratar de corresponder con la mayor de las responsabilidades a tanta confianza depositada en nosotras y nosotros.

(...)

En cualquier caso, probablemente el caso más curioso sea el de aquellas y aquellos que, señalándonos con el dedo inquisidor como "apoltronados" ocupan ahora, con toda pompa y boato, esos lugares preeminentes en las instituciones, incluso en aquellas que consideraban (eran otros tiempos, al parecer) "trasnochadas" (léase, Diputaciones Forales).

Aún con todo, siguen tratando de acaparar los más diversos y variopintos cargos: sin ir más lejos, en el Ayuntamiento de Durango han sellado un acuerdo con el PSE para acaparar (por turnos) aquellos cargos de representación supramunicipal que tengan que designarse por el Pleno del Ayuntamiento. Ello no significa, en ningún caso, que lleven a cabo el cometido que se auto otorgan, ni mucho menos, ahí está, como botón de muestra, el nulo trabajo que han llevado a cabo los representantes en el Consejo del Mercado de Baserritarras, nombrados sí, pero ni están, ni se les espera."

Digan, ¿cuántas veces se han reunido con los baserritarras o con las personas de los puestos fijos del mercado? ¿Cuántas mesas de coordinación de la plaza del mercado han convocado en esta legislatura? ¡Respondan! Es fácil, ¡ninguna!

Esa es vuestra táctica: no hacer nada, mirar para otro lado, no resolver los problemas, y cuando se acercan las elecciones intentar disimularlo con un par de parches.

Ya lo decía usted, Sra Goiztidi, en su artículo de opinión "Apoltronados" de 29-04-2013, en Durangon:

"A lo largo de los 30 años precedentes, esa ha sido una de las acusaciones principales que hemos tenido que escuchar (y sufrir) quienes, desde las filas de EAJ-PNV hemos ocupado los más diversos cargos en todo tipo de instituciones que las ciudadanas y ciudadanos han tenido a bien otorgarnos dirigir. Nuestra larga historia democrática y nuestro compromiso con esta Patria nos han guiado para tratar de corresponder con la mayor de las responsabilidades a tanta confianza depositada en nosotras y nosotros.

(...)

En cualquier caso, probablemente el caso más curioso sea el de aquellas y aquellos que, señalándonos con el dedo inquisidor como "apoltronados" ocupan ahora, con toda pompa y boato, esos lugares preeminentes en las instituciones, incluso en aquellas que consideraban (eran otros tiempos, al parecer) "trasnochadas" (léase, Diputaciones Forales).

Aún con todo, siguen tratando de acaparar los más diversos y variopintos cargos: sin ir más lejos, en el Ayuntamiento de Durango han sellado un acuerdo con el PSE para acaparar (por turnos) aquellos cargos de representación supramunicipal que tengan que designarse por el Pleno del Ayuntamiento. Ello no significa, en ningún caso, que lleven a cabo el cometido que se auto otorgan, ni mucho menos, ahí está, como botón de muestra, el nulo trabajo que han llevado a cabo los representantes en el Consejo del Mercado de Baserritarras, nombrados sí, pero ni están, ni se les espera."

Antza denez, guri buruz ari zinen, baina, denbora igarota, badirudi egin duzuenaren eta egiten duzuenaren autodefinizio bat dela.

Durangoko herritarrei, merkatariei eta baserritarrei helarazi nahi diegu badakigula zer garrantzi duen tokiko merkataritzak, gure kaleei bizia ematen dienak, kalitatezko enplegua ematen duenak eta familia askoren euskarri denak. Era berean, aitortzen dugu baserritarren plaza gure nortasunaren eta kulturaren zati dela, eta gure herriko pertsonen arteko sozializazio-gune gisa jarduten duela.

Hori dela eta, garbi izan behar duzue tokiko merkataritza defendatuko dugula gure herrian, jasangarria, gertukoa eta kalitatezkoa, eta errealitate bihurtuko dugula. Inplikatutako eragile guztiekin lan egingo dugu, guztion artean erabakitzeko zer egin eta nola hobetu. Eta, datorren legealditik aurrera, errealitate egin.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Bi minutu dira eta zuk zazpi erabili dituzu. Bozkatu egingo dugu, baina adierazi beharra dago eta gehiengoz onartuta bozeramaleen batzordean, lehenengo txandan bost minutu direla eta bigarrenean bi minutu eta, bitik zazpira bost minutu gehiago daude eta horrek esan nahi du injustiziaz jokatu izan duzuela zure gainerako kideekin. Kide hauek adostutako denbora bete egin dute eta zuk ez. Bozkatu egingo dugu:

Ordezko mozioaren Eusko Alderdi Jeltzalea eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra Taldeek aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Jatorrizko mozioa Euskal Herria Bildu Taldeak aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: BEDERATZI, 6 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

Hortaz,

Se supone que hablaba de nosotros, pero pasado el tiempo, más bien parece una autodefinición de lo que han hecho y hacen.

Queremos trasmitir a la ciudadanía de Durango, a sus comerciantes y baserritarras que somos conscientes de la importancia del comercio local, que da vida a nuestras calles, fomenta el empleo de calidad y es el sostén de muchas familias. Asimismo, reconocemos que la plaza de baserritarras forma parte de nuestra identidad y cultura y que sirve de espacio de socialización para las personas de nuestro pueblo.

Por ello, tener claro que vamos a defender el comercio local, sostenible cercano y de calidad en nuestro pueblo y haremos de ello una realidad. Trabajaremos con todos los agentes implicados para que entre todos decidamos que hacer y cómo mejorar, y a partir de la legislatura que viene hacerlo realidad.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Son dos minutos y ha hecho usted uso de siete. Vamos a proceder a la votación, pero hay que subrayar que, según lo aprobado por la Junta de Portavoces, contamos con cinco minutos en el primer turno y dos en el de réplica. De dos a siete minutos hay una diferencia de cinco, por lo que se ha actuado de manera injusta con respecto a los demás grupos, los cuales han cumplido el tiempo estipulado, mientras que ustedes no. Vamos a proceder a la votación.

Moción alternativa presentada por los Grupos Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Moción original presentada por el Grupo Euskal Herria Bildu:

- Votos a favor: NUEVE, 6 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

Por lo tanto,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin **ONARTU EGIN DU Eusko Alderdi Jeltzalea eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra** Taldeek **ordezko** aurkezturiko **moazioaren testua.**

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **APRUEBA** el texto de la **Moción alternativa** presentada por los Grupos **Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra.**

BEDERATZI.- DURANGOKO JUBILATUEK ETA HERRIA AUZO ELKARTEAK AURKEZTURIKO MOZIOA, MUGIKORTASUN MURRIZTUKO PERTSONEN KOLEKTIBOARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA 2019000871, 2019KO URTARRILAREN 22KOA).

NUEVE.- MOCIÓN PRESENTADA POR LA PLATAFORMA DE JUBILADOS DE DURANGO Y LA ASOCIACIÓN DE VECINOS HERRIA, RELATIVA AL COLECTIVO DE PERSONAS DE MOVILIDAD REDUCIDA. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2019000871, DE 22 DE ENERO DE 2019).

* Durangoko Jubilatuek Plataformaren izenean, **Matias Oregi jaunak** erderaz irakurtzen du Herria Auzo Elkartearekin batera aurkezturiko mozia, mugikortasun murriztuko pertsonen kolektiboari buruzkoa. Sarrera Erregistroa 2019000871, 2019ko urtarrilaren 22koa, eta honako hau dioena:

* El **Sr. Matias Oregi**, de la Plataforma de Jubilados/as de Durango, da lectura en castellano a la Moción presentada junto con la Asociación de Vecinos Herria, relativa al colectivo de personas con movilidad reducida, con Registro de Entrada nº 2019000871, de 22 de Enero de 2019, del tenor literal siguiente:

"La Plataforma de Jubilados de Durango y la Asociación de Vecinos Herria,con número de Registro ASRPB00841 y con domicilio social en Askatasun Etorbidea 28-30 Bajo, 48200-Durango (Bizkaia),

EXPONEN

Que en la Localidad de Durango hay un colectivo de personas con movilidad reducida con dificultades para desplazarse a los Centros de Salud o a otros servicios de carácter público.

Que en el Municipio de Durango no existen grandes distancias pero en ocasiones el acceso a servicios públicos puede suponer una gran dificultad, suponiendo a su vez un coste económico difícil de costear.

Que los solicitantes proponen las siguientes alternativas a la problemática expuesta:

- *Programa de Ayudas al colectivo de referencia con la finalidad de subvencionar el coste desplazamiento.*
- *Convenio de colaboración con el servicio de taxistas de Durango con la finalidad de ofrecer un costo de desplazamiento accesible.*

SOLICITAN

Que el Ayuntamiento de Durango valore la incidencia y las alternativas expuestas en pleno para su discusión. En su caso, aprobación y puesta en marcha de la solución elegida."

Arazoa sinplea da. Pertsona batzuek, mugikortasun arazoak dituztenek, taxia erabili behar dute osasun zentroetara edo beste zerbitzu publikoetara joateko. Irakurri dut zeintzuk diren gure eskakizunak eta nahi duguna da erabaki bat hartzea orain.

El problema es simple. Varias personas, con problemas de movilidad, deben recurrir al taxi para acudir al centro de salud o a cualquier otro servicio público. He leído cuáles son nuestras solicitudes, y lo que deseamos es que se tome una decisión ahora.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzea ematen dira:

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Eskerrik asko zure azalpenagatik. Uste dut kontu honen inguruan guztiok egongo garela ados, oso garrantzitsua da. Mugikortasun murriztua, eskuarki, guztiok iritsi nahi dugun adinarekin batera etortzen da, eta, hori dela eta, uste dut guztioi eragiten digun kontua dela.

* Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Gracias por su exposición. Creo que es algo que vamos a estar todos de acuerdo, es algo importante; la movilidad reducida, normalmente, viene acompañada con alcanzar edades que todos deseamos que nos llegue y por ello estamos tratando un asunto de todos.

Oso ondo etorriko zaigu ikustea zer egiten duten beste udalerri batzuetan; landu eta hobetu beharreko kontua da. Egia da Durangon ez dagoela guztia guztien esku, eta auzo batzuk urrunago daudela eta auzi hori konpondu beharra daukagula.

Nos va a venir muy bien lo que se hace en otros municipios, es algo que debemos trabajar y mejorar. Es cierto que en Durango no se encuentra todo a disposición de todo el mundo y hay barrios más alejados y debemos de dar solución a este asunto.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE PSOE)**: Eskerrak eman nahi dizkiot erretiratuen Plataformako ordezkariari, baita Herria bizilagunen elkarteko ordezkariari ere, gaur gurekin baititugu osoko bilkura honetan. Beste ezer baino lehen, testuinguru apur bat ipini nahiko nuke, beharrizan honekin pasatu ditugun faseen inguruan.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Quiero agradecer la presencia del representante de la Plataforma de personas jubiladas como de la Asociación de vecinos y vecinas Herria que hoy nos acompañan en el pleno. Antes de nada, quería hacer un poco de contexto por las fases que hemos pasado con esta necesidad.

Legealdiaren hasieran hauteman genuen premia hau, beti adinean aurrera egindako eta, adina gorabehera, mugikortasun-arazoak dituzten pertsonekin pentsatuz, baita aldi baterako mugikortasun-arazoak dituzten pertsonak gogoan izanez ere. Topatu genuen lehendabiziko arazoa zera izan zen, Durangon ez zegoela egokitutako taxirik; horrenbestez, ezin genuela zerbitzua egokiro eskaini.

Ya al inicio de esta legislatura detectamos esta necesidad, siempre pensando en personas de edad avanzada y con problemas de movilidad independientemente de la edad, incluso problemas de movilidad que podían ser transitorios. El primer problema que encontramos fue que no existía en Durango un taxi adaptado, por lo tanto, no podíamos dar un servicio en condiciones.

Hasieran, diru-laguntzaren bat emateko ideiarekin hasi ginen lanean, pentsatuz baten bat animatuko zela taxia egokitzera, kostu handia baitu lan horrek. Ondoren, eskaera bat izan genuen taxian aldaketak egiteko, eta zerbitzua eskaini ahal izateko; hori Gobernu Batzarrean aztertu genuen, eta onartu ere bai.

Empezamos a trabajar en la posibilidad de crear alguna subvención que podría animar a que alguien se decidiera a adaptar un taxi, porque tiene un coste muy elevado. Entre medias hemos tenido una solicitud para hacer una modificación en el taxi y poder dar el servicio; esto ha pasado por la Junta de Gobierno y se ha aprobado.

Halaber, bilera gehiago ere egin dira, dela Udaleko teknikariekin, dela Mugikortasun Sailekoekin, eta, horrekin batera, bilera bat egin da Durango taxi-gidari guztiekin, aukera emanez halako egokitzapenak egiteko euren autoetan.

Gaur egun, erregulazioa aurreratuta daukagu, baina mugatuta; izan ere, 80 urtetik gorako pertsonentzat edo mugikortasun-arazoak dituztenentzat izango da. Baditugu erregulazioak beste eremu batzuetan, baina ezin ditugu Durangora ekarri, arautzen baita auzoak erdigunera gerturatzea. Durangoren forma kontuan hartuta, horrek ez digu balio; guk zera bilatzen dugu, durangarrek euren autonomiari eutsi ahal izatea. Aipatu dugun erregulazio horretan, ezarrita daukagu urteko 150 bidaien auzia, haien kostua, eta Udalak emango duen diru-laguntza bidaia horiek egiteko.

Baina zati bat falta da: taxi-gidariekin hitzarmen bat sinatzea. Ez dut uste arazorik egongo denik, baina txosten juridikoak falta dira adineko pertsonei diru-laguntzak nola eman behar zaizkien zehazteko, eta, halaber, falta da Gizarte Ekintzako Batzordetik igarotzea, hark gauzatu baitu diru-laguntza. Berriro ere diot funtsezkoena taxi egokitu bat zela, ez genuen nahi Gurutze Gorriaren bidez egitea, beste toki batzuetan erabiltzen duten sistema; izan ere, ez genuen nahi erabiltzaileak anbulantzian zihoala sentitzerik, nahi genuen ahalik eta normalizatuena izatea. Espero dugu hemendik gutxira osoko bilkura honetan behin betiko onartzea.

* <u>Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea)</u>: Eskerrik asko egindako ahaleginarengatik mozio hau hona ekartzeko eta galdu duzuen denboragatik ere. Galdu duzuen denbora diogu, gaur hemen eta gai honi buruz denok ari garelako denbora galtzen, dena aurkezten delako arrosa kolorekoa eta mozio hau aurkeztuta eta onartuta dagoelako orain dela ia 3 urte. Gure Taldeak 2016ko apirilaren 19an aurkeztu zuen eta onartu egin zen pleno areto honetan.

Gobernu Taldeak nahi izanez gero, zerbitzu hau martxan egongo litzateke 2018ko uztailaren 3an, zerbitzu hau martxan jartzeko ordenantza-zirriborroa batzordean aurkeztu genuelako, gainerako taldeek ekarpenak edo aldaketak egin ahal izateko. Uztailaren 3an.

También se han llevado a cabo diferentes reuniones, tanto con el personal técnico de este Ayuntamiento como con el personal de movilidad, y paralelamente a esto, se ha llevado a cabo una reunión con los taxistas de Durango dándoles la opción de poder llevar a cabo en su taxi.

A día de hoy tenemos la regulación avanzada que está delimitada porque va a ser para personas mayores de 80 años o con problemas de movilidad. Sí tenemos regulaciones en otras zonas, pero no son asumibles en Durango porque lo que se regula es acercar los barrios al centro. Por la forma de Durango, eso no nos sirve; lo que buscamos es que las personas de Durango puedan mantener su autonomía. En la regulación que he mencionado tenemos establecido el sistema de los 150 viajes que se van a establecer al año, el coste de estos, la subvención que va a llevar a cabo el Ayuntamiento para estos viajes.

Pero falta la parte de realizar un convenio con los taxistas; no creo que haya problemas, pero faltan una serie de informes jurídicos en cuanto a cómo dar la subvención a las personas mayores, y también falta que pase por la comisión de Acción Social que es quien va a llevar a cabo esa subvención. Insisto en que lo fundamental era el taxi adaptado, no queríamos que se hiciera a través de Cruz Roja, que es otro sistema que se utiliza en otros sitios, porque no queremos que la persona sienta que la llevan en ambulancia, queremos que sea lo más normalizado posible. Esperemos que en breve venga a este pleno la aprobación definitiva.

* Concejal <u>**Sr. López Lakunza (Herriaren Eskubidea)**</u>: Muchas gracias por el esfuerzo realizado para traernos esta moción, así como por el tiempo que han ustedes perdido. Y digo perdido, porque hoy aquí todos estamos perdiendo el tiempo, porque todo se pinta de color de rosa y porque esta moción está discutida y aprobada hace casi tres años, cuando fue presentada por nuestro Grupo el 19 de abril de 2016 y aprobada en este mismo salón de plenos.

En caso de que el Equipo de Gobierno así lo desee, este servicio estaría en marcha para el 3 de julio de 2018, debido a que el borrador de ordenanza para su puesta en marcha ya fue presentado en la comisión por nosotros, para que el resto de grupos pudiera hacer sus aportaciones o sus modificaciones. El 3 de julio.

Gaur, urtarrilak 29, itxaroten gaude. Antza denez, dena konponduta dago eta dena martxan dago. Beste adibide bat da gaur aurkeztu behar izan dugula mozio moduan 2017ko otsailaren amaieran onartu zena adierazpen instituzional moduan. Hasieratik argi izan dute zerbitzu honetaz ezer jakin nahi ez dutela eta taxi egokitu baten erosketarako laguntza eskaini dute.

Hori tranpa egitea da, eta zoritxarrez trikimailu horietara ohitzen ari gara. Taxia sartu nahi bada, oso ondo, baina hemen eskatzen dena zerbitzua martxan jartzea da, araudia egiterakoan aktiboki parte hartuta.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu)**: Berriz ere eskerrak eman behar dizkiegu herri mugimenduei, kasu honetan, bi plataformek elkarrekin ekarri dute proposamen hau, bata nahiko berria da, Pentsionisten Mugimendua, oso berria baina oso aktiboa aldi berean; eta bestea Durangoko elkarte historiko bat, Herria Auzo Elkartea, eta biek batera ekarri dute proposamen hau; beraz, eskertu nahi diegu bai proposamena eta baita gaur eta egunero egiten duten lana ere.

Mugikortasunaren inguruko kezka askotan agertu da, guk ere askotan ekarri dugu pleno aretora; saiatu gara autobus geltoki gehiago egiten eta azkeneko proposamena izan zen beste geltoki bat egitea auzoan bertan. Hori ez da nahikoa. Askotan autobus geltoki bat ez da nahikoa mugikortasun-arazoak konpontzeko; egia da Durangon distantziak ez direla oso luzeak, baina distantzia laburrenak ere luze egiten dira ibili ezinik gabiltzanean. Badakigu autobus-linea batzuk ipintzea jende jakin batentzat zerbitzua dela, baina beste batzuentzat autobus batera igotzea lan nekeza da.

Era berean, osoko bilkura honek onartu du mugikortasun mahai bat martxan ipintzea, Durangoko mugikortasun-arazoak aztertzeko, eta ikusteko nola eman konponbide orokor bat arazo horiei. Hori onartuta dago osoko bilkura honetan, eta Gobernu-Taldeak eduki bide duen kaxoi izugarri horretan egongo da galduta, erabiltzen ez diren eraikin horietako batean. Onartzen diren baina, gustukoak ez direnez, sekula martxan ipintzen ez diren mozio haiekin guztiekin batera egongo dira; hantxe egongo da, nonbait, mugikortasun ma-

A día de hoy, 29 de enero, seguimos esperando. Parece ser que está todo resuelto y en marcha. Otro ejemplo es que hoy hemos tenido que presentar, a modo de moción, una declaración institucional que fue aprobada a finales de febrero de 2017. Desde un principio han tenido claro que no quieren saber nada sobre este servicio, y han ofrecido una ayuda para un taxi adaptado.

Eso es hacer trampas, y, desafortunadamente, nos estamos acostumbrando a este tipo de triquiñuelas. Si se quiere incorporar un taxi, ¡perfecto!, pero lo que aquí solicitamos es que se ponga en marcha el servicio, con una participación activa a la hora de diseñar el reglamento.

* Concejal **Sr. Del Amo Castro (EH Bildu)**: Una vez más, queremos dar las gracias a los movimientos populares. En este caso, han sido dos plataformas las que han traído de manera conjunta, una de ellas relativamente joven, Pentsionisten Mugimendua, tan joven como activa. La segunda es una asociación histórica de Durango, Herria Auzo Elkartea. Entre ambas, nos han traído esta propuesta, por lo que les queremos dar las gracias tanto por la propuesta como por su labor diaria.

La preocupación sobre la movilidad es un tema que ha surgido en numerosas ocasiones, incluso nosotros lo hemos traído a este salón de plenos. Hemos intentado construir más paradas de autobús, y la última propuesta consistió en crear otra parada en el mismo barrio. Esto no es suficiente. Muchas veces con una parada de autobús no es suficiente para solucionar los problemas de movilidad; es verdad que en Durango las distancias no son muy grandes, pero las distancias se hacen grandes cuando te cuesta andar. Sabemos que con poner determinadas líneas de autobuses a determinada gente le hace un servicio, pero para otros subirse a un autobús le sigue siendo difícil.

También está aprobado por este pleno la puesta en marcha de una mesa de movilidad que estudie los problemas de movilidad de Durango y cómo darles solución de una manera global. Eso está aprobado en este pleno y está en ese cajón enorme que debe de tener el Equipo de Gobierno en uno de los edificios que no se usan, debe de tener todas esas mociones que se aprueban pero que nunca se ponen en marcha porque no gustan; ahí debe de estar la de la mesa de movilidad

haiari buruzkoa, edota EuskoTaxirena, bere garaian Herriaren Eskubideak aurkeztu zuena, onartu eta sekula martxan jarri ez zena.

Auzoetatik mugitzen garenok badakigu, jendeak esaten digulako, hori arazo bat dela eta horri aurre egiteko aukerak badaude. Inguruko herrietan martxan dago, Iurretan, Amorebietan, Elorrion, Berrizen... Hemen ikusten dugu berehala martxan ipintzeko modukoa dela. Baina hemen badirudi baietz, baina, kasualitatez, mozio bidez; mozio bat aurkezten denean, orduantxe ematen du badela konponbideren bat. Esan duzue ez zela taxi egokitu bat, eta hori printzipioz aitzakia bat da. Mugikortasun-arazoak dituen jende guztiak ez du behar egokitutako taxirik; nahiz eta egokitutako taxirik izan ez, eman liteke zerbitzua. Eta, halakorik izanez gero, are gehiago. Baina, gainera, taxi-gidari batek egin zuen egokitzeko eskera, eta ezezkoa eman zitzaion.

Nolanahi ere, kontu hau aspalditxotik dagoenez mahai gainean, guk ia etxeko lanak eginda dauzkagu; Herriaren Eskubideak aurkeztu zuen proposamen bat, eta guk ere egin dugu azterlana inguruko herri batzuetan. Alde batetik, taxi-gidariekin egin beharreko lankidetza-hitzarmena aurkeztu dugu, eta, bestetik, diru-laguntzen deialdia. Ez da horren zaila ere: inguruko herrietan zer daukaten aztertzea, onena hartu eta martxan ipintzea.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Eskerrak eman nahi dizkizuet etorri zareten herritar guztioi. Mozioaren edukiarekin ados gaude, eta Alderdi Sozialistako bozeramaleak esan duen bezala, denbora daramagu lanean eta ondo dago baita oposizioan dauden alderdiek ere euren proposamenak hona bertaratzea eta euren proposamenen inguruan propaganda egitea, eta oso erraza da baita hona etortzea eta esatea gauzak martxan jartzea oso erraza dela eta ez dela ezer behar, batzordeetara goazenean eurek izaten direnean pegak jartzen dituzten lehenengoak.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Bada lehen hitzaldian esatea ahaztu zaidan kontu bat, eta zera da, orain artean daukagun erregulazioa Hiri Atseginen motor-taldearekin ari dela egiten, eta garrantzitsua iruditzen zait esatea; izan ere, talde horrek adineko pertsone-

y estará también la de EuskoTaxi que presentó en su día Herriaren Eskubidea y que se aprobó pero que no se ha puesto en marcha.

Quienes nos movemos por los barrios sabemos, porque nos lo dice la gente, que es un problema. Y hay formas para plantarle cara. En los pueblos de los alrededores está en marcha: en Iurreta, Amorebieta, Elorrio, Berriz... Aquí podemos ver que es algo que se puede poner en marcha ya. Pero aquí parece que sí pero, casualmente, a golpe de moción; cuando aparece una moción es entonces cuando parece que hay una solución. Han dicho que no había taxi adaptado y eso, en principio es una excusa. No todo el mundo que tiene problemas de movilidad necesita un taxi adaptado; aunque no haya taxi adaptado se puede dar el servicio y cuando haya taxi adaptado más. Pero es que además un taxista hizo una solicitud para un taxi adaptado y se le dijo que no.

En todo caso, como este tema está encima de la mesa desde hace tiempo, a nosotros nos pilla con los deberes hechos; Herriaren Eskubidea presentó una propuesta y nosotros también hemos hecho un estudio en algunos pueblos de alrededor. Hemos presentado, por un lado, lo que sería el convenio de colaboración con los taxistas y la convocatoria de subvenciones. Tampoco es muy difícil: es estudiar lo que hay en los pueblos de alrededor, coger lo mejor y ponerlo en marcha.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Quisiera mostrar mi agradecimiento a quienes se encuentran hoy entre nosotros. Estamos de acuerdo con el contenido de la moción, y, tal y como ha sostenido la Portavoz del Partido Socialista, llevamos un tiempo trabajando y también nos parece correcto presentar las propuestas de la oposición y hacer propaganda sobre ellas. Asimismo, es muy sencillo venir aquí y decir que resulta muy fácil poner las cosas en marcha y que no hace falta nada, cuando en realidad en las comisiones son ellos los primeros en poner pegas.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Una parte que se me ha pasado decir en mi primera intervención es que la regulación que tenemos hasta el momento se está llevando a cabo con el grupo motor de Ciudades Amigables, y me parece importante decirlo, porque este

kin egin ditugun hainbat jardueratan eta zerbitzutan jardun du lankidetzan, eta inkesta bat ere egin dute osasun-zentroan eta halako tokietan, galdetuz lagunduta doazen pertsonei nola gustatuko litzaieken zerbitzu hori eskaintzea eta abar.

Hori esan ostean, lehenik eta behin adierazi behar dut ez garela ari funtzionatzen mozioekin bakarrik, eta are gutxiago adineko pertsonen edo adinean aurrera egindako pertsonen kasuan. Nahi bestetan errepika dezakezue, baina gezurra da, hasieratik saiatu baikara aurrera ateratzen, eta ez dugu erdizka aurrera aterako, ez dugu aterako egokitu gabeko taxirik gabe. Esaten ari baldin bagara adinean aurrera egindako pertsonek mugikortasun-arazoak dituztela, gero erabili ezingo duten taxi bat aterako dugu? Ez dugu halakorik egingo. Ondo egingo dugu. Administrazio-errore bat izan dela eskari bati erantzuteko garaian? Gure errua da erroreren bat gertatu baldin bada? Guri leporatu nahi badiguzue, ondo da.

Eta, bide batez, gogoraraziko dut zer egiten ari garen adineko pertsonekin: adineko pertsonen etxea auzoetara eraman da, Durangoko lau eremutara; hara eraman dira psikomotrizitate-ariketa guztiak, eta funtsezkoa da hori, haien autonomiarekin jarraitu ahal izan dezaten; jangela bat egin dugu adineko pertsonentzat, Udal bati eskatzen dion ahalegin guztiarekin; jangela hori egin ostean, erabaki da janaria etxez etxe eramatea irten ezin diren pertsonen kasuan; gazteek boluntario-lanak egiten dituzte adineko pertsonei laguntzeko, badakigu gaur egun adineko pertsonek babes txikia dutela familien aldetik, baina, lanbaldintzak eta bestelako hainbat arrazoi direla eta, eta ezin izaten dute behar beste babes eskaini. Hori dela eta, erakunde hau haien alboan dago.

Guk alde teknikoari entzuten diogu, hark baitaki auziari buruz; esan diezagutela nola gauzatu, gu ez gaude prest beste udalerri batean egin dutena kopiatzeko, ez baita egokitzen Durangok dituen premietara. Ez etorri orain denbora askoan prestatzen ari garen gai bati buruzko lezioak ematera, ez baitiogu inori onartuko halakorik, ez talde politiko bati, ez besteari.

grupo ha colaborado en diferentes actividades, diferentes servicios que hemos llevado a cabo con personas mayores, e incluso han hecho una encuesta en sitios como el ambulatorio preguntando a las personas que van acompañadas al centro médico cómo quisieran este servicio, etc.

Dicho esto, en primer lugar tengo que contestar que no estamos funcionando a golpe de moción y menos con personas mayores o en edad avanzada. Pueden repetirlo las veces que quieran, pero es mentira porque esto desde el inicio hemos intentado sacarlo adelante y no lo vamos a sacar a medias, no lo vamos a sacar sin taxi adaptado. Si estamos diciendo que son personas en edad avanzada que tienen problemas de movilidad, ¿vamos a sacar un taxi que luego no puedan utilizar? No lo vamos a hacer, lo vamos a hacer bien. ¿Que ha habido un error administrativo cuando se contesta a una solicitud? ¿Tenemos la culpa de que haya un error? Si nos la quieren echar, échennosla.

Y de paso voy a recordar lo que se está haciendo con las personas mayores: se ha trasladado el hogar de las personas mayores a los barrios, a cuatro zonas de Durango; se han llevado allí todos los ejercicios de psicomotricidad y es fundamental para que puedan continuar con su autonomía; hemos llevado a cabo un comedor para personas mayores con todo el esfuerzo que supone para un ayuntamiento; una vez llevado ese comedor se ha decidido ir a por la comida a domicilio para aquellas personas que no pueden; se lleva a cabo un voluntariado por parte de la gente joven de acompañamiento a personas mayores, somos conocedoras de que hoy en día las personas mayores tienen un apoyo familiar pero por condiciones laborales y por mil motivos no pueden ser su único apoyo y para eso esta institución está al lado de ellas.

Nosotros oímos a la parte técnica, que es la que sabe; que nos digan cómo llevarlo a cabo, nos negamos a copiar lo que otro municipio ha hecho porque no se ajusta a lo que necesita Durango. No nos vengan hoy a dar lecciones en un tema que llevamos peleándolo un montón de tiempo porque no se las vamos a permitir ni aun grupo político ni al otro.

* **Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Denbora asko mozioa onartu zenetik igarotako hiru urteak dira; denbora asko ez da 2018ko azaroaren 13tik hona egindako Gizarte Ekintzako Batzordean esatea, balioesten ari direla ibilgailu bat erosteko lizentziari diru-laguntza ematea.

Azarotik hona ez da denbora asko; denbora luzea 2016tik gaur arte igarotako da. Ez dago taxirik egokituta. Zuk salduko diguzu taxi egokitua? Ederki, erosiko dugu. Baina jendea ez da egokitutako taxi bat eskatzen ari; izan ere, mugikortasun murriztua duten pertsona guztiek ez dute beti behar taxi egokitu bat, taxi bat behar dute, ibilgailu bat. Garestia? Zenbat da garesti? 30.000 euro? 30.000 eurorekin, kontuak egiten badigugu, Durangon bidaia bat eginda eta Udalak 7 euroko diru-laguntza emanda, eta herritarrak bi euro ipinita, egunean 15 bidaia ateratzen zaizkigu. Ez dakit asko edo gutxi den, hemen badira profesionalak gutxi diren ala ez esango digutenak.

Profesionalekin eta halakoekin egindako bilerez ari gara; ez dut esango baten bat gezurretan ari dela edo ez dela, baina nik badakit Gobernu-Taldeak bilerak egin dituela gai horretako profesionalekin, eta adierazi zaie ez zutela pentsatzen zerbitzu hori ematea. Kontua da orain hemen azaroan guztia lotuta ageri dela. Kontuak ez dira ateratzen. Adineko jendea eta mugikortasun murriztua duena ez da atzo goizeko kontua, ezta janaria etxean jaso behar duen jendea ere, ezta zaharren egoitzan jangela-zerbitzua behar duen jendea ere.

Esan behar dugu gobernu-taldearen ekintza falta ez dela besteon errua, besteok ere joaten garela batzordeetara, eta, lan egin nahi baduzu ere, ez baldin badaukazu egiten ari direnari buruzko informaziorik, ezinezkoa izaten da.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu)**: PSOEren Bozeramaileari eta Gizarte Ekintzako Zinegotziari esan nahi diot ez daukagula inolako arazorik ondo egin diren lanak eta ondo egiten ari direnak aintzatesteko; aurreko egunean egin nuen adineko pertsonen programei buruz, eta orain ere halaxe egin dezaket. Adineko pertsonen programa, jangelaren kontua, laguntza-zerbitzua eta adineko pertsonei eskainitako laguntza oso

* Concejal **Sr. Lopez Lakunza (Herriaren Eskubidea)**: Mucho tiempo son tres años desde que se aprueba la moción, mucho tiempo no es desde que el 13 de noviembre de 2018 lo único que se dice en una comisión de Acción Social es que se está valorando la posibilidad de una licencia de la subvención para la compra de un vehículo.

De noviembre a aquí no es mucho tiempo, lo que es mucho tiempo es desde el 2016 a aquí. No hay taxi adaptado, ¿nos vende usted el taxi adaptado? Estupendo, lo compramos. Pero la gente no está pidiendo un taxi adaptado, porque el que tiene movilidad reducida no necesita un taxi adaptado siempre, necesita un taxi, un vehículo. Coste elevado, ¿cuánto es coste elevado? ¿30.000 euros? Con 30.000 euros, si echamos cuentas, un viaje por Durango subvencionados 7 euros por el ayuntamiento y la persona que pague dos, nos salen 15 viajes al día. No sé si es mucho o poco, hay profesionales aquí que nos pueden decir si son pocos o no.

Hablamos de reuniones con profesionales y demás; no voy a decir que alguien miente o no miente, pero yo sé de reuniones del Equipo de Gobierno con profesionales del medio y se les ha transmitido que no pensaban dar este servicio. Resulta que desde noviembre a aquí tenemos todo atado, no cuadra. La gente mayor y con movilidad reducida no surgió antes de ayer, ni la gente que necesita que necesita que se le lleve la comida a casa, ni la gente que necesita el comedor en el hogar del jubilado.

Tenemos que decir que la inacción del Equipo de Gobierno no es culpa de los demás, que los demás también vamos a las comisiones y, aunque quieras trabajar, si no tienes información de lo que se está haciendo, no se puede.

* Concejal **Sr. Del Amo Castro (EH Bildu)**: Quiero decirle a la Portavoz del PSOE y Concejala de Acción Social que no tenemos ningún problema en reconocer las cosas que se han hecho bien y que se están haciendo bien, lo hice el otro día en la comisión respecto a los programas de personas mayores y lo puedo hacer ahora. El programa de personas mayores, el tema del comedor, el de acompañamiento y ayuda a las personas mayores, están muy bien

ondo eginda daude, eta, gainera, bultzada politiko oso garrantzitsua izan dute Pilar Ríos Zinegotziaren aldetik, aurrera eraman ahal izateko. Inolako lotsarik gabe aitortzen dugu.

Gauzak ondo egiten direnean, esan egin behar dira, eta hala egiten dugu; baina ondo egiten ez direnean ere esan beharra dago, eta, auzo-taxiaren kasuan, gauzak ez dira ondo egin. Beno, ez ondo eta ez txarto, ez dira egin eta kito. Hiri Atseginak foroa, hain zuzen, aspalditxoko kontua da bilkura honetan, eta mahai gainean dago. Denbora dezente darama mahai gainean, eta ez da egin ezer.

Taxi egokitua oso ondo dago, baina aitzakia bat da; zerbitzu hori behar duten pertsona gehienek ez dute taxi egokiturik behar; kontua da pertsona arrunt bati normala egiten zaion distantzia bat halako pertsona batentzat luzeago izaten dela. Ez du balio aitzakiak ipintzeak, eta ez du balio, batez ere EAJren Bozeramailearen kasuan, azal lodia ipintzeak; izan ere, horrenbesteko azala ipini eta gezurra esaten du, proposamen guztiei ezezkoa ematen diegula, haietako asko gure botoekin ateratzen baitira. Ezezkoa ematen diogu lardaskeria bat izan litekeen zerbaiti, baina baiezkoa ematen diogu hala merezi duenari.

Zuk diozu oso ondo dagoela oposizioak proposamenak ekartzea, ondo ez dagoena da Gobernu-Taldeak proposamenik ez ekartzea, eta oposizioak ekarri behar izatea hona proposamena, erregelamenduak aztertuta eta abar. Aurpegia behar da oposizioari eskatzeko proposamenak ekar ditzala, norbera esku hutsik etorrita eta gaia ukitu ere egin gabe; lau esaldi handinahi bota, eta, bien bitartean, kidea denbora guztian erlojuari keinu egiten.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Badirudi hemen batzuk mindu egin direla egia batzuekin. Nik esan dut batzordean proposamenak egiten dituzuenean ez duzuela denbora asko behar izaten aitzakiak ipintzeko; ondorioz, entzun dezagun zer diogun eta ez interesatzen zaiguna bakarrik. Ondo dago, halaber, adineko pertsonen bandera ateratzea, Herriaren Eskubideak egin duen moduan, baina ondoren ez du aldeko botoa ematen etxez etxeko otordu-zerbitzua onartzeko garaian, osoko bilkura honetan orain hilabete batzuk gertatu zen moduan;

hechos y además ha habido un impulso político muy importante por parte de la Concejala Pilar Ríos para que se llevasen adelante. Lo reconocemos sin ningún complejo.

Cuando las cosas se hacen bien, hay que decirlas y lo hacemos, pero cuando las cosas no se hacen bien también hay que decirlo, y en el caso del auzo-taxi las cosas no se han hecho bien; bueno ni bien ni mal, simplemente no se han hecho. El foro de Ciudades Amigables, efectivamente, desde ese foro también salió el tema hace tiempo y está sobre la mesa. Es una petición que lleva mucho tiempo encima de la mesa y no se ha hecho.

El taxi adaptado está muy bien, pero es una excusa, la mayoría de las personas que requieren este servicio no necesitan un taxi adaptado, simplemente es que una distancia que a cualquier persona se le hace normal, se le hace larga. No vale poner excusas y no vale, sobre todo para la Portavoz del PNV, echarle jeta, echarle tanta jeta y mentir directamente aquí diciendo que decimos que no a todas las propuestas, si muchas de ellas salen con nuestro voto. Decimos que no a lo que puede ser una chapuza, pero decimos que sí a lo que hay que decir que sí.

Dice que está bien que la oposición traiga propuestas, lo que no está bien es que el Equipo de Gobierno no traiga propuestas y tenga que ser la oposición la que venga aquí con las propuestas, los reglamentos estudiados, etc. Hay que echarle en cara a la oposición que traiga propuestas cuando ella viene con las manos vacías y prácticamente ni siquiera entra en el tema, dice cuatro frases redundantes mientras que su compañera señala el reloj todo el rato.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Parece que a algunos les han dolido algunas verdades. Yo he dicho que cuando presentáis propuestas en la comisión poco tardáis en poner pegas, no que no decís que no a todo; con lo cual, escuchemos lo que decimos y no lo que nos interesa. También está bien ir de abanderado de las personas mayores como ha hecho el grupo Herriaren Eskubidea, pero luego no vota a favor de que se apruebe el servicio de comida a domicilio como paso hace unos meses en este pleno, porque no había ejemplos en los pueblos

izan ere, ez zegoen adibiderik inguruko herrietan alderatzeko, eta zerbitzu hori ondo irteten den ala ez ikusteko.

Garbi dago zer bilatzen den, garbi dago, egiten dena egiten dela, gertatzen dena gertatzen dela, beti izango dugula norbait aurrean errua leporatzeko; izan ere, gobernuan ez egonda, oposizioan egonda, nahi diren ergelkeriak esan litezke, edozer gauza, inork kontu hartu beharrik gabe.

Alkate andrearen bulegoko kaxoiak Alkateak berak egoki iritzitako paperekin daude beteta; bilerak egiteko bulego ilunak, bat bera ere ez. Baina hemen lan egiteko borondatea behar da, eta, batzuetan, ez dute halakorik agertzen batzuek batzordeetan. Oso polita da hona hilean behin etortzea eta zirkua egitea, baina lana egunero egin behar da, eta horretantxe aritzen gara, fruituak ikusi ala ez ikusi.

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, batzarrean direnez aho batekoaz, goian zehazturiko mozioaren testua **ONARTU EGIN DU**.

de alrededor con el que comparar y ver si ese servicio se podía dar bien o no.

Está claro lo que se busca, está claro que pase lo que pase o se haga como se haga, ocurra lo que ocurra siempre vamos a tener a alguien delante para echarle la culpa, porque cuando uno no gobierna, cuando uno está en la oposición, puede decir las sandeces o las cosas que quiera sin que nada le pase factura.

Cajones en el despacho de la Alcaldesa tenemos llenos de los papeles que ella considere oportuno, despachos oscuros para hacer reuniones, ninguno. Lo que hay que tener es ganas de trabajar que, a veces, en las comisiones no se tiene por parte de algunos y algunas. Es muy bonito venir aquí una vez al mes y montar un circo, pero el trabajo hay que hacerlo a diario, que es lo que venimos haciendo se vean los frutos o no.

PREVIA votación realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad de los presentes, **APRUEBA** el texto de la Moción anteriormente transcrita.

HAMAR.- BIZKAITAXI ELKARTEAREN MOZIOA, TAXIKO SEKTOREAK EGITEN DITUEN PERTSONENTZAKO GARRAIO HERRI ZERBITZUARI BURUZKOA.

* **Bizkaitaxi Elkartearen ordezkariak** irakurri egiten du aurkezturiko mozioa, Taxiko sektoreak egiten dituen pertsonentzako garraio herri zerbitzuari buruzkoa, eta honako hau dioena:

"BizkaiTaxi elkarteak –lehenengo Radio Taxi Getxo- Bizkaiko taxilarien kolektiboko hamabost herritako ehun enpresari ordezkatzen ditu. Herri hauetan ari dira lanean taxilari horiek: Getxo, Leioa, Berango, Sopela. Urduliz, Larrabetzu, Lezama, Bermeo, Busturia, Gatika, Mungia, Plentzia, Zamudio, Erandio eta Durango. Hortaz, BizkaiTaxi elkarteak Bizkaian taxien arloan profesionalak diren pertsona kopuru esanguratsu bat batzen du, eta bere helburu nagusia kolektibo hau babestea da, Bilbo Handitik kanpo lan

DIEZ.- MOCIÓN PRESENTADA POR LA ASOCIACIÓN BIZKAITAXI SOBRE EL SERVICIO PÚBLICO EN EL TRANSPORTE DE PERSONAS QUE REALIZA EL SECTOR DEL TAXI.

* El **representante de la Asociación Bizkaitaxi**, da lectura a la Moción relativa al servicio público en el transporte de personas que realiza el sector del Taxi, del tenor literal siguiente:

"La Asociación BizkaiTaxi, antiguo Radio Taxi Getxo, representa a cien empresarios pertenecientes al colectivo de taxistas de quince municipios vizcaínos, los municipios de Getxo, Leioa, Berango, Sopelana, Urduliz, Larrabetzu, Lezama, Bermeo, Busturia, Gatika, Mungia, y un grupo importante de taxistas de los municipios de Plentzia, Zamudio, Erandio y Durango. En consecuencia, la Asociación BizkaiTaxi aglutina a un número significativo de profesionales del taxi de Bizkaia y centra su ámbito de acción en la protección de este colectivo, ante la desprotección que

egiten duten taxilariak beste elkarte batzuen babesetik kanpo geratzen baitira.

Gure sektoreak gaur egun bizi duen egoeragatik eta batez ere Bilbo Handitik kanpo taxilari diren pertsonek duten babes falta tarteko jotzen dugu Udalbatza honetara.

Taxilarien sektorea, gure herrikideentzat enplegua lana sortzen duen jarduera ekonomikoa izateaz gain, behar-beharrezkoa den zerbitzu publikoa da eta funtsezko eginkizuna betetzen du pertsonen garraioan eta euren mugikortasunean.

EAEn bi lege testuk erregulatzen dute taxilarien jarduna: 2/2000 Legea, ekainaren 29koak, bidaiariak herri barruan eta herriz kanpo kotxez garraiatzeko zerbitzu publikoa arautzen duena; eta 243/2002 Dekretua, urriaren 15ekoa, bidaiariak herri barruan eta herriz kanpo kotxez garraiatzeko zerbitzu publikoa arautzen duen Legearen Erreglamendua onartzen duena. Lege testu horietan arautzen dira ezaugarri baldintzatzaileak, baldintza teknikoak, eta taxian lan egiteko lizentzia eta baimenen erregimen juridikoa.

Gauzak horrela, azken urteotan hazi egin da ibilgailu pribatuetako gidaria alokatzeko baimenak (GTI gidaridun turismo-ibilgailuen zerbitzua direlakoak), eta horrek arriskua eta lehia desleiala eragin dio taxilariok eskaintzen dugun zerbitzu publikoari. Gatazka Omnibus Legea izenarekin ezagutzen den legea onartu zenean hasi zen (25/2009 Legea. Abenduaren 22koa). Lege haren 21.artikuluak Lurreko Garraioak Antolatzeko Legearen 49. eta 50.artikuluak baliogabetu zituen; eta artikulu horiek, hain justu, GTI lizentziak emateko muga koantitatiboak ezartzen zituzten. Horren eraginez, hiri esparruko bidaiarien garraioa liberalizatu zen, eta baimen administratiboak 30 euro pasatxoan ematen hasi ziren. Milaka baimen eskatu zituzten, tartean:

- *Espekulatzaile hutsek, gero baimen bakoitza 40.000 euro edo gehiagotan saldu zutenek.*

- *Informazio pribilegiatua zuten operadoreek. Hauek flotak sortu dituzte GTI lizentziadun ibilgailuekin, helburu izanik bidaiarien tu-*

existe por parte de otras asociaciones de taxistas fuera del radio de actuación del gran Bilbao.

La razón por la que nos dirigimos a esta corporación es la situación actual que atraviesa el sector y la desprotección al que sobre todo se ven sometidas las personas que viven del taxi fuera del ámbito del gran Bilbao.

El sector del Taxi, además de suponer una actividad económica que emplea a personas de nuestro municipio es un servicio público necesario y que cumple una labor fundamental en el transporte de personas y por ende en la movilidad de las mismas.

Esta actividad se encuentra dentro del ámbito de la CAPV, regulada por la Ley 2/2000, de 29 de junio, de Transporte Público Urbano e Interurbano de Viajeros en Automóviles de Turismo y por Decreto 243/2002, de 15 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Transporte Público Urbano e Interurbano de Viajeros de automóviles de turismo. En los mencionados textos normativos se regulan los condicionantes, requisitos técnicos y el régimen jurídico de licencias y autorizaciones para el desarrollo de la actividad de transporte público de personas con vehículo turismo (Taxi).

Ahora bien, de un tiempo a esta parte la proliferación de autorizaciones de vehículos privados con alquiler de conductor (VTC) ha supuesto una amenaza y una competencia desleal al servicio público que viene desarrollando el sector del taxi. El origen del conflicto se sitúa con la aprobación de la conocida como Ley Ómnibus (Ley 25/2009, de 22 de diciembre), cuyo artículo 21 derogó los artículos 49 y 50 de la Ley de Ordenación del Transporte Terrestre, precisamente los que habilitaban para establecer limitaciones cuantitativas al otorgamiento de autorizaciones de VTC. Esto produjo una suerte de liberalización del mercado de transporte de viajeros en el ámbito urbano, con unas autorizaciones administrativas que se concedían al módico precio de poco más de 30 euros, y que fueron solicitadas por miles por:

- *Auténticos especuladores que posteriormente las transmitieron al precio de 40.000 euros, y más, cada una.*

- *Y operadores con información privilegiada que han creado flotas de miles de vehículos VTC con el objetivo de apoderarse del mercado del*

rismo-ibilgailuzko hiri-garraioaren merkatuaz jabetzea, inolako kontrol eta erregulazio barik. Horrela izanik, taxiei lehia guztiz desleiala egiten diete ibilgailu horiek.

Testuinguru horretan, gogoratu beharra dago, EAEn, lehenago aipatutako 243/2002 Dekretuak, bidaiariak herri barruan eta herriz kanpo kotxez garraiatzeko zerbitzu publikoa arautzen duen Legearen Erreglamendua onartzen duenak, 52.artikuluan zera ezartzen du; udalek parte hartze zuzena dutela GTI motako udal lizentziak ematerakoan, eta zeharkako parte hartzea ere badutela, foru aldundien baimena lortzeko udalak aurretik txostena bidaltzen baitu..

Gauzak horrela, udalek, eskaturiko baimenak ematea komeni den erabakitzeko txostena egiterakoan, inguruabar guztiak baloratu ahal izango dituzte, eta bereziki kontuan izan beharko dituzte ibilgailua eta gidariaren errentamendu-zerbitzu bereziak eta kotxe bidezko garraio-zerbitzu arruntak desberdinak eta berezi beharreko zerbitzuak direla. Horrez gain, udalek zeresana dute izugarrizko desproportzioa ikusten dituztenean udalerri hori dagoen inguruan dauden mota horretako baimen kopuruaren eta bezero izan daitezkeenen kopuruaren artean, edo exiji daitezkeen baldintzak betetzen ez direnean. Gainera, zerbitzu mota horren eskaintzaren eta eskariaren artean desoreka ikusiz gero, horren berri ere eman dezakete txostenean, eta baita erreglamendu horren aplikazio-eremuan bateraezinak balira GTI zerbitzuen prestazioa eta herri barruan eta herriz kanpo bidaiariak kotxez garraiatzeko zerbitzu arruntarena.

Orain arte azaldutakoari, 13/2018 Errege Dekretuak, irailaren 28koak ezarri duena gehitu behar zaio. Errege dekretu horrek 16/1987 Legea, Lurreko Garraioak Antolatzeko Legea, moldatu du, eta gidaridun ibilgailuen zerbitzuen errentamenduari dagokionez, indartu egin du tokiko administrazioen jarduna erkidego mailako erabakietan. Gauzak horrela, aipatutako dekretuaren lehen xedapen gehigarriak zera ezartzen du:

"Estatu-eskuordetzaren bitartez estatu mailako GTI baimenak emateko eskumena duten autonomia erkidegoek

transporte urbano de viajeros en vehículos de turismo sin ningún tipo de control ni regulación, generando una competencia absolutamente desleal al taxi.

En ese contexto, conviene recordar que en la CAPV, el ya mencionado Decreto 243/2002, de 15 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Transporte Público Urbano e Interurbano de Viajeros de automóviles de turismo, en su artículo 52 establece la participación directa por parte de los ayuntamientos a la hora de conceder las licencias municipales para este tipo de VTC, como la participación indirecta de los mismos a la hora de informar las autorizaciones correspondientes a las Diputaciones Forales.

De esta manera los ayuntamientos a la hora de informar las autorizaciones pueden valorar las circunstancias concurrentes sobre la procedencia del otorgamiento de las autorizaciones solicitadas, debiendo tenerse en cuenta la distinta naturaleza y el carácter diferenciado del arrendamiento especial de vehículos con conductor y de los servicios ordinarios de transporte en vehículos de turismo. También pueden manifestarse sobre la proporcionalidad existente entre el número de autorizaciones VTC otorgadas en la zona en que esté situado el municipio de que se trate y los potenciales usuarios del mismo en dicha zona, o si se incumple alguno de los requisitos exigibles. También puede informar su parecer sobre desajustes entre la oferta y la demanda de este tipo de servicios y sobre la posible incompatibilidad, dentro del ámbito de aplicación del presente Reglamento, de la prestación de servicios de VTC. Con la prestación del servicio ordinario de transporte urbano e interurbano en automóviles de turismo.

A todo lo hasta aquí expuesto, hay que añadir que Real Decreto-ley 13/2018, de 28 de septiembre, por el que se modifica la Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres, en materia de arrendamiento de vehículos con conductor, ha venido a apuntalar y a reforzar el ámbito de actuación local de las disposiciones autonómicas. De esta manera la Disposición adicional primera del mencionado Decreto Ley establece que:

"Las comunidades autónomas que por delegación del Estado sean competentes para otorgar autorizaciones de arrendamiento de vehículos

GTIak ustiatzeko baldintzak -Lurreko Garraioak Antolatzeko Legearen 182.1.artikuluan ezarrita daudenak- alda ditzakete. Aldaketak egiteko kontu hauek hartu behar dira kontuan:

a) Ibilbide osoak erkidego horren eremuaren barruan egon beharko du, eta aldaketak honako arlo hauetan egin daitezke: aurrekontratazioa egiteko baldintzak, zerbitzu-eskaera, bezeroak lortzea, gutxieneko eta gehieneko ibilbideak, nahitaezko zerbitzu eta ordutegiak, eta ibilgailuen zehaztapen teknikoak.

b) Aldaketek bidaiarien barne-mugikortasuna hobetzeko eta zerbitzu-prestazioen baldintzen egokitasuna bermatzeko balio beharko dute, betiere indarrean dagoen legeriak ezarritako proportzionaltasun-irizpideak errespetatuz.

Dena den, horrek ez die eragiten, autonomia erkidego bakoitzeko araudiaren arabera, tokiko erakundeek euren lurralde eremuan zerbitzu hauek dituzten baldintzak jartzeko edo aldatzeko dituzten eskumenei".

Hortaz, xedapen gehigarri horrek EAE mailan tokiko erakundeek dituzten eskumenak berresten ditu. Ez hori bakarrik, lege dekretu bereko lehen xedapen iragankorrak zera ezartzen du:

*" ...GTI baimenen titularrek hiri eremuan eskaintzen dituzten zerbitzuak **hiri garraioan eskumena duen organoek (udalek) ezartzen dituzten zehaztasun eta mugen mende egongo dira. Izan ere, erakunde horiek hainbat arlotan jarduten dute euren eskumenen baitan: bide publikoen erabilera; hiriguneko trafikoaren kudeaketa; ingurumenaren zaintza eta aire kutsaduraren prebentzioa; eta, bereziki, aparkalekun kudeaketa, eta, aire kutsadura zaintzeko, zerbitzuen ordutegi eta egutegiak edo zirkulazio murrizketak".***

con conductor de ámbito nacional, quedan habilitadas para modificar las condiciones de explotación previstas en el artículo 182.1 del Reglamento de la Ley de Ordenación de los Transportes Terrestres, en los términos siguientes:

a) La modificación sólo podrá afectar a los servicios cuyo itinerario se desarrolle íntegramente en su respectivo ámbito territorial y podrá referirse a: condiciones de precontratación, solicitud de servicios, captación de clientes, recorridos mínimos y máximos, servicios u horarios obligatorios y especificaciones técnicas del vehículo.

b) La modificación deberá estar orientada a mejorar la gestión de la movilidad interior de viajeros o a garantizar el efectivo control de las condiciones de prestación de los servicios, respetando los criterios de proporcionalidad establecidos en la normativa vigente.

Todo ello debe entenderse sin perjuicio de las competencias que, de acuerdo con la normativa de cada comunidad autónoma, puedan corresponder a las entidades locales en orden al establecimiento o modificación efectiva de esas condiciones en relación con los servicios que discurren íntegramente dentro de su ámbito territorial."

Por lo tanto, esta disposición adicional viene a confirmar las competencias de las entidades locales tienen recogidas en el ámbito de la CAPV. Pero es que a su vez, la Disposición Transitoria primera del mismo Decreto Ley dice que:

*"... Los servicios de transporte prestados en el ámbito urbano por los titulares de dichas autorizaciones {VTC) **quedarán sujetos a todas las determinaciones y limitaciones que establezca el órgano competente en materia de transporte urbano (ayuntamiento) en el ejercicio de sus competencias sobre utilización del dominio público viario, gestión del tráfico urbano, protección del medio ambiente y prevención de la contaminación atmosférica; especialmente en materia de estacionamiento, horarios y calendarios de servicio o restricciones a la circulación por razones de contaminación atmosférica"***

Beraz, lege testuek aukera ematen diete tokiko erakundeei, eskura dituzten eskumenekin GTI baimenak baldintzatu, mugatu edo ugaritzea ekiditeko hainbat alderdi arautzeko.

Horretan guztian oinarrituta,

Durangoko udalbatzak honako hau erabaki du:

- *Taxien sektorean lan egiten duten pertsonek garraioaren zerbitzu publikoan duten garrantzia aitortzen dugu, eta gure aitortza eta babesa helarazten diogu sektoreari.*
- *Konpromisoa hartzen dugu taxilarien kolektiboa gai honi buruzko batzorde informatibo batera gonbidatzeko, horrela sektoreak bizi duen egoera ezagutu ahal izateko eta euren arazoen berri bertatik bertara izateko.*
- *Gaiari buruzko ordenantza espezifiko bat lantzeko asmoa izanez gero, konpromisoa hartzen dugu ordenantza landuko duen udal organoak ordenantzaren prozesuaren berri BizkaiTaxi elkarteari emateko.*
- *Konpromisoa hartzen dugu udal lizentziaren bat edo aldundiak baimena emateko txostenen bat eskatzen den aldiro BizkaiTaxi elkarteari horren berri emateko, eta kontuan hartzea elkarteak egin ditzakeen ekarpenak.*
- *Konpromisoa hartzen dugu, era berean, BizkaiTaxi elkartea informatzeko turismo-ibilgailuz pertsonak garraiatzeko zerbitzu publikoaren arloari eragin diezaiokeen edozein udal jarduketaren inguruan.*
- *Bizkaiko Foru Aldundiari eta Eusko Jaurlaritzari eskatuko diogu, mozio hau helarazita, BizkaiTaxi elkartea deitzea erakunde horiek arlo hau erregularizatzeko egingo dituzten batzarretara, ibilgailu pribatu bidez pertsonak garraiatzeko garraio publikoari buruzko irizpideak ezartzeko edo arauak sortzeko batzarretara, hain zuzen."*

Estableciendo de esta manera la posibilidad, a que en el ámbito de las competencias propias que en esas materias establece la legislación de régimen local, tienen los entes locales para poder regular diferentes aspectos que condicionen, limiten o impidan la proliferación de este tipo de autorizaciones de VTC.

En virtud de lo cual;

La corporación del ayuntamiento de Durango adopta el siguiente acuerdo:

- *Declaran la importancia como servicio público en el transporte de personas que realiza el sector del taxi y trasladan su reconocimiento y apoyo al sector.*
- *Se comprometen a invitar al colectivo de taxistas de su municipio a participar en la comisión informativa adecuada para ello, con la finalidad de conocer cuál es la situación del sector en la actualidad, de los taxistas del municipio y su problemática más concreta.*
- *En caso de tener intención de trabajar alguna ordenanza específica sobre la materia, se comprometen a dar cabida en el órgano municipal que trabaje, informe y dictamine sobre la misma a la asociación BizkaiTaxi.*
- *Se comprometen a informar a la asociación BizkaiTaxi ante cualquier solicitud de licencia municipal o informe de autorización ante la Diputación Foral de Bizkaia. Teniendo en cuenta las aportaciones que la asociación pueda realizar.*
- *Se compromete a su vez, a informar a la asociación BizkaiTaxi, ante cualquier actuación municipal que pueda afectar al ámbito del transporte público de personas en vehículo turismo.*
- *Solicita a la Diputación Foral de Bizkaia y al Gobierno Vasco, a quienes hará llegar la presente moción, la inclusión dentro de las reuniones que se hagan en esas instituciones para establecer criterios o redactar normas que regulen la actividad del transporte público de personas mediante vehículos privados, a que dé cabida en esas reuniones a la asociación BizkaiTaxi."*

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzea ematen dira:

** **Garate Mintegui jaunak (PP)**: Eskerrik asko etortzeagatik eta azalpena emateagatik. Uste dut guztia arrazoituta dagoela, eta ez dago eransteko ezer. Gure jarrera mozioan egiten diren eskaeren aldekoa da.*

** 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Ongietorria eman nahi diogu taxi-gidarien kolektiboari, eta esan nahi diegu Alderdi Sozialistak babestuko duela haien testua. Udalarekin lotutako alderdi guztiei emango diegu babesa; hau da, guztiak babestuko ditugu, Aldundia eta Eusko Jaurlaritza aipatzen dituena izan ezik.*

Hori dela eta, puntuka bozkatzeko eskatzen dugu. Taxi-gidarien kolektiboa babestearen alde gaude, udalerrian zerbitzua baldintza onetan eskaini ahal izan dezaten.

** **Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Guk ere eskerrak eman nahi dizkiegu etorri izanagatik, etortzeko egindako ahaleginagatik, eta zuen ahotsa entzuten saiatzeagatik. Guk mozioaren puntu guztiak babestuko ditugu, anbiguotasunik gabe. Inork heldu nahi ez dion kontua da, beste alde batera begira ari gara, arazoa bakarrik konponduko balitz bezala.*

VTC lizentziadun Uber, Cabify eta konpainia horiek etekin handiena nahi dute, eta ez dute zalantzarik izango merkatua aldatzeko, taxia pikutara bidalita. Ez dute harekin lehiatu nahi, egin nahi dutena da deuseztatu, sinetsaraziz eskaintza hobetzeko dela. Lehiarik ez denean, enpresa horiek prezioak igoko dituzte, gidarien soldatak jaitsiko dituzte, zerbitzuko komisioa murriztuta, eta merkatua nahi bezala kudeatuta. Hori dagoeneko instalatuta dagoen hirietan aztertu behar da. Haien inbertsio-funtsak San Franciscon egoitza duten funtsak dira, eta paradisu fiskaletan ordaintzen dituzte zergak. Legezkotasuna komuneko paper bezala erabiltzen dute.

Esan dugun moduan, San Franciscon ezarri ziren lehendabizi; gaur egun 2.000 taxi baino ez daude, eta 16.000 VTC lizentzia; prezioak garestitu egin dira, Udalak taxiak bakarrik arautzen dituelako, eta Uber autoek prezioak igo egiten

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

** Concejal **Sr. Garate Mintegui (PP)**: Queremos agradecer la presencia y la exposición. Creo que está todo razonado y poco cabe que añadir. Nuestra postura es favorable a las peticiones que se realizan en la moción.*

** 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Queremos dar la bienvenida al colectivo de taxistas y decirles que desde el Partido Socialista vamos a apoyar el texto, vamos a apoyar todos los puntos que hacen referencia a la parte municipal; es decir, todos a excepción del último que hace mención a la Diputación y al Gobierno Vasco.*

Por ese motivo vamos a pedir que se vote por puntos. Estamos a favor de apoyar al colectivo de taxistas para que pueda dar un servicio en condiciones en el municipio.

** Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea)**: Nosotros también queremos agradecer la presencia, el trabajo y el esfuerzo por venir y tratar de que se os escuche. Nosotros apoyaremos todos los puntos de la moción, sin ambigüedades. Es un tema en el que nadie quiere entrar, se está mirando a otro lado como si el problema se resolviera por sí solo.*

Estas compañías de VTC, Uber, Cabify, pretenden el máximo beneficio y no dudarán en alterar el mercado cargándose el taxi. No pretenden competir con él, lo que pretenden es eliminarlo haciéndonos creer que es para mejorar la oferta. En cuanto no exista la competencia, estas empresas subirán los precios, bajarán los sueldos de los conductores aumentando su comisión por servicio, manejando el mercado a su antojo. Esto hay que verlo en las ciudades que ya está instalado. Son fondos de inversión, son fondos cutres que tienen su sede en San Francisco y tributan en paraísos fiscales y usan la legalidad como papel higiénico.

Como hemos dicho, en San Francisco primer sitio donde se establecieron, hoy apenas quedan 2.000 taxis frente a 16.000 licencias de VTC, los precios han subido porque los ayuntamientos solo regulan

dituzte, euria ari badu, kontzertu bat baldin badago edo ezer berezia gertatzen bada, atentatu bat, kasu. Uber autoek prezioak igotzen dituzte, New Yorkeko taxi-gidariek ez bezala, zeinek dohainik eraman baitzuten jendea hondamendi hura gertatu zenean.

Hori dela eta, ados gaude mozio honekin: zorrotzak izan behar dugu erregulazioarekin eta etengabe hitz egin behar da kolektiboarekin. Hemen eskatzen dena zera da, parte hartzea eta kolektiboen diotena kontuan hartzea. Taxia desagertzen bada, guztiok desagertuko gara, zerbitzu publiko bat da. Taxi-gidariak ez dira ari VTC zerbitzu langile esplotatuen kontra borrokan, baizik eta sektore teknologikoko enpresari handien, eta banku-langileen irabazi neurri gabeen kontra, baita lizentzia horien atzean dauden automobilgintzako enpresa handien kontra ere.

Lan-eskubideak dira hemen kontua, neoliberalismo basati baten kontra. Argi ditzagun kontzeptuak: 23 enpresarik 10.000 lizentzia dituzte. Lan merkatua uberizatu nahi da; zerbitzariak, azafatak, segurtasun-zaindariak eta gainerakoak uberizatu nahi dira... Prekarizazio-zerbitzu batekin.

Erakunde honetan, ezin dugu beste aldera begiratu; ezinbestekoa da zerbitzu publiko bat defendatzea.

* ***Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu)**: Eskerrik asko etortzeagatik eta zuen aldarrikapenak hona ekartzeagatik.*

EH Bildutik esan beharra daukagu poztu egiten gaituela taxisten gaia azkenean eztabaidagai izateak udalean. Beste esparru batzuetan eman den eztabaida izan da orain arte, baina beharrezkoa zen Durangon ere ematea. Taxistek sartutako mozioan jartzen duen moduan, udalek ere badaukate eskumena lizentziak emateko orduan, eta Durangoko Udalak Uber eta Cabify bezalako enpresek erabiltzen dituzten VTC lizentzien aurrean bere jarrera erakusteko ordua dela deritzogu.

Taxisten aurkako erasoak leku askotatik iritsi dira, esanez pribilegiatuak direla, lizentzia bat baino gehiago dutela, ahal dutenean iruzur egiten dutela, garestiak direla... Betiko leloaren betiko leloa.

los taxis y los coches Uber suben los precios si llueve, si hay un concierto o hay algo especial, como un atentado; los Uber suben los precios a diferencia de los taxistas de New York que llevaron a la gente gratuitamente ante aquella catástrofe.

Por eso estamos de acuerdo con esta moción y hay que ser escrupulosos en la regulación y tener una interlocución constante con el colectivo, aquí lo que se pide es participar y que se tenga en cuenta a los diferentes colectivos. Si el taxi, desaparece desaparecemos todos y todas, es un servicio público. Los taxistas no están en lucha contra los trabajadores explotados de VTC, sino contra el lucro indiscriminado de grandes empresarios del sector tecnológico, banqueros, incluso empresas de automoción que están detrás de esas licencias.

Esto va de derechos laborales frente a un neoliberalismo salvaje. Aclarando conceptos: hay 23 empresarios que tienen 10.000 licencias. Se planea Uberizar el mercado de trabajo, se planea Uberizar camareros, azafatas, guardas de seguridad... con un servicio de precarización.

Desde esta institución no podemos mirar hacia otro lado, es necesario proteger un servicio público.

* *Concejal **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu)**: Muchas gracias por estar hoy aquí y por traernos sus reivindicaciones.*

Desde EH Bildu debemos decir que nos alegramos de poder discutir por fin el tema de los taxistas en el ayuntamiento. Se trata de un debate que se ha dado en otras esferas, pero resulta importante que se dé en Durango también. Como dice la moción que ha presentado el colectivo de taxistas, los ayuntamientos también tienen competencia a la hora de conceder licencias, y consideramos que ha llegado la hora de que el Ayuntamiento de Durango manifieste su posición sobre las licencias VTC empleadas por empresas como Uber y Cabify.

Los ataques contra el colectivo de taxistas provienen de diferentes ámbitos, afirmando que se trata de un grupo de privilegiados, que tienen más de una licencia, que cuando pueden estafan, que son caros... Más de lo mismo.

Isaac Rosa idazleak esan bezala, lurra jo dut. Kontrolatzaile aereoen greba eskubidea defendatu eta estibadoreen aldarrikapenekin bat egin ostean, hemen nago beste klase "pribilegiatu" baten alde, hemen.

Gezur asko esan dira, baina denborak zerbait erakutsi baldin badu, taxisten aurka joan diren mezu hauek Uber eta Cabify bezalako enpresen eguneroko ekintzak direla da; eurek saldu nahi duten ekonomia kolaboratibo hori benetan neoliberalismo basatiaren beste jokaldi bat baino ez dela.

Esan da, beraz, taxistak pribilegiatu batzuk direla, eta askok eta askok lizentzia pila bat pilatzen dituztela eta beraiek lanik ez dutela egiten. Errealitatea, ordea, tematia da, eta erakusten digu guztiz kontrakoa dela. Horrela, taxisten %82k beraien lizentzia bakarrik dute, gidatzeko erabiltzen dutena. VTCen kasuan berriz, 13.000 lizentziatik 10.000 inguru, hau da, VTC lizentzia guztien ia %80, Uber eta Cabifyko 6 enpresariren eskuetan daude. Bai, 6 pertsonek 10.000 lizentzia kudeatzen dituzte. Honi, monopolioa deitzen zaio.

Eta horren bila dabiltza bai, monopolio baten bila, horregatik taxisten sektorea erditik kendu nahi dute. Behin taxistak desagertuta, prezioekin nahi dutena egiteko, oraingo egunetan argindarraren oligopolioa dela-eta honen prezioarekin ikusten ari garen berdina. Zeren eta, hasieran, eman dezake VTC hauen prezioak baxuagoak direla, ez dagoela horrelako alderik ere ez, ez zaitzate engainatu. Baina behin monopolioa lortzen dutela, nahi dutena egiten dute prezioekin, horretarako aukera ematen baitute monopolioek.

Honen adibide ona daukagu San Frantziskon, han dago Uberren egoitza eta han hasi zen enpresa hau funtzionatzen lehenengo. Bertan gaur egun apenas dago taxirik eta hauen tarifak udalak ezarrita dauzkate. Uberrek, berriz, tarifak nahi bezala igotzen ditu. Eskari asko dagoenean, prezioa gora; euria ari duenean, prezioa gora; ekitaldiren bat dagoenean, prezioa gora. Eta espekulazio anker honen adibide hoberenak Nueva Yorken, Sidneyn edo Londresen egondako atentatuetan

Como dice el escritor Isaac Rosa, he tocado fondo. Tras haber defendido el derecho a la huelga de los controladores aéreos y tras haberme unido a las reivindicaciones de los estibadores, aquí estoy de nuevo defendiendo la causa de este otro grupo de «privilegiados».

Se han vertido muchas mentiras, pero, si el tiempo nos ha dejado algo claro, es que todos estos mensajes que han ido contra del colectivo de taxistas son el pan de cada día de las empresas como Uber y Cabify. Esta economía colaborativa que nos quieren vender es en realidad una jugada más del neoliberalismo más salvaje.

Se ha afirmado, por tanto, que se trata de un colectivo privilegiado, y que muchos de ellos acumulan varias licencias y que ellos no trabajan. Sin embargo, la realidad es muy terca, y nos dice que sucede precisamente lo contrario. Así las cosas, el 82 % de los taxistas cuentan únicamente con su licencia, aquella que usan para conducir. En el caso de las VTC, por su parte, unas 10.000 de las 13.000 licencias –es decir, casi el 80 %– están en manos de los empresarios de Uber y Cabify. Efectivamente, unas seis personas gestionan 10.000 licencias. Eso se llama monopolio.

Y es precisamente lo que están buscando, un monopolio, por lo que quieren eliminar al sector del taxi. Una vez desaparecido el colectivo de taxistas, pueden hacer lo que se les antoje con los precios, al igual que sucede con el oligopolio de las eléctricas, tal y como estamos viendo estos días. Y es que, en un principio, puede parecer que los precios de estas VTC son más reducidos, y que no hay tanta diferencia. Pero, ¡que no les engañen! Una vez logrado el monopolio, hacen con los precios lo que les da la gana, ya que los monopolios se prestan para ello.

Un buen ejemplo lo podemos encontrar en la ciudad de San Francisco, donde está la sede de Uber y donde empezó a funcionar en un primer momento. A día de hoy, prácticamente no existen taxis, y sus tarifas están establecidas por el ayuntamiento. Mientras tanto, Uber sube las tarifas como más le conviene. Cuando la demanda aumenta, suben los precios; cuando llueve, suben los precios; cuando hay algún evento, suben los precios. Los mejores ejemplos de esta especulación las podemos encontrar en los atentados per-

ditugu, kasu hauetan prezioak hirukoiztu edo boskoiztu egin ziren. Honela, ikusten dugu Uber edo Cabifyk ez dutela zerbitzu publikorako bokaziorik, taxiek daukaten moduan, beraiek negozioa edozerren gainetik egitera etorri direlako.

Eta negozioa egin nahi horretan, bi apunte garrantzitsu:

Uber enpresa estatuan existitu ere ez da egiten, bere irabaziak 950 milioi € ingurukoak diren arren. Diru guzti hauen zergak Delawaren ordaintzen ditu, horrelako enpresentzako paradisu fiskal baten. Irabazi horren arabera, 240 milioi € ordaindu beharko luke Uberrek, baina beraien ingenieria fiskala medio, 53.000 € inguru ordaintzen ditu, beharko lukeena baino 5.000 aldiz gutxiago. Hor dago benetako iruzur fiskala.

Eta irabazi guzti hauek lortzeko modua zein da? Ba langileen prekarizazio eta esplotazioa. Taxistek lan egin beharreko ordu mugak eta atseden hartu beharreko mugak dituzten bitartean, Uber eta Cabify gisako enpresen langileek (autonomo faltsu horiek) 60 ordu inguru egiten dute lan astean, atsedena hartzeko neurririk gabe. Eta guzti hau 1.000 € inguru irabazteko.

Beraien helburua, beraz, argia da. Garraioaren monopolioa lortu, taxistak desagerrarazi langile prekarioak sortuz, eta behin monopolioa izanda, prezioekin espekulatu.

Horregatik, Martin Niemoller-en olerki ezagun baten bertsio bat eginda amaitu nahi dut:

«Kapitalismoa lehendabizi meatzarien atzetik joan zenean, isilik geratu nintzen,
ez bainintzen meatzaria.
Banatzaileen eskubideen atzetik joan zenean, isilik geratu nintzen,
ez bainintzen banatzailea.
Zamaketarien atzetik joan zirenean, isilik geratu nintzen,
ez bainintzen zamaketaria.
Orain taxi-gidarien atzetik doaz, eta isilik geratuko naiz,
ez bainaiz taxi-gidaria.
Bihar nire atzetik etortzen direnean, berandutxo izango da, bakarrik egongo bainaiz».

petrados en las ciudades de Nueva York, Sidney o Londres, donde los precios llegaron a triplicarse incluso a quintuplicarse. Así las cosas, vemos que ni Uber ni Cabify tienen vocación de servicio público, al contrario de lo que sucede con el taxi, ya que ellos están por su negocio por encima de todo.

Y con estas ansias de hacer negocio, dos apuntes importantes:

Uber como empresa ni tan siquiera existe en el Estado, pese a que sus beneficios asciendan a 950 millones de € aproximadamente. Todas estas ganancias son tributadas en Delaware, un paraíso fiscal a la medida de este tipo de empresas. Estos beneficios implicarían un pago de 240 millones de € de impuestos por parte de Uber, pero, gracias a su ingeniería fiscal, tan solo pagan alrededor de 53.000 €, 5.000 veces menos de lo que realmente le correspondería. Ahí está el auténtico fraude fiscal.

¿Y cuál es el método para obtener todos estos beneficios? Pues la precarización y la explotación de sus trabajadores y trabajadoras. Mientras que los taxistas tienen límites de horas y una serie de descansos obligatorios, los funcionarios de las empresas como Uber y Cabify, estos falsos autónomos, trabajan alrededor de 60 horas por semana, sin ninguna medida de descanso. Y, todo ello para hacerse con unos 1.000 €.

Su objetivo, por tanto, es claro. Lograr el monopolio del transporte, conseguir la desaparición de los taxistas creando trabajadores precarios, y, una vez obtenido el monopolio, especular con los precios.

Por todo ello, me gustaría finalizar mi intervención con una versión de un poema conocido de Martin Niemoller.

"Cuando el capitalismo primero fue a por los mineros, guardé silencio,
porque yo no era minero,
Cuando fue a por los derechos de los repartidores, guardé silencio,
porque yo no era repartidor,
Cuando fueron a por los estibadores, guardé silencio,
porque yo no era estibador.
Ahora que van a por los taxistas, yo guardo silencio,
porque yo no soy taxista.
Mañana cuando vengan a por mí, ya será tarde, porque estaré solo".

** 4. Alkateordea **Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: EAJk gai honen inguruan mozio alternatiboa aurkeztuko du. Mozioa irakurri du:*

"BIZKAITAXIK "TAXIEN SEKTOREA GTI-EN AURREAN BABESTEKO" MOZIOAREN ORDEZKO MOZIO-PROPOSAMENA

ARRAZOIKETA

Udal honetara BizkaiTaxi elkarteak aurkeztu duen mozioko hainbat kontu argitu beharra dago, alde batera utzita kotxez lan egiten duten garraio zerbitzuen profesionalek -euren borondatez kide direlarik- dituzten elkarte egiturak, eta taxilarien interesak babesteko elkarte horietako kideek senti dezaketen babes edo babes eza.

Ez da aproposa gure lurraldean dauden taxietako profesionalen elkarteen funtzionamenduari buruzko kontuak erakunde publikoon eremura ekartzea. Gai horiek lantzea elkarteen eta elkarteetako zuzendaritzen ardura baino ez da, eta elkarteetan eztabaidatu beharko da ea euren jardueren bidez elkarteko kideei merezi duten babesa ematen zaien ala ez.

Beste kontu bat da guk, tokiko erakunde moduan, bermatu eta zaindu egin behar dugula bidaiarien hiri garraioaren zerbitzua eskaintzearen inguruan indarrean dauden arauen xedapenak betetzea: jasangarritasunarekin lotutako baldintzak, kalitatearekin lotutakoak eta ongizatearekin lotutakoak; horrela, gure herrikideen mugikortasuna hobetzea lortuko dugu.

Hori horrela izanik, udal ordenantzen bidez onartzen ditugu herri barruko joan-etorrien tarifak, eta Eusko Jaurlaritzak dekretuz arautzen ditu herri arteko bidaienak.

Estatu mailan araudi ugari daude gai honi buruz, eta gurean, berriz, 2/2000 Legea daukagu, ekainaren 29koa, Bidaiariak herri barruan eta herriz kanpo kotxez garraiatzeko zerbitzu publikoa arautzen duena. Lege horren bidez, EAEko taxien sektoreak erregulazio propioa du, gure lurraldeetako beharrizanen araberakoa euren zerbitzua osorik bertan ematen duten taxilarientzat, eta, gainera, lege horretan GTI (Gidaridun Turismo Ibilgailuak) baimenak ere aipatzen dira berariaz, erkidego mailako proportzioa eta tramitazio pro-

** 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: EAJ/PNV presentará una moción alternativa sobre este asunto. Da la lectura a la Moción:*

"PROPUESTA MOCION ALTERNATIVA A LA DE BIZKAITAXI RELATIVA A LA "DEFENSA DEL SECTOR DEL TAXI FRENTE A LAS VTC

JUSTIFICACIÓN

Con independencia de la estructura asociativa en la que los profesionales del servicio de transporte de turismo voluntariamente se encuentren y la mayor protección o desprotección que sus integrantes perciban con respecto a la defensa de sus intereses, es importante aclarar algunas cuestiones recogidas en el escrito presentado por BizkaiTaxi ante este Ayuntamiento.

No es oportuno elevar a un ámbito institucional el funcionamiento de las diversas asociaciones de profesionales del taxi que existen en nuestro territorio porque solamente les compete a ellas y a quienes ostentan sus juntas directivas la reprobación o no de sus actuaciones en cuanta a la defensa de los intereses que como miembros de éstas consideran merecer.

Otra cuestión es la garantía y defensa que como Ente Local sí debemos acometer de las disposiciones normativas vigentes en lo relativo a la forma de prestar el servicio de transporte urbano de viajeros en condiciones de sostenibilidad, calidad y bienestar que redunde en la mejor movilidad de nuestros vecinos y vecinas.

De ahí que mediante Ordenanzas municipales se aprueben las tarifas urbanas siendo el Gobierno Vasco quien hace lo propio mediante Decreto para las interurbanas.

Existiendo abundante normativa estatal y con la propia Ley Vasca 2/2000, de 29 de junio, de Transporte público urbano e interurbano de viajeros en automóviles de turismo, el Sector del Taxi de la CAPV cuenta con una regulación propia en función de las necesidades de nuestros territorios para aquellos servicios que transcurren íntegramente en estos, recogiendo una mención expresa a las autorizaciones VTC en cuanto a su proporción y proceso de tramitación pero autonómicas. La legislación vasca no podía en el año 2000 re-

zesuaren gainerakoak zehazteko. 2000.urtean EAEtik ezin ziren estatu mailako lizentziak erregulatu, horrek deuseztatzeko errekurtsoa eragingo lukeelako; hortaz, mozioan udalaren parte hartzeari egiten zaion aipamena gure legeak udal mailako edo erkidego mailako GTI lizentzien inguruan aurreikusitakoa da.

Benetan uste dugu izaera, helburu, eta funtzio guztiz desberdinak dituztela taxien sektorearen jarduera eta zerbitzuak eta gidaridun ibilgailuen errentamenduak; horregatik, ukaezina da azken horiek erregulazio propioa behar dutela, eta zehaztasunez exijitu behar direla zerbitzua eskaintzeko baldintzak.

1/30 ratioa indarrean dago, eta egia da ratio hori indarrean egon ez zen liberalizazio epean ehundaka lizentzia eskatu eta ukatu zirela; gauzak horrela, errekurtsoak aurkeztu ziren, eta gaur egun epaien zain daude espediente horiek; prozesu horren tramitazioa foru aldundien eskumena da.

Ildo horretatik, garrantzitsua da argitzea GTIek estatu mailako gaikuntza daukatela, eta Gipuzkoako 5 baino ez direla erkidego mailakoak, titularrek eurek eskatu zutelako euren taxi lizentzia GTI lizentziarekin ordezkatzea.

Beste erkidego eta hiri batzuetako gaur egungo kopuruak gorabehera, ez da bidezkoa beste leku batzuetako egoerak Bizkaira ekartzea; berton gaur egun 1.238 taxi lizentzia daude eta 40 GTI lizentzia, bada, 1/31eko ratioa dugu. Horrek esan gura du Bizkaian errespetatu eta bermatu egiten dela legeak ezarritako 1/30eko ratioa, Auzitegi Gorenak berretsitakoa. Hortaz, mozioan aipatzen den baieztapen hau ezin da gure eremura aplikatu eta guk ez dugu honekin bat egiten: "operadoreek flotak sortu dituzte milaka GTI lizentziadun ibilgailurekin, helburua izanik bidaiarien turismo-ibilgailuzko hiri-garraioaren merkatuaz jabetzea, inolako kontrol eta erregulazio barik".

Argazki hori ez dator bat Bizkaian eta Durangon gertatzen denarekin. Gurean, gainera, 1/30 ratioa bermatze aldera, 2015etik aldundiari ezin zaizkio GTI baimen gehiago eskatu, eta, hortaz, orain tramitazio fasean dauden espedienteak ebatzi eta gero ezingo da espediente berririk tramitatu.

gular las autorizaciones estatales porque ello hubiera supuesto un recurso de nulidad de manera que la alusión que en el escrito se hace a la participación municipal es una previsión que nuestra ley recoge respecto de las licencias urbanas y autorizaciones de VTC autonómicas en todo caso.

En el convencimiento de que la actividad y servicios prestados por el sector del taxi tienen una naturaleza, objeto y funciones radicalmente diferentes a las propias de los vehículos de arrendamiento con conductor, es innegable plantear que éstas deba tener una regulación propia que exija con detalle, las condiciones de prestación del servicio.

Vigente el ratio del 1/30, es cierto que durante el periodo de liberalización en el cual no estuvo vigente, fueron cientos las autorizaciones solicitadas y posteriormente denegadas de manera que la interposición de recursos nos ha llevado a las que ahora, están siendo objeto de fallo judicial y de cuya tramitación son competentes las Diputaciones Forales.

Con esto es importante aclarar que las VTC´s son de habilitación estatal siendo únicamente 5 gipuzkoanas las de carácter autonómico por petición expresa de sus titulares que cambiaron su licencia del taxi por autorización de VTC.

Pese a las cifras vigentes en otras comunidades y ciudades, no es oportuno trasladar realidades de otros entornos al nuestro en Bizkaia donde existen en la actualidad 1238 licencias de taxi y 40 autorizaciones VTC lo que supone un ratio del 1/31, es decir, en Bizkaia se respeta y garantiza el ratio del 1/30 establecido por la normativa y refrendado por el TS de manera que no es aplicable ni compartimos para nuestro ámbito que "los operadores han creado flotas de miles de vehículos VTC con el objetivo de apoderarse del mercado de transporte urbano sin ningún tipo de control ni regulación".

Esa foto no corresponde a Bizkaia ni a este municipio, garantizado además con el hecho de que desde 2015 y en garantía de respetar el 1/30 no se pueden solicitar nuevas autorizaciones de VTC ante la Diputación, de manera que una vez resueltos los expedientes ahora en tramitación ya no se podrán tramitar nuevas.

Aipatutakoa aintzat hartuta, 13/2018 Errege Dekretuak erkidego autonomoei GTIen jarduerako lau arlo arautzeko eskumena eman die, eta ildo horretan, taxien mahai sektorialeko parte gara Euskadiko udalerriak; EUDELen bidez gaude ordezkatuta, hiru hiriburuetako eta aldundietako mugikortasun eta garraio arduradunekin batera, eta ordezkagarritasun zabala duen Taxien Euskal Federazioa, GTIak eta Eusko Jaurlaritzako ordezkariekin batera. Mahai horren helburua gai hau lantzea da eta Euskadin jarduera biak barneratuko dituen herriko eta herriz kanpoko turismo-ibilgailuen garraio zerbitzuen araudi berria egitea da.

Horregatik guztiagatik,

PROPOSAMENA

1. Durangoko Udalbatzak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio gidaridun turismo ibilgailuen edo GTIen jarduerari buruzko araudian arreta bereziz arautu ditzala:

- *Zerbitzua emateko baldintzak, kalitatezko berezko exijientziekin, turismo-ibilgailuz egiten diren gainerako garraio zerbitzuen antzekoak.*

- *Bezeroaren eta lizentziaren titularraren artean zerbitzu mota hauek aldez aurretik kontratatzeko premia era frogagarri baten egiaztatzeko modua.*

- *Bezero bila ibiliko ez direnaren bermea.*

- *Bete beharreko ordutegi eta/edo Zerbitzuak ezartzeko aukera.*

2. Turismo ibilgailuetan bidaiariak garraiatzeko mahai sektorialaren baitan, eskatzen dugu, taxien sektorearekin eta GTIekin kontsentsuarekin, euskarri teknologikoak sortzea, zerbitzuak egoki ematen direla ziurtatzeko, kalitate baldintzekin, bermeekin, eta erabiltzaileentzat abusuzkoak ez izateko; horrela, gure kaleetan garraio eskaintza jasangarri bat egon dadin, eta errespetatu daitezen legeek zerbitzu mota bati zein besteari exijitutako baldintzak.

Considerando todo lo anterior, el ultimo RD 13/2018 lo que viene a conferir a las CCAA es la facultad de regular cuatro aspectos de la actividad de las VTC´s y en esto, los municipios de Euskadi a través de EUDEL están representados junto con los responsables de movilidad y transportes de los Ayuntamientos de las tres capitales y las DDFF en la mesa sectorial que taxistas, a través de la Federación Vasca del Taxi por su amplia representatividad y las VTC´s integran junto al Gobierno Vasco para abordar esta cuestión y la nueva regulación de Euskadi para el transporte con vehículo de turismo urbano e interurbano que integre ambas actividades.

Por todo ello,

PROPOSICIÓN

1. El pleno del Ayuntamiento de Durango insta al Gobierno Vasco a que en la próxima normativa de la actividad de vehículo con conductor que desarrolle, conocida comúnmente como servicio VTC, tenga especial consideración en regular:

- *Las condiciones de prestación del servicio conforme a unas exigencias propias de calidad, similares a las exigibles al resto de servicios de transporte de vehículos de turismo.*

- *La forma en la que se acredite fehacientemente, la necesaria contratación previa de este tipo de servicios entre cliente y titular de la autorización*

- *La garantía de la imposibilidad de transitar en búsqueda de clientes.*

- *La consideración de establecer unos horarios y/o servicios obligatorios*

2. Dentro de la Mesa sectorial del transporte de viajeros de automóviles de turismo, se pide, con el consenso del sector del taxi y las VTC, la creación de soportes tecnológicos que aseguren la correcta prestación de los servicios, en términos de calidad, con garantías y no abusivas para los y las usuarios/as y que dote a nuestras calles de una oferta sostenible de transporte respetando las exigencias normativas que para uno y otro tipo de servicio se establezcan.

3. Durangoko Udalbatzak gobernu taldeari eskatzen dio arlo honetan eskumena duten beste instituzio-eremuetako jardunaren jarraipena egiteko, horrela, gai honi buruz dauden udal ordenantzak defendatzeko lanarekin duten elkarbizitza bermatu ahal izateko."

* **Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Azkenean, ez dakit irakurtzen ote dugun ekartzen digutena. Hainbat artikulu ekarri eta zera diote: *«...Hiriguneetan baimen horien titularrek (VTC) emandako garraio-zerbitzuak loturik geratuko dira hiri-garraioren arloan eskumena duen organoak (udalak) ezartzen dituen zehaztapen eta muga guztietara, baliatuz honako gai hauen gainean dituen eskumenak; bide-jabari publikoa, hiri-zirkulazioaren kudeaketa, ingurumenaren babesa eta airearen kutsaduraren prebentzioa, bereziki aparkatzearekin, zerbitzu-ordutegien eta -egutegien edo zirkulazio-murrizketen arloarekin edo airearen kutsadurarekin lotutako arrazoiak tarteko».*

Eta hemen beste mozio bat aurkeztu zaigu, nik ez dakit zer arazo dagoen edonoren mozio bat eztabaidatzeko eta alderatzeko. Ordezko mozioekin bazterrak nahastea eta Eusko Jaurlaritzari ezer eskatzea, nahiko argi geratu baita, informazio guztia aztertu ondoren, guztia bi eredutara murrizten dela: bata eredu neoliberal gogorra, edo bestea pertsonen lan-eskubideei lotua.

Orain, taxi-gidariak daude eztabaidan, pil-pilean, orain urte batzuk meatzariak ziren. Putreak, neoliberalismoak, diana bat ipintzen duenean, kakaztu egiten da kolektibo hori, iritzi publikoak legitimazioa kentzeko eta guk pribilegiatu gisa hartzeko.

Lotsagarria da, eta guk erakunde gisa defendatu egin behar ditugu pertsonen lan-eskubideak eta zerbitzu publikoak, ez du balio beste aldera begiratzeak.

* **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu)**: Izan dezagun kontuan arazoa urrun dagoela ematen duen arren, Madrilen eta Bartzelonan, estatu mailako proba-pilotuetan, halakoak pasatzen ari direla, eta han pasatzen dena gero hona etorriko da, beraz, ez badugu orain neurririk hartzen otsoa etorriko da eta ardi denak jango dizkigu.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Durango insta al equipo de Gobierno a seguir la actualidad de las actuaciones de otros ámbitos institucionales con competencias en la materia para asegurar su convivencia con la defensa de las ordenanzas locales existentes al respecto."

* Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea)**: Al final no sé si es que no leemos lo que nos traen, nos tren los artículos y nos dicen: *" ...Los servicios de transporte prestados en el ámbito urbano por los titulares de dichas autorizaciones (VTC) quedarán sujetos a todas las determinaciones y limitaciones que establezca el órgano competente en materia de transporte urbano (ayuntamiento) en el ejercicio de sus competencias sobre utilización del dominio público viario, gestión del tráfico urbano, protección del medio ambiente y prevención de la contaminación atmosférica; especialmente en materia de estacionamiento, horarios y calendarios de servicio o restricciones a la circulación por razones de contaminación atmosférica".*

Y aquí nos presentan una moción alternativa más, yo no sé cuál es el problema de rebatir y confrontar una moción de quien sea. Irnos por las ramas de las mociones alternativas e instar al Gobierno Vasco cuando ha quedado bastante claro, con toda la información, se nos dice que todo se reduce a dos modelos; a un modelo neoliberal brutal y bestial o los derechos laborales de las personas.

Ahora el objeto del huracán son los taxistas, hace unos años eran los mineros. Cuando los buitres, el neoliberalismo, ponen una diana se vierte mierda sobre ese colectivo para que la opinión pública trate de deslegitimar y les consideremos privilegiados.

Es una vergüenza y nosotros como institución tenemos que defender los derechos laborales de las personas y los servicios públicos, no vale mirar para otro lado.

* Concejal **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu)**: Tengamos en cuenta que, pese a que este problema se encuentra lejos, en Madrid y en Barcelona, en pruebas piloto a nivel estatal están surgiendo problemas de este tipo, y lo que pasa allí después viene aquí, por lo que, si no tomamos las medidas oportunas, vendrá el lobo y se comerá a todas las ovejas.

Mozioak argi dio udaleko konpetentzia dela, beraz, hartu ditzagun Udaletik hartu beharreko neurriak beste leku batera begiratu barik.

La moción sostiene claramente que se trata de una competencia municipal. Por tanto, adoptemos desde el Ayuntamiento las medidas oportunas, sin mirar hacia otro lado.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Nire Taldearen izenean nik hitz egingo dut.

Behin eta berriro aurkezten da hemen ongiaren eta gaizkiaren arteko gatazka kosmologikoa, eta eztabaida horretan onaren irudia jartzen duzue zuen gain eta gainerako guztiak oker-okerrak gara. Hau ez da horrela, ez mozio honetan ez gainerakoetan ere. Ez dago ongia era puruan, ez dago gaizkia era puruan, hau ez da laborategiko zerbait, hau bizitza da, gizartea, eta hemen interes batzuk daude babestu egin behar direnak, baina norberaren iritzi berekoa ez dena ez da okerra izan behar zuzenean.

Eta hori da Herriaren Eskubideak egiten duena; inori leporatu gaizkia, zergatik eta norberak pentsatzen duena ez duelako pentsatzen. Eta nik horri askatasuna deitzen diot, desberdin pentsatzeko askatasuna.

Leporatuta egin zaigu Eusko Jaurlaritzara bidali nahi dugula kontua, bada, irakurri jatorrizko mozioa eta bertan adierazi egiten da azken puntuan Bizkaiko Foru Aldundiari eta Eusko Jaurlaritzari guzti hau eskatzea.

Bozkatu egingo dugu. Lehenengo ordezko mozioa bozkatuko dugu, argi dagoenez ez duela aurrera egingo jatorrizko moziora pasatuko gara eta jatorrizko mozioan aukera dagoenez puntuka bozkatzeko, horrela egingo dugu.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Me dirigiré a ustedes en nombre de mi Grupo.

Una y otra vez se nos presenta el conflicto cosmológico entre el bien y el mal, y en estos debates se atribuyen ustedes la imagen del bien, mientras que el resto somos la viva imagen de lo equivocado. Y esto no es así, ni en el caso de esta moción ni en ninguna de las demás. No existe el bien en estado puro, no existe el mal en estado puro; esto no es un laboratorio, esto es la vida, la sociedad, y nos encontramos ante una serie de intereses que hay que defender, sin que ello quiera decir que quien no comulgue con nuestras opiniones esté equivocado.

Y es precisamente lo que hace Herriaren Eskubidea, achaca el mal, por el simple hecho de no pensar como ellos. Y yo a esto le llamo libertad, libertad de poder pensar de manera diferente.

Nos han acusado de querer trasladar el asunto al Gobierno Vasco, pues léanse la moción original y verán en el punto último se realiza la solicitud a la Diputación Foral de Bizkaia y al Gobierno Vasco.

Vamos a proceder a la votación. Votaremos en primer lugar la moción alternativa; como está claro que no saldrá adelante, pasaremos a la moción original, y, ante la opción de poder votar los diferentes puntos de manera independiente, así lo haremos.

Ordezko mozioa, Eusko Alderdi Jeltzalea taldeak aurkeztutakoa:

- Aldeko botoak: ZORTZI, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea.

Moción alternativa presentada por el Grupo Partido Nacionalista Vasco:

- Votos a favor: OCHO, 8 Corporativos del Partido Nacionalista Vasco.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Jatorrizko mozioko puntuak banan-banan bozkatuko ditugu.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Votaremos los puntos de la moción original por separado.

Jatorrizko mozioaren 1. puntua:

- Alde botoak: HAMABI, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto primero de la Moción original:

- Votos a favor: DOCE, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Jatorrizko mozioaren 2. puntua:

- Alde botoak: HAMABI, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto segundo de la Moción original:

- Votos a favor: DOCE, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Jatorrizko mozioaren 3. puntua:

- Alde botoak: HAMABI, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto tercero de la Moción original:

- Votos a favor: DOCE, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Jatorrizko mozioaren 4. puntua:

- Alde botoak: HAMABI, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto cuarto de la Moción original:

- Votos a favor: DOCE, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Jatorrizko mozioaren 5. puntua:

- Alde botoak: HAMABI, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea, 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto quinto de la Moción original:

- Votos a favor: DOCE, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Jatorrizko mozioaren 6. puntua:

- Alde botoak: HAMAR, 6 Euskal Herria Bildu momentu honetan batzarrean direnez, 3 Herriaren Eskubidea eta 1 Alderdi Popularra.

Beraz, **ONARTUTA** geratuz.

Punto sexto de la Moción original:

- Votos a favor: DIEZ, 6 de Euskal Herria Bildu presentes en este momento, 3 de Herriaren Eskubidea y 1 del Partido Popular.

Quedando, por lo tanto, **APROBADO**.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, **ONARTU EGIN DU BizkaiTaxi Elkartea** aurkezturiko Mozioaren testua.

Por lo tanto,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **APRUEBA** el texto de la Moción original presentada por la **Asociación BizkaiTaxi** anteriormente transcrita.

HAMAIKA.- OTSAILEKO OSOKO BILKURAREN EGUNA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Eskaera bat eduki dugu otsaileko plenoko eguna aldatzeko. Ohiko plenoko eguna azken martitzena da, hau da, otsailaren 26a; zinegotzi batek ezin du data horretan eta aldaketa eskatu du. Kontsultatu egin dugu gainerako alderdien artean eta proposamena da martxoaren 13an eguna egitea ohiko osoko bilkura.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, aho batez momentu honetan batzarrean direnez, hurrengo osoko bilkura egin beharrean **2019ko martxoaren 13an** egitea onartu du.

ONCE.- PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LA FECHA DEL PLENO ORDINARIO DEL MES DE FEBRERO.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Tenemos una solicitud para modificar el día del pleno de febrero. El día previsto para la sesión ordinaria es el último martes del mes, 26 de febrero. Un concejal nos informa que no puede asistir y ha solicitado modificar el día. Hemos consultado con el resto de formaciones y se propone celebrar el pleno ordinario el día 13 de Marzo de 2019.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad de los presentes en este momento, acuerda retrasar la sesión plenaria ordinaria del mes de Febrero al día **13 de Marzo de 2019**.

HAMABI.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

- **Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea):** Asteburu honetan, beste kutsadura-gertakari bat gertatu da, usain gogorrak eta narritatzaileak. Ia bi urte daramagu galdezka non ote diren egiteko konpromisoa hartu zuten airearen kalitateari buruzko azterketa haiek, osoko bilkura honetan eta Eusko Legebiltzarraren osoko bilkuran onartu genituenak, airearen kalitatea hobetzeko. Noiz egingo dira?

  Urrian eta azaroan, hainbat elkarrizketa egin ziren Gizakerrek inkesta bat egin zezan, diru publikoarekin ordainduta; oraindik ere ez da egin publiko, ez daukate daturik ez herritarrek, ez oposizioak, ez komunikabideek. Inkesta bat egiten den garaian, badakigu logikoena dela egiten den unean jakinaraztea, une jakin horretako argazki bat egiten baita. Baina ez dauka zentzu handirik hilabeteak aurrera joan ahala, emaitzak distortsionatu egiten baitira. Non dago?

- **Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu)**: Aurreko osoko bilkuran, galdera eta eskaera ugari egin genituen, eta suposatzen da erantzuteko betebeharra dutela osoko bilkura batetik bestera; ez dakit gaurko saioan jasoko ote ditugun erantzunak, bestela, eskatuko dugu haiek guztiak berriro ere jaso eta hitzez hitz transkribatzeko, gaineratuz, mesedez, ahalik eta bizkorren erantzuteko. Ez baldin bada gaur, osoko bilkura honetan, erantzun diezaietela idatziz egin genituen galdera eta eskaera horiei.

  Era berean, eskabide ugari egin ditugu idatziz, dela informazio-eskaerak, dela txosten-eskaerak; izan ere, zazpi zinegotzi gara, eta legeak zinegotzien herenak gaitzen ditu txosten juridikoak eskatzera. Eta hilabeteak daramatzagu zain; kontu bat ez bada, bestea. Inoiz ez zaigu informaziorik ematen, ez zaizkigu txostenak helarazten.

  Ez dakit epaiketa batera jo beharko dugun beste behin ere, informazioa eskuratu ahal izateko; gobernu honen politika zera baita, informaziorik eza, gardentasunik eza. Izan ere,

DOCE.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

- Concejal **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):** Este fin de semana se ha dado otro episodio de contaminación, de olores fuertes e irritantes. Hace casi dos años preguntamos dónde está el estudio de la calidad del aire que se comprometieron a realizar así como las mociones que aprobamos en ese pleno y en el pleno del Parlamento Vasco relativas a mejorar la calidad del aire. ¿Cuándo se van a llevar a cabo?

  En los meses de octubre y noviembre se llevó a cabo una serie de entrevistas para hacer una encuesta por Gizaker pagada con dinero público; todavía no se ha hecho público, ni ciudadanía, ni oposición, ni medios de comunicación tienen los datos. Cuando haces una encuesta sabemos que tiene su lógica en el momento que se hace, se hace la foto de ese momento pero no tiene mucho sentido cuando pasan los meses porque se distorsionan los resultados, ¿dónde está?

- Concejal **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu)**: En el pasado pleno indicamos un montón de ruegos y preguntas que se supone que tienen la obligación de contestarnos de un pleno para otro; no sé si va a tener a bien contestarnos en este pleno, si no, vamos a rogar que se cojan todos y cada uno de esos ruegos y preguntas y se vuelvan a transcribir en su literalidad y, por favor, se nos responda cuanto antes. Si no es aquí, en este pleno, que se nos responda por escrito a todas esas preguntas y ruegos que hicimos.

  Asimismo, nosotros tenemos metido por escrito un montón de solicitudes, tanto solicitudes de información como solicitud de informes, ya que somos siete concejales y la ley habilita a un tercio de concejales la posibilidad de solicitar informes jurídicos y llevamos meses esperando, si no es por una cosa es por otra, no se nos da la información, no se nos dan los informes.

  No sé si vamos a tener que llegar a ir a juicio otra vez para que se nos dé la información, porque la política de este gobierno es la no información, la no transparencia. Porque repite

askotan errepikatzen du, udalbatzar guzti-guztietan, dokumentazio guztira eskura dugula, baina ez da hala.

muchas veces, pleno tras pleno, que tenemos a nuestra disposición toda la documentación y no es así.

Gaitu dauzkagun erreminta informatikoak, horretarako baitaude; eta hala egin ahal izango dugu gure oposizio lana; izan ere, idatziz eskatu besterik ez dugu egiten. Teknikari batek ere ez digu erantzuten ezeri buruz, idatziz ez bada, eta, nahiz eta idatziz egon, teknikari bakar batek ere ez digu erantzuten ezer, ez baldin badauka oniritzia edo dekretua ez bada igaro idazkari jaunaren mahai gainetik, eta horrek inbutua egiten du.

Habilite las herramientas informáticas que hay, que para eso están, y que podamos mirar y hacer nuestro trabajo de oposición porque lo único que hace es que solicitemos por escrito, ningún técnico nos da respuesta de nada si no está por escrito, y, a pesar de estar por escrito, ningún técnico nos da respuesta de nada si no tiene el visto bueno o el decreto o ha pasado por la mesa del señor secretario, la cual hace de embudo.

Irabazi genuen epaiketa bat, eta kondenatu egin zintuzten. Eta guztion artean ordaindu genuen Durangora iritsi zen isuna. Informazioa eskuratzeko epaiketa batera joan behar badugu, berriro ere joango gara.

Ya ganamos un juicio, y usted fue condenada, y lo pagamos entre todos y todas de este municipio la multa que cayó a Durango. Si tenemos que ir a juicio para que nos llegue la información, volveremos a ir.

- Alcaldesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Herriaren Eskubidearen kontu bakarrari erantzuteko asmoa nuen, inkestari dagokionez, eta asmoa da Bozeramaileen Batzarra datorren astean deitzeko asmoa dudala, inkesta horren emaitzak emateko. Horretarako, enpresako arduraduna izango dugu gurekin.

Bestalde, Urkiza jauna, behin eta berriz esaten duzu kondenatua eta zigortua eta ez dakit zenbat gauza gehiago; utz ditzagun gauzak garbi, soziologia-kontuetan ez baitaukat arrasto handirik, baina zuzenbide-kontuetan apur bat bai. Bi eratako alor judizialak daude, eta haietako bat administrazioarekiko auziak dira; eta, hor, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa galtzen duenari ordainarazten zaizkio epaiketaren kostuak. Hori ez da isuna; oso bestelako kontua da. Baina zuri bazterrak nahastea gustatzen zaizu, dena eltze berean sartzea. Eta isuna ipini dela esatea gezurra da. Ez dago isunik, kostuak ezarri baino ez ziren egin. Kostu judizialak abokatuarenak eta prokuradorearenak dira, eta abokatua eta prokuradorea biak Udalak ipintzen dituenez, pentsa nork daukan ordaindu beharra.

Bestalde, esango dizut ez dakidala zer paretan dauden zure informazio-eskaerak. Niri in-

- Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Pensaba responder solo a una de las cuestiones de Herriaren Eskubidea respecto a la encuesta, y es que espero convocar la Junta de Portavoces la semana que viene para dar los resultados de dicha encuesta. Para eso vendrá la persona responsable de la empresa.

Por otra parte, con respecto a lo que usted, señor Urkiza, constantemente se empeña en decir condenada y multada y no sé cuántas cosas más, vamos a dejar las cosas claras, porque de sociología no entiendo pero de derecho u poco sí. Existen diferentes tipos de áreas judiciales, y una de ellas es el contencioso-administrativo y aquí, a quien pierde el contencioso-administrativo se le imponen las costas del juicio, no una multa que son cosas bien diferentes. Lo que pasa es que a usted le gusta mezclar todo, meter todo en una batidora, y decir que se ha multado es falso. No existe ninguna multa, existe una imposición de costas. Las costas judiciales son las del abogado y procurador y dado que el abogado y el procurador están proporcionados por el ayuntamiento, piense usted quién lo tiene pagar.

Por otra parte, le diré que desconozco en qué momento están sus solicitudes de información, que en el momento que a mí me llegan dichas

formazio-eskaera horiek iristen zaizkidanean, eta normalean formaturik bizkorrenean iristen zaizkit, sinadura elektronikorako –eta egunean bizpahirutan egiten dut hori–, nola eta ez nagoen gaixorik. Beti sinatzen dut Idazkaritzak sinatzeko ipintzen didan guztia. Horrenbestez, bilatu zuk zeuk zure erantzukizunak beste nonbait, eta ez Alkate honengana etorrita.

solicitudes de información, y que me suelen llegar al formato más rápido que es al de la firma electrónica que lo hago todos los días 2-3 veces, salvo que me haya puesto enferma, siempre firmo lo que desde Secretaría se me coloca para firmar. Por lo tanto busque usted responsabilidades en otro sitio no en esta Alcaldesa.

Gai-zerrendan jasotako asuntoak amaitu ostean, eta 21:18ak direnean, alkate-presidenteak amaitutzat ematen du batzarra, eta akta jasotzeari ekiten zaio; eta nik, udalbatzako idazkari nagusia naizen honek, fede ematen dut.

Y HABIENDO finalizado con los asuntos comprendidos en el Orden del Día, siendo las 21:18 horas, por la Alcaldesa-Presidenta se da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta; de todo lo cual yo, como Secretario General de la Corporación, doy fe.